

## RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR ET DU CONSOMMATEUR

VEUILLEZ CONSULTER LE PRÉSENT GUIDE AVANT DE MONTER L'APPAREIL ET DE L'UTILISER.

### AVERTISSEMENT:

IL FAUT SUIVRE LES DIRECTIVES DU PRÉSENT GUIDE À LA LETTRE, AU RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION SUSCEPTIBLE D'OCCASIONNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

C'est à un installateur compétent, à un centre de réparation ou au fournisseur de gaz qu'il incombe d'effectuer l'installation et la réparation de l'appareil.

#### SI VOUS SENTEZ L'ODEUR DU GAZ:

- N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.
- Ne touchez pas aux interrupteurs électriques et ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.
- En utilisant le téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.
- Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.

N'ENTREPOSEZ OU N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE ET DE LIQUIDES OU DE VAPEURS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DU POÊLE OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.

Lorsque les codes locaux ne l'interdisent pas, l'appareil de chauffage peut faire l'objet d'une installation dans une maison mobile préfabriquée à emplacement permanent.

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.

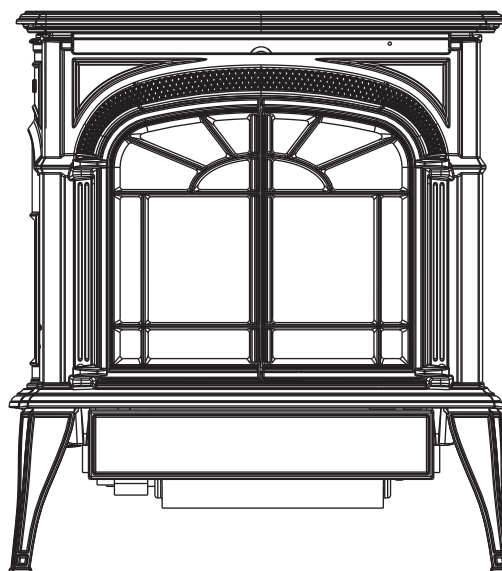
L'appareil de chauffage ne peut faire l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un nécessaire de conversion approuvé à cette fin.



## Poêle au gaz à ventilation directe arrière Intrepid®

Modèles:

INDVRCB, INDVREB, INDVRMB, INDVRBS, INDVRCH, INDVRVG, INDVRBD, INDVRBB, INDVRCG, INDVRGG, INDVRSG



## Manuel d'Installation et d'Utilisation du Propriétaire



**INSTALLATEUR** : laissez ce manuel avec l'appareil.  
**PROPRIÉTAIRE** : conservez ce manuel pour consultation future.

# Table des Matières

**VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL AVANT DE VOUS EN SERVIR.**

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un poêle à gaz Vermont Castings et nous vous en remercions.

**IMPORTANT: Veuillez lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le présent guide avant de procéder à l'installation. L'inobservation de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie et annuler la garantie.**

<b>Instructions d'installation de l'appareil</b> .....	3
Dimensions du poêle .....	4
Normes d'installation .....	5
Emplacement du poêle .....	5
Normes de dégagement .....	5
Disposition parallèle .....	6
Espaces de dégagement par rapport aux murs et au plafond .....	6
Disposition en coin .....	6
Normes de disposition de l'âtre .....	6
Spécifications du gaz .....	7
Pressions à l'entrée et au collecteur .....	7
En altitude .....	7
Sortie horizontale .....	7
Sortie verticale .....	8
Ajustement de la plaque de réduction de débit pur des parcours de ventilation étendus .....	9
Espaces de dégagement des sorties de ventilation .....	10
Données de ventilation générale – Emplacement des sorties .....	11
Espaces de dégagement des sorties .....	12
<b>Procédures d'assemblage</b> .....	
Déballez le poêle .....	13
Installation de la soufflante optionnelle FK20 .....	13
Composantes du système de ventilation .....	14
Assemblage du système de ventilation, Renseignements généraux, options, planifiez votre installation .....	15
Ventilation arrière .....	16
Installation horizontale .....	17
Installation verticale .....	20
Installation dans un plafond cathédral .....	22
Entretien général .....	23
Instructions supplémentaires pour une installation au Canada .....	23
Installation verticale dans une cheminée existante .....	23
Raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz .....	28
Renseignements sur le brûleur .....	29
Complétez l'assemblage .....	29
Installation de l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) .....	29
Installation de la façade .....	29
Raccordement du thermostat (optionnel) .....	30
Installation de l'ensemble de bûches .....	30
<b>Fonctionnement</b> .....	
La première flambée .....	32
Inspection de la veilleuse et du brûleur .....	32
Réglage de la température et de la flamme .....	32
Caractéristiques de la flamme .....	32
Extension de poignée .....	32
Instructions d'allumage et de fonctionnement .....	34
Dépannage / Système de réglage de gaz .....	35
Instructions de conversion du combustible .....	36
<b>Entretien</b> .....	
Inspection annuelle du système .....	40
Inspection et nettoyage du brûleur et des bûches .....	40
Entretien de la fonte .....	40
Nettoyage du verre .....	40
Remplacement du panneau vitre .....	40
Remplacement du joint d'étanchéité .....	41
Inspection annuelle du système de ventilation .....	41
Vérification régulière de la flamme de gaz .....	41
Désassemblage du poêle .....	41
Schémas de câblage .....	42
<b>Pièces de rechange</b> .....	43
<b>Accessoires optionnels</b> .....	46
<b>Garantie</b> .....	47
<b>Energuides</b> .....	48

## Instructions d'Installation et de Fonctionnement

Le poêle Intrepid à ventilation directe modèles; INDVRCB, INDVREB, INDVRMB, INDVRBS, INDVRCH, INDVRVG, INDVRBD, INDVRBB, INDVRCG, INDVRGG, INDVRSG, constitue un appareil de chauffage au gaz ventilé qui fait l'objet d'une homologation aux normes ANSI Z21.88-2005 et CSA 2.33-2005 régissant les poêles à gaz ventilés, ainsi qu'à la norme CSA 2.17-M91 régissant les appareils alimentés au gaz servant à haute altitude.

L'installation du poêle à gaz Intrepid à ventilation directe doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles et au code d'installation CSA B-149.1. [EXCEPTION: Ne procédez pas au rationnement de l'appareil en altitude, mais maintenez-y une pression au collecteur de 0.8 kPa (3.5 po de colonne d'eau) pour le gaz naturel et une pression maximum à l'entrée de 2.4kPa (10po de colonne d'eau) pour le gaz de pétrole liquéfié.]

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Il ne peut non plus faire l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un nécessaire de conversion approuvé à cette fin.

**C'est au centre de réparation agréé qu'il incombe de confier l'installation, l'entretien et le remplacement des canalisations, de l'équipement ou des accessoires d'utilisation du gaz. On entend par « centre agréé » toute personne, entreprise ou société qui, agissant ou non par le biais d'un représentant, assume la responsabilité (a) d'installer ou de remplacer les canalisations de gaz ou (b) de raccorder, d'installer, de réparer ou d'entretenir l'équipement et qui, en plus de posséder une expérience pertinente dans ce domaine, connaît les mesures de précaution à prendre aux fins d'exécution de ces travaux et se conforme à toutes les normes des autorités responsables en la matière.**

**Le poêle à gaz Intrepid à ventilation directe ou naturelle doit faire l'objet d'une inspection préalable à son utilisation et d'une vérification annuelle par un centre de réparation agréé. Il est impérieux de tenir propres les boîtiers de commande, les brûleurs et les conduits de circulation d'air.**

Il faut débrancher le robinet d'arrêt relié à la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Intrepid à ventilation directe ou naturelle au cours des essais de pression du système à des pressions supérieures à 3.5 kPa (1/2psig).

Il faut assurer l'isolement de la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Intrepid à ventilation directe ou naturelle par la fermeture du robinet d'arrêt à commande manuelle au cours des essais de pression du système à des pressions égales ou inférieures à 3.5 kPa (1/2psig).

Un taraudage accessible situé au-dessus du bouton marche-arrêt (ON/OFF) de la veilleuse sert à vérifier la pression d'entrée.

La « ventilation directe » décrit un système de combustion étanche au sein duquel l'air d'admission extérieur servant à la combustion et les gaz d'échappement entrent et sortent par deux passages concentriques indépendants au sein du même système de ventilation étanche. L'installation ne fait pas appel à l'air ambiant afin d'assurer la combustion de l'appareil au gaz. Le système de ventilation directe favorise la ventilation directe de ce dernier à l'atmosphère par les murs latéraux de la maison ou à travers le toit. Les systèmes de ventilation classiques (ventilation naturelle) aspirent l'air ambiant de la pièce aux fins de combustion avant d'assurer la ventilation verticale à travers le toit des gaz d'échappement à l'atmosphère.

L'appareil de chauffage au gaz fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation dans les chambres à coucher aux États-Unis et au Canada. Pour plus de renseignements sur les normes de ventilation naturelle, consultez les codes locaux.

Lorsque les codes locaux, provinciaux ou ceux qui relèvent des États ne l'interdisent pas, l'appareil de chauffage au gaz peut également faire l'objet d'une installation dans une maison mobile de préfabriquée\*.

**AVERTISSEMENT: L'utilisation de l'appareil de chauffage lorsqu'il fait l'objet d'un raccordement à un système de ventilation mal installé et mal entretenu peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) ou même la mort.**

Lors de son installation, l'appareil de chauffage Intrepid à ventilation directe ou naturelle doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, au code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 (dernière édition) ou au code canadien de l'électricité C22.1.

Étant donné qu'il chauffe à des températures élevées, il convient de disposer l'appareil à bonne distance des endroits achalandés et de l'éloigner du mobilier et des tentures.

**AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage devient chaud lorsqu'il fonctionne. Il convient donc de tenir les enfants, les vêtements ou le mobilier à bonne distance de ce dernier, tout contact avec sa surface de chauffe pouvant provoquer des brûlures ou l'allumage des matériaux combustibles avoisinants.**

Les enfants et les adultes doivent connaître les dangers que représentent les surfaces de chauffe à haute température de l'appareil et s'en éloigner afin d'éviter les risques de brûlures ou de combustion des vêtements. Il est fortement recommandé de surveiller de près les enfants qui se trouvent dans la même pièce que l'appareil de chauffage Intrepid.

Il ne faut en aucun cas placer des vêtements ou des matériaux combustibles sur l'appareil de chauffage ou à proximité de celui-ci.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut remettre l'écran protecteur, le verre de sécurité ou le dispositif de protection ayant fait l'objet d'un enlèvement aux fins d'entretien.

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les liquides ou les vapeurs inflammables de l'appareil de chauffage.

Il ne faut pas non plus obstruer la circulation d'air de combustion et de ventilation de l'appareil. Son installation doit aussi tenir compte d'une accessibilité et d'un espace de dégagement suffisants afin d'en assurer le fonctionnement et l'entretien adéquats.

**AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage au gaz ne doit en aucun cas faire l'objet d'une utilisation sans la présence du panneau vitré ou alors que ce dernier est fêlé ou endommagé. Il incombe de confier son remplacement à un technicien d'entretien agréé ou compétent.**

Ne vous servez pas de l'appareil si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

L'appareil de chauffage est destiné exclusivement au brûlage du gaz naturel ou du gaz propane et non pas au brûlage du bois, de déchets ou de combustibles pour lesquels il n'a pas été conçu.

L'appareil de chauffage au gaz Intrepid ne doit pas faire l'objet d'un raccordement à un conduit de fumée desservant un appareil de brûlage des combustibles solides indépendant.

**ATTENTION: Étiquetez tous les fils avant de les débrancher aux fins d'entretien ou de réparation des commandes. Des erreurs de câblage peuvent diminuer l'efficacité de fonctionnement de l'appareil ou rendre son utilisation dangereuse.**

**Vérifiez le fonctionnement approprié de l'appareil après son entretien.**

\* **Construction préfabriquée:** Produit d'une vente par le fabricant sans intention de revente.

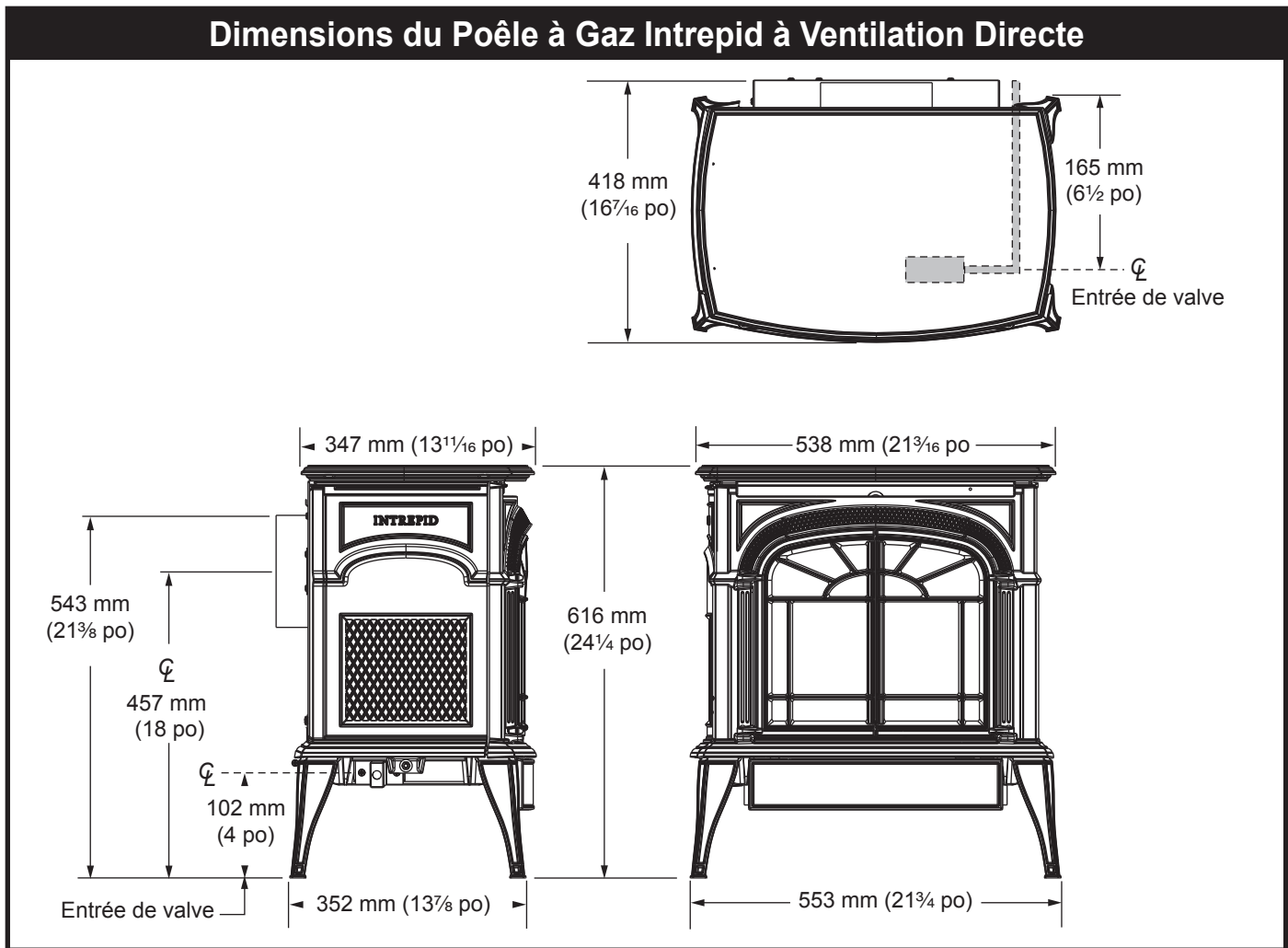


Fig. 1 Dimensions du poêle Intrepid.

**AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PROPOSITION 65**

Les combustibles utilisés dans les appareils de chauffage au gaz, au bois ou à l'huile, ainsi que les produits de combustion qui en découlent contiennent des produits chimiques considérés dans l'État de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales et des lésions des organes reproducteurs. Code de santé et de sécurité de la Californie, article 25249.6.

**Appareil de chauffage Intrepid  
à ventilation directe-arrière  
certifié conforme aux normes  
ANSI Z21.88-2009 et CSA 2.33-2009  
régissant les appareils de chauffage au gaz à  
foyer ventilé**

## Normes d'Installation

L'installation de l'appareil de chauffage doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. [EXCEPTION: Ne procédez pas au rationnement de l'appareil en altitude, mais maintenez-y une pression au collecteur de 0.8 kPa (3.5 po de colonne d'eau) pour le gaz naturel et une pression maximum à l'entrée de 2.4 kPa (10 po de colonne d'eau) pour le gaz de pétrole liquéfié.

Au Canada, l'installation doit se conformer au code d'installation CSA B-149.1 ou aux codes locaux.

**L'installation de l'appareil doit être confiée à un technicien d'entretien compétent qui connaît les normes de construction et les méthodes d'installation convenant à votre région aux fins de réalisation efficace et sécuritaire des travaux.**

**Votre dépositaire ou votre fournisseur de gaz peut vous adresser à un technicien d'entretien compétent.**



**AVERTISSEMENT:** Étant donné qu'il **CHAUFFE** à des températures élevées, il convient de disposer l'appareil au gaz à bonne distance des endroits achalandés et de l'éloigner du mobilier et des tentures.

La surface de chauffe devient brûlante lorsque l'appareil fonctionne. Lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil de chauffage, il convient donc de surveiller les jeunes enfants de près et de leur enseigner à ne pas y toucher. Tenez les objets combustibles à bonne distance de l'appareil de chauffage et respectez les espaces de dégagement recommandés ci-dessous.

### **AVERTISSEMENT**



**Un panneau vitré chaud** peut causer des brûlures.  
Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher.  
**Ne laissez jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

### Emplacement de l'Appareil de Chauffage

Lors du choix de l'emplacement de destination de l'appareil, prenez en considération les facteurs suivants:

- L'emplacement des murs extérieurs;
- La pièce nécessitant un chauffage d'appoint;
- Le lieu où les membres de la famille se rassemblent le plus souvent;
- Les normes régissant le système de ventilation.

**REMARQUE:** Il n'est pas recommandé de recouvrir de papier peint les murs se trouvant à proximité de l'appareil de chauffage. Avec le temps, le rayonnement de la chaleur risque de provoquer son rétrécissement et de dégrader les liants contenus dans la colle.

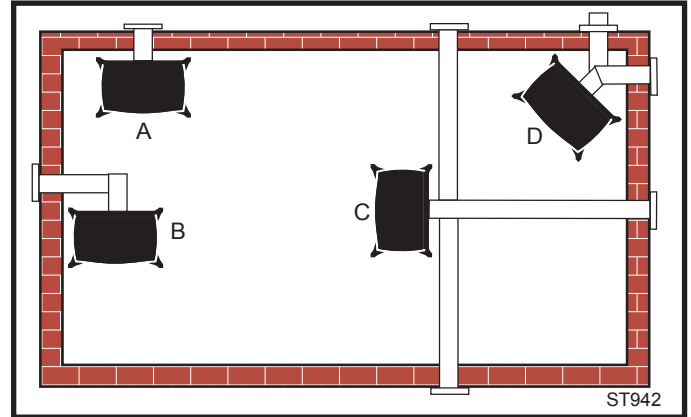


Fig. 2 Emplacements possibles de l'appareil.

### Normes de dégagement

#### Espaces de dégagement minimum par rapport aux matériaux combustibles

Mesurez les espaces de dégagement latéraux, tel qu'illustré sur les Fig. 3, 4 et 5, depuis le rebord extérieur du dessus de l'appareil de chauffage en fonte. Mesurez ensuite les espaces de dégagement arrière depuis les extrémités de la surface de la jupe arrière en acier.

L'appareil de chauffage Intrepid fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation dans une alcôve fabriquée de matériaux combustibles selon les dimensions et les espaces de dégagement indiqués à la page suivante.

Les mêmes espaces de dégagement valent pour une disposition parallèle standard.

**AVERTISSEMENT**

- Maintenez toujours les espaces de dégagement nécessaires (espaces de circulation d'air) par rapport aux matériaux combustibles afin de prévenir tout risque d'incendie. Ne remplissez pas d'isolant les espaces de circulation d'air. Tous les composants de ventilation doivent rester à une distance de dégagement de 25 mm (1 po) par rapport aux matériaux combustibles. Prévoyez une distance de dégagement de 150 mm (6 po) lorsque vous utilisez un conduit à simple paroi.
- L'appareil au gaz et le système de ventilation doivent faire l'objet d'une ventilation directe à l'extérieur du bâtiment et ne doivent jamais être raccordés à une cheminée desservant un appareil de brûlage des combustibles solides indépendant ou un appareil de chauffage au gaz indépendant.
- Pour obtenir plus de renseignements sur les procédures d'installations complètes, reportez-vous aux directives du fabricant comprises avec le système de ventilation.

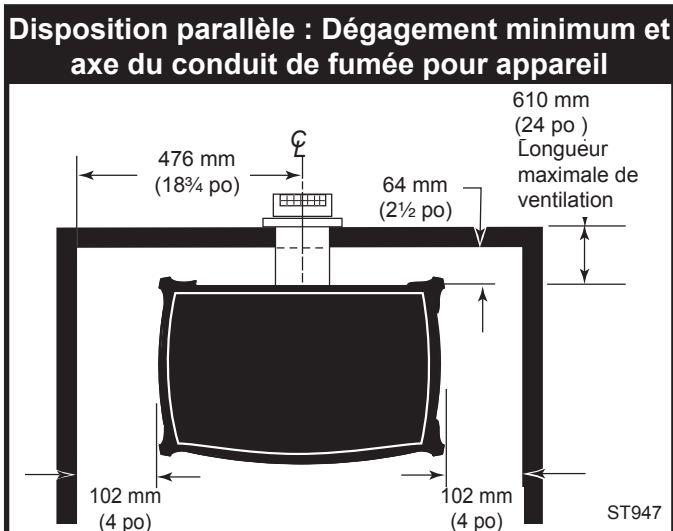


Fig. 3 Disposition parallèle, espaces de dégagement latéral et arrière minimum et axes du conduit de fumée.

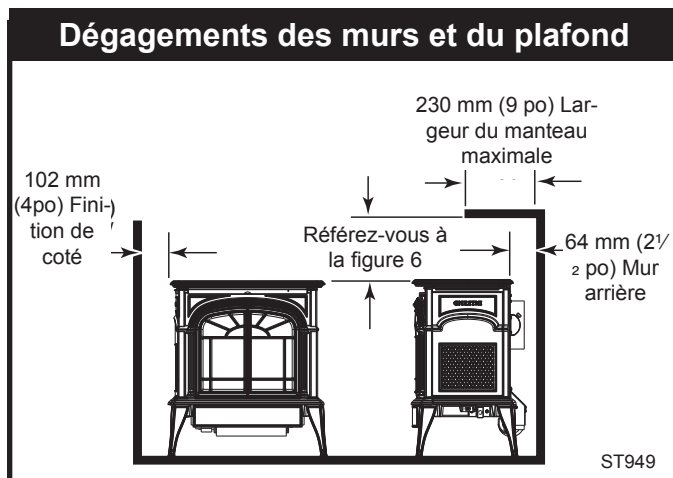


Fig. 4 Dégagements du plafond et de l'alcôve.

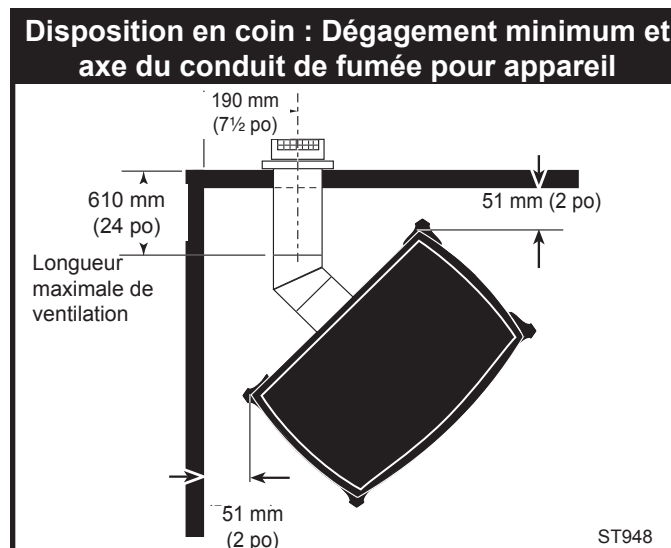


Fig. 5 Disposition en coin, espaces de dégagement angulaire minimum et axe du conduit de fumée.

**Dégagements du manteau**

Manteau combustible ou matériaux de finition  
A  
B  
76 mm (3 po) Min.  
Matériaux non combustibles

A (Max.)	B (Min.)
9 po (230 mm)	10 1/2 po (270 mm)
7 1/2 po (190 mm)	9 po (230 mm)
6 po (152 mm)	7 1/2 po (190 mm)
4 1/2 po (114 mm)	6 po (152 mm)
3 po (76 mm)	4 1/2 po (114 mm)
1 1/2 po (38 mm)	3 po (76 mm)

A= Profondeur du manteau et/ou finition supérieure  
B= Hauteur depuis le dessus du poêle

ST382

Fig. 6 Dégagements du manteau et de la finition supérieure.

**Normes de Disposition de l'Âtre**

Les appareils de chauffage Intrepid doivent faire l'objet d'une installation sur un plancher rigide. Lors de l'installation du poêle directement sur une surface combustible quelconque autre qu'un plancher de bois, il faut le déposer sur une dalle en métal ou en bois faisant la largeur et la profondeur totales du poêle. Il n'existe aucune autre norme de disposition de l'âtre.

**Spécifications de Gaz**

Modèle	Combustible	Réglage de gaz	Entrée Max.	Entrée Min.
			BTU/h	BTU/h
INDVR Series	Nat	Millivolt	18,500	12,500
INDVR Series	Prop	Millivolt	16,000	12,000

Poids après assemblage: 159 kg (350 lb).

**Ajustements de l'obturateur d'air ouverture minimum de l'injecteur d'entrée d'air**

Modèle	Gas naturel	GPL
INDVR ouvert	13 mm (1/2 po) ouvert	13 mm (1/2 po)

**Alimentation en Gaz et Pression d'Admission**

	Naturel	Propane
Alimentation minimale	1.4 kPa (5.5po w.c.)	2.7kPa (11.0po w.c.)
Alimentation maximale	3.4 kPa (14.0po w.c.)	3.4kPa (14.0po w.c.)
Pression d'admission	0.8 kPa (3.5po w.c.)	2.4kPa (10po w.c.)

L'installation du poêle Vermont Castings doit être conforme aux codes locaux ou en l'absence de tels codes, à la dernière édition du code national de gaz combustible ANSI Z223.1 ou au code d'installation CSA B149.1. (EXCEPTION: ne pas détarer cet appareil pour une altitude allant jusqu'à 1,370 m (4,500 pieds). Maintenir la pression d'admission à 0.87 kPa (3.5po w.c.) pour le gaz naturel et à 2.49 kPa (10.0po w.c.) pour le gaz de pétrole liquéfié.)

**Hautes Altitudes**

Les évaluations sont indiquées en BTU par heure et sont certifiées sans réduction pour des altitudes allant jusqu'à 1,370 m (4,500 pieds) au-dessus du niveau de la mer.

Pour des altitudes de plus de 1,370 m (4,500 pieds) aux États-Unis, les installations doivent être conformes aux codes ANSI Z223.1/NFPA 54 actuels et/ou aux codes locaux qui ont juridiction.

Au Canada, veuillez consulter les autorités locales et/ou provinciales qui ont juridiction pour des altitudes qui dépassent 1,370 m (4,500 pieds) au-dessus du niveau de la mer.

**MISE EN GARDE:** Des dommages matériels peuvent survenir si l'installation, l'ajustement, le service ou l'entretien n'est pas fait correctement ou si l'appareil est modifié. Reportez-vous aux consignes de ce manuel pour connaître les bonnes procédures d'installation et d'utilisation. Pour obtenir des conseils ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou votre compagnie d'approvisionnement en gaz.

**Ventilation de sortie horizontale**

Excepté pour les installations de ventilation de sortie directement à travers le mur.

La sortie de ventilation doit s'élever verticalement d'au moins 24" (610 mm) après le premier coude installé directement derrière l'appareil avant d'installer le prochain coude. La course de la ventilation horizontale peut s'étendre sur une distance allant jusqu'à 20' (6m) et cette distance comprend un gain d'élévation allant jusqu'à 40' (12 m). (Fig. 7) La sortie de ventilation doit respecter les critères illustrés aux figures 11 et 12.

- Les systèmes de ventilation approuvés doivent se terminer au niveau ou au-dessus du niveau décrit à la figure 7.
- Deux coudes de 45° peuvent remplacer un coude de 90°.
- Pour chaque élévation de 2' à 5', un coude de 90° ou deux coudes de 45° peuvent être utilisés (en excluant le premier coude installé directement derrière l'appareil).

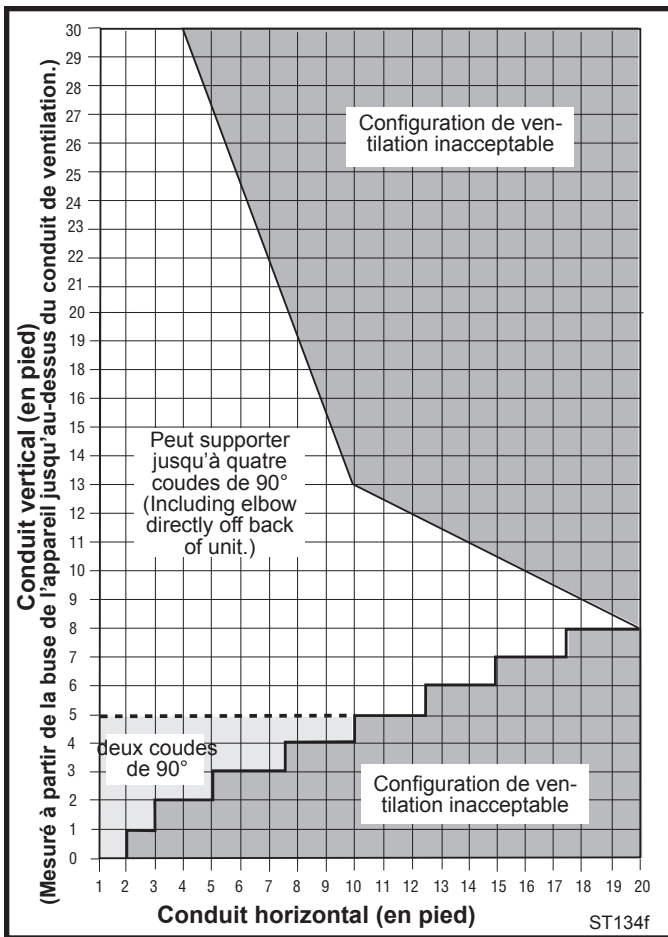


Fig. 7 Sortie du conduit de ventilation horizontal.

### Sortie Verticale

Une sortie de ventilation verticale ne doit pas se situer à moins de 2.44 m (8 pi) et à plus de 12 m (40 pi) au-dessus du collier de fumée de l'appareil de chauffage. Le cas échéant, il faut utiliser la plaque de restriction de 57 mm (2¼ po) comprise dans tous les systèmes de ventilation à sortie verticale. (Fig. 8) **REMARQUE: Débarrassez-vous de la plaque de restriction comprise avec la sortie verticale. Servez-vous plutôt de celle qui est livrée avec l'appareil de chauffage et installez-la directement sur la sortie de ce dernier.** Le système de ventilation à sortie verticale doit en outre se conformer aux critères suivants:

- N'utilisez pas plus de trois coudes à 90°.
- Il est possible de remplacer un coude à 90° par deux coudes à 45°, ce qui signifie que vous ne devez pas utiliser plus de six coudes à 45°.
- Le conduit de ventilation doit comporter une section montante de 610 mm (2 pi) au minimum avant le raccordement d'un départ.
- La hauteur de la sortie doit respecter l'espace de dégagement par rapport au toit prescrit à la Figure 11.

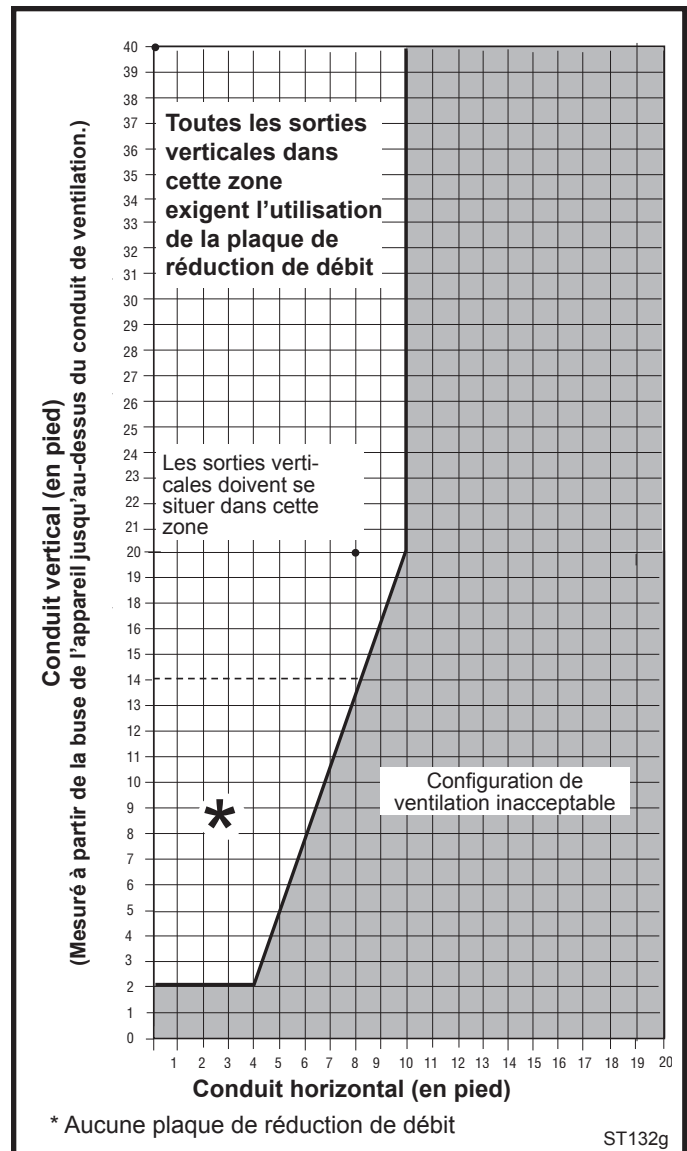


Fig. 8 Sortie du conduit de ventilation vertical.



## Ajustement de la plaque de réduction de débit pour des parcours de ventilation étendus

Le poêle Intrepid est livré avec une plaque de réduction de débit située dans le sac de pièces. Des ajustements peuvent être effectués en desserrant la vis d'ajustement de la plaque qui permettra à cette dernière de glisser de haut en bas. (Fig. 9) Un guide d'utilisation est illustré à la figure 10.

**NOTA** : Certaines installations peuvent nécessiter de la part de l'installateur quelques ajustements initiaux afin d'obtenir une apparence de flamme optimale. Une apparence de flamme optimale est une flamme qui n'est pas haute, qui n'est pas jaune foncé, qui ne produit pas de suie ou de fumée et qui ne s'élève pas au-dessus des ouvertures du lit de cendres.

### Ajustement de l'obturateur d'air

1. Retirez les buches si ces dernières sont installées.
2. Retirez la vis d'ajustement sur le mur arrière de la chambre de combustion.
3. Installez l'obturateur d'air tel que démontré à la figure 9 avec l'angle de la plaque placé du côté haut à droite. Serrez avec la vis d'ajustement.
4. Ajustez l'obturateur d'air en accord avec les exemples de la figure 10.
5. Installez les buches en suivant les instructions d'installation.



Fig. 9 Obturateur d'air.

### Exemples d'ajustements de l'obturateur d'air pour des courses de tuyaux de ventilation étendues - Du dessus de l'obturateur au centre de la vis

1. Coude à 90°, 12 m (40 pi) vertical - 73 mm (2 $\frac{7}{8}$  po)
2. Coude à 90°, 6 m (20 pi), Coude à 90°, 2.4 m (8 pi) horizontal - 73 mm (2 $\frac{7}{8}$  po)

Figure 10

## Espaces de Dégagement de la Sortie de Ventilation

Le conduit de ventilation doit être disposé de manière à ce que personne ne risque de se brûler en touchant accidentellement aux surfaces de ce dernier lorsque l'appareil de chauffage fonctionne.

Il faut également disposer la sortie de ventilation à un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par les portières d'une voiture, les tondeuses à gazon et les chasse-neige ou d'être obstruée notamment par la neige.

Au nombre des considérations à prendre en compte, mentionnons:

- Les obstacles à la ventilation.
- Les matériaux combustibles avoisinants qui pourraient entrer en contact avec les gaz d'échappement.
- Les autres ouvertures [situées à 305 mm (12 po) et moins de la sortie] par lesquelles les gaz d'échappement pourraient revenir dans le bâtiment.
- Toute forme de végétation [située à 76 mm (3 po) et moins de la sortie] pouvant gêner le tirage.

Au nombre des autres facteurs qui influent sur l'installation, mentionnons l'emplacement des murs extérieurs, les pièces qui nécessitent au besoin un apport supplémentaire de chaleur, les pièces où les membres de la famille se rassemblent régulièrement et, le plus important peut-être, les limites d'espacement du système de ventilation.



### IMPORTANT

- La sortie horizontale ne doit pas être encastrée dans le mur extérieur ou dans le revêtement.
- Les conduits de ventilation horizontaux doivent être de niveau avec la sortie du conduit.
- Les espaces de dégagement autour de la sortie du conduit de ventilation doit être conservée.

L'appareil de chauffage fait l'objet d'une approbation aux fins de ventilation par le mur latéral ou à travers le toit.

- **Vermont Castings Group n'exige pas de ménager une ouverture aux fins d'inspection du conduit de ventilation.**
- **Seuls les composants de ventilation fait l'objet d'une approbation et d'un étiquetage peuvent s'utiliser avec le poêle à gaz.**
- **Sauf indication contraire, l'espace de dégagement minimum entre les conduits de ventilation et les matériaux combustibles est de 25 mm (1 po).**
- Il ne faut pas encastrer les sorties de ventilation dans le mur ou le bardage.
- Le conduit horizontal de ventilation doit s'installer sur un plan de niveau sans pente ascendante ou descendante.

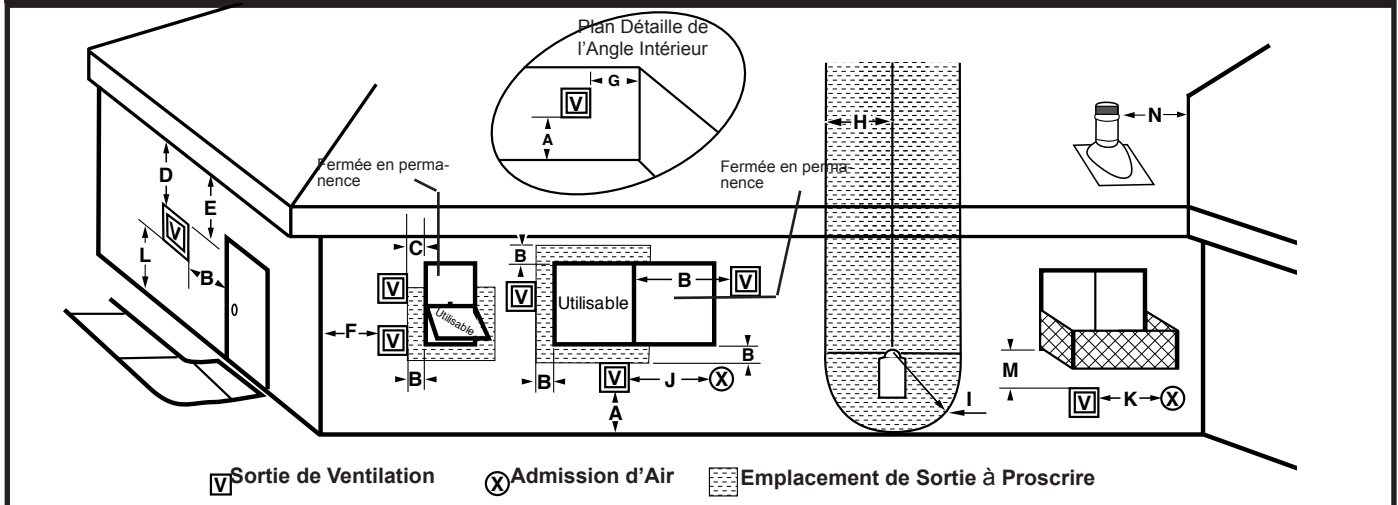
Aucun obstacle du genre buissons, abris de jardins, clôtures, terrasses ou bâtiments utilitaires ne doit se trouver à moins de 610 mm (24 po) de la partie avant du coupe-tirage de la sortie de ventilation.

Ne disposez pas le coupe-tirage de la sortie de ventilation là où la neige ou la glace risque de s'accumuler. Prenez soin de vérifier la sortie de ventilation après une chute de neige, puis dégagez-la afin d'empêcher que le système de ventilation ne s'obstrue accidentellement. Lorsque vous utilisez un chasse-neige, assurez-vous de ne pas diriger la neige vers la sortie de ventilation.

### Emplacement de la Sortie de Ventilation

Il est impérieux que la sortie de ventilation soit située de manière à respecter les distances minimales de dégagement prescrites ci-dessous.

## Information générale sur la ventilation – emplacement de sortie

Installations<sup>1</sup> canadiennesInstallations<sup>2</sup> américaines

A = Dégagement au-dessus d'une pente d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30 cm (12 po)	30 cm (12 po)
B = Dégagement par rapport à une porte ou à une fenêtre pouvant s'ouvrir	15 cm (6 po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h); 30 cm (12 po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h); 91 cm (36 po) pour les appareils >30kW (100,000 BTU/h)	15 cm (6 po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h); 23 cm (9 po) pour les appareils >3 kW (10,000BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30 cm (12 po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
C = Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	305 mm (12 po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre	305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre
D = Dégagement vertical par rapport à la sous-face ventilée d'avant-toit située au-dessus de la sortie à une distance horizontale de 610 mm (2 pi) de l'axe de la sortie	458 mm (18 po)	458 mm (18 po)
E = Dégagement par rapport à la sous-face non ventilée d'avant-toit	305 mm (12po)	305 mm (12po)
F = Dégagement par rapport au coin extérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
G = Dégagement par rapport au coin intérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
H = Dégagement par rapport à chaque côté intérieur de l'axe se prolongeant au-dessus du compteur-régulateur	91 cm (3 pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15 pi) au-dessus du compteur-régulateur	91 cm (3 pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15 pi) au-dessus du compteur-régulateur
I = Dégagement par rapport à la sortie de ventilation du régulateur	91 cm (3 pi)	91 cm (3 pi)
J = Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique attenante au bâtiment ou par rapport à l'entrée d'air de combustion attenante à n'importe quel autre appareil	15 cm (6 po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h) ; 30 cm (12 po) pour les appareils >3 kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h) ; 91cm (36po) pour les appareils >30 kW (100 000 BTU/h)	15 cm (6 po) pour les appareils <3 kW (10,000 BTU/h) ; 23cm (9po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
K = Dégagement par rapport à l'entrée d'air mécanique	1,83 m (6pi)	91 cm (3 pi) au-dessus si elle se trouve à moins de 3 m (10 pi) horizontalement
L = Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant sur une propriété publique	2,13 m (7pi) †	2,13 m (7 pi) †
M = Dégagement en dessous d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30 cm (12po) ‡	30 cm (12po) ‡
N = Le dégagement prévu au-dessus d'un toit doit se prolonger d'au moins 610 mm (24 po) au-dessus du point le plus élevé lorsque la sortie traverse la surface du toit ou de n'importe quel autre obstacle situé à moins d'une distance horizontale de 450 mm (18 po)		

1 Conformément aux codes d'installation CSA B149 en vigueur.

2 Conformément aux codes nationaux ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles.

Δ Une sortie de ventilation ne doit pas donner directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée commune se trouvant entre deux habitations individuelles.

‡ Permis seulement si la véranda, le porche ou la terrasse est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

## REMARQUES :

1. Les codes locaux ou les règlements peuvent nécessiter des dégagements différents.
2. Le système de ventilation spécial utilisé sur les foyers à ventilation directe est certifié comme faisant partie intégrante de l'appareil, lequel possède des dégagements mis à l'essai et approuvés par l'agence d'homologation.
3. Vermont Castings Group n'assume aucune responsabilités concernant de mauvaises performances lorsque le système de ventilation ne respecte pas ces exigences.

Fig. 11 Emplacement de sortie.

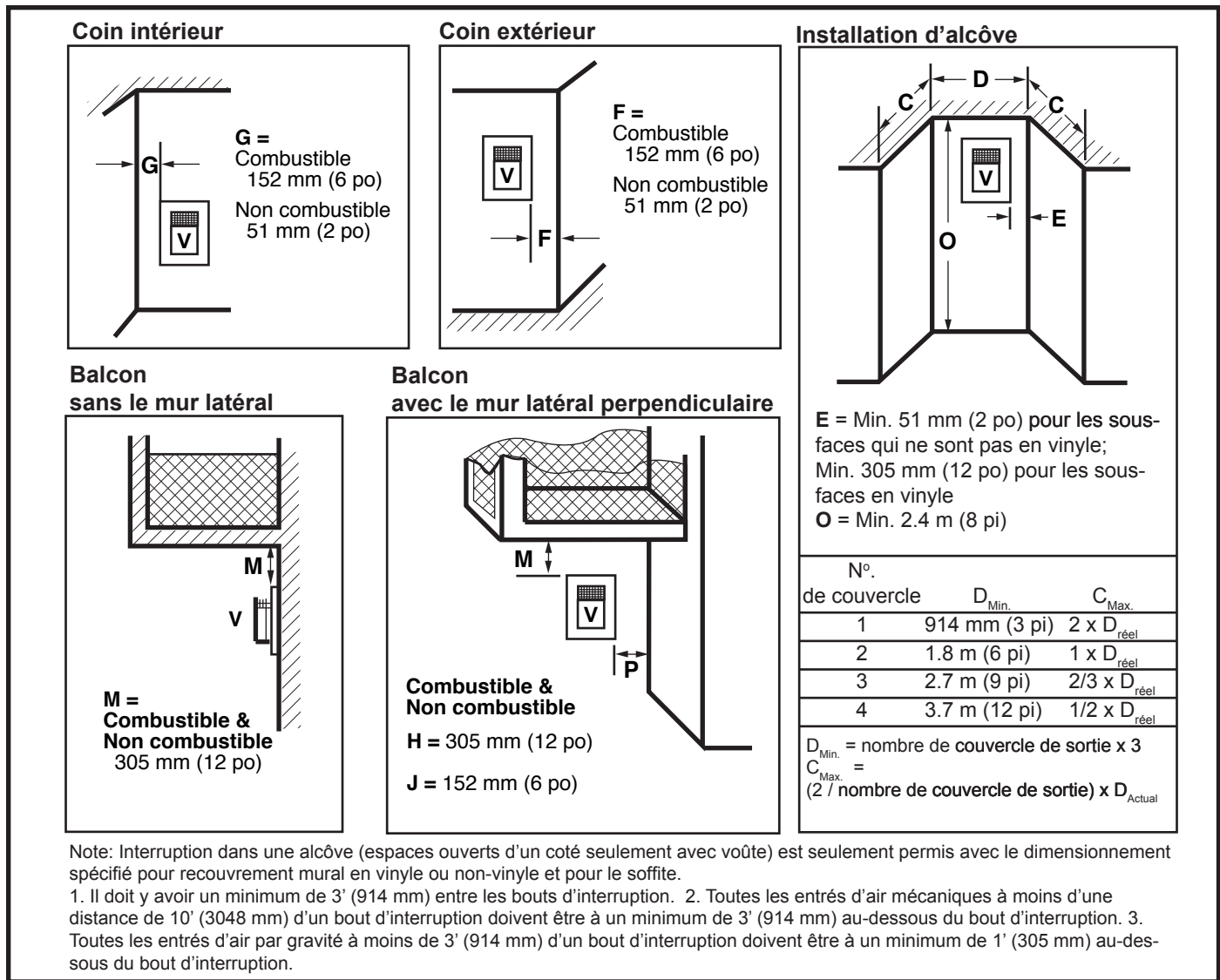


Fig. 12 Dégagements de sortie.

## Installation

### Déballez le poêle

Le poêle est livré complètement assemblé et repose sur l'arrière. Déballez le poêle et placez-le avec précaution sur ses pattes.

### AVERTISSEMENT

Les surfaces émaillées de porcelaine sont fragiles. Manipulez avec soin votre poêle si ses surfaces sont émaillées. Familiarisez-vous avec les étapes d'assemblage avant de commencer les manipulations et procédez avec précaution. Au besoin, demandez de l'aide pour effectuer les manipulations.

Placez les pièces émaillées sur une surface douce et coussinée jusqu'à ce que vous soyez prêt à les installer.

Évitez le contact entre les pièces de fonte et toutes autres surfaces ou objets durs.

**NOTA : Vérifiez que les deux portes de relâchement de pression (situées sur le dessus de la chambre de combustion) sont bien appuyées contre le joint d'étanchéité. Les portes doivent être complètement en contact avec le joint d'étanchéité et vous devriez être capable de les soulever sans problème.**

**Si vous installez la soufflante, installez-la avant de compléter les conduits de ventilation.**

**Si vous n'installez pas la soufflante, passez à la section concernant l'assemblage des conduits de ventilation.**

### Installation de la soufflante optionnelle FK20

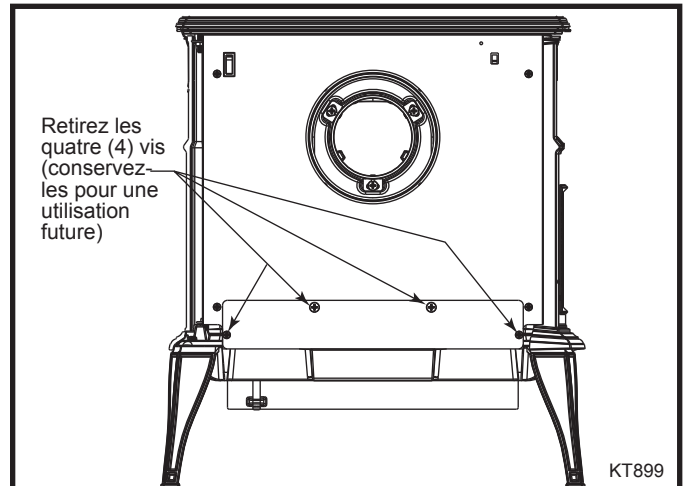
Contenu de l'ensemble de la soufflante optionnelle :

- 2 vis Phillips #10 x 1/2 po
- Poignée de contrôle
- Écrou de retenu
- Support du "Snapstat"
- Ensemble de la soufflante avec rhéostat et "Snapstat"
- Attache de fils
- "Snapstat"

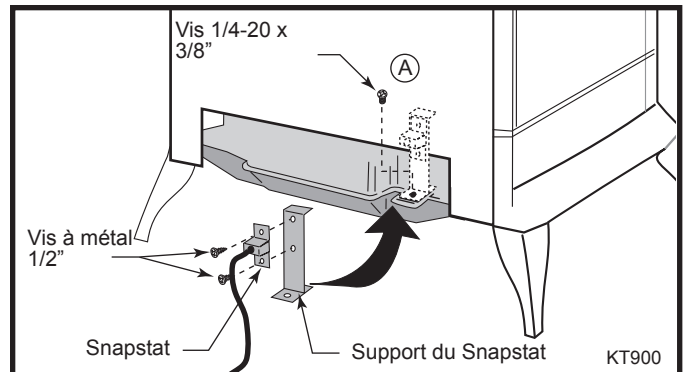
1. Retirez le couvercle arrière de la soufflante en retirant les quatre (4) vis retenant le couvercle en place sur l'écran thermique arrière. (Fig. 13) Conservez les vis pour une utilisation future.
2. Fixez le "Snapstat" au support en utilisant deux (2) vis Phillips #10 x 1/2 po. (Fig. 14)
3. Localisez et retirez la vis à tête hexagonale 1/4 po -20 x 3/8 po installée dans le trou arrière droit du rebord de la chambre de combustion. (A, Fig. 14) Utilisez cette vis

pour installer le support du "Snapstat" à la chambre de combustion. Le trou d'installation du support est ovalisé vous permettant d'ajuster la position du support afin que le haut de ce support soit en contact avec la surface de la chambre de combustion. (Fig. 14)

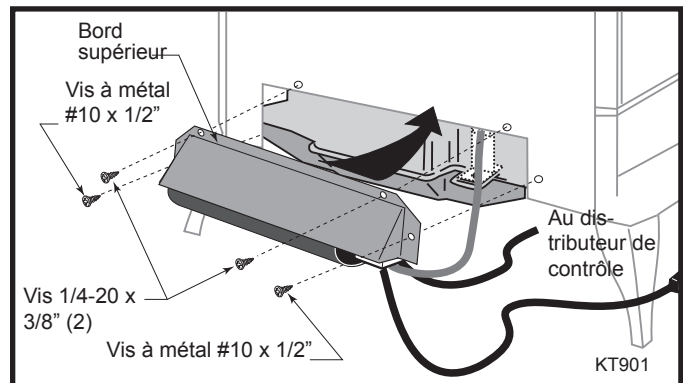
4. Fixez la soufflante à la chambre de combustion en réutilisant les deux (2) vis à tête arrondie 1/4 po - 20 sur l'arête supérieure et les deux (2) #10 x 1/2 po vis à métal sur les arêtes de coté. (Fig. 15)



**Fig. 13** Retirez les quatre (4) vis retenant le couvercle arrière de la soufflante en place. Conservez les vis pour une utilisation future.



**Fig. 14** Fixez le snapstat.



**Fig. 15** Utilisez les vis retirées un peu plus tôt pour fixer la soufflante à la chambre de combustion.

5. L'interrupteur du rhéostat fixé à la plaque du panneau de contrôle fournie à l'avant du poêle.
  - Insérez l'arbre de la boîte de l'interrupteur dans le trou au dos du panneau gauche en alignant la tige d'alignement avec le petit trou du panneau. (Fig. 17)
  - Fixez l'écrou de retenu à l'arbre de la boîte de l'interrupteur pour l'immobiliser contre la plaque.
  - Placez la poignée de contrôle à l'arbre du rhéostat.
  - Utilisez l'attache de fils pour maintenir ensemble les fils de la soufflante et du rhéostat à la tubulure situés sous le poêle.

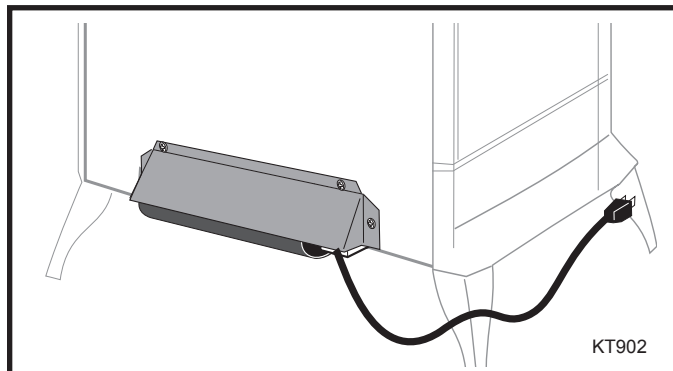


Fig. 16 Installez adéquate de la soufflante.

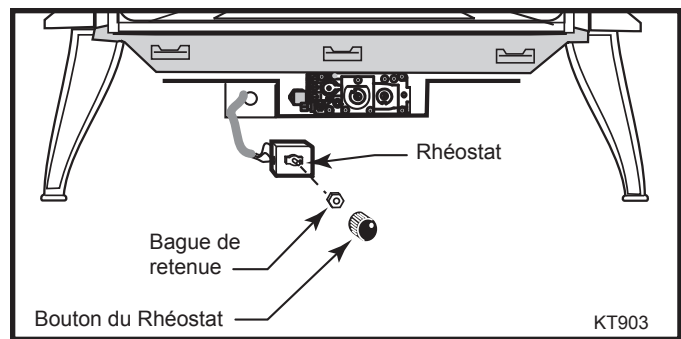


Fig. 17 Fixez le rhéostat au support.

## Composantes du système de ventilation

### Composantes du système de ventilation approuvées

Le poêle Intrepid doit être ventilé vers l'extérieur à travers un mur extérieur adjacent ou à travers le toit. Les composantes du système de ventilation doivent être comprises dans la liste spécifiée sur cette page. Ces pièces sont disponibles chez DuraVent Corporation. Référez-vous à la figure 4 pour connaître les dimensions relatives à une ventilation minimale standard.

### Composantes DuraVent

www.duravent.com

Téléphone : 1-800-835-4429, Télécopieur : 1-707-446-4740

#### Ensemble de ventilation

horizontale minimum **46DVA-KHC**

#### Composantes de ventilation requises pour :

##### Installation de base directement à travers le mur

Embout de sortie de ventilation	46DVA-HRC
Tubulure à dégagement nul Vermont Castings Group (inclus)	54623
Coupe-feu	46DVA-WFS
Couvercle de passage mural	46DVA-DC
Longueur de tuyau de 24"	
(longueur maximale)	46DVA24B
Paquet de quincaillerie (2 requis)	56167

**NOTA :** Le passage mural DuraVent, 46DVA-WT n'est pas approuvé pour une utilisation avec cet appareil sauf si vous êtes en présence de murs de maçonnerie non combustibles.

### Pour des installations en coin, ajouter :

Coude 45°, noir 46DVA-E45B

### Composantes de ventilation

Coude 90°, noir	46DVA-E90B*
Coude 45°, noir	46DVA-E45B
Longueur de tuyau de 6", noir	46DVA-06B*
Longueur de tuyau de 9", noir	46DVA-09B*
Extension de tuyau 8-1/2", noir	46DVA-08AB*
Extension de tuyau 16", noir	46DVA-16AB
Longueur de tuyau de 12"	46DVA-12
Longueur de tuyau de 24"	46DVA-24B*
Longueur de tuyau de 36"	46DVA-36B
Longueur de tuyau de 48"	46DVA-48
Embout de sortie de ventilation carré	46DVA-HC
Embout de sortie de ventilation ovalisé «sconce»	46DVA-HSC
Embout de sortie de ventilation rond	46DVA-HRC
Plaque murale	46DVA-DC*
Écran de recouvrement mural en vinyle	46DVA-VSS
Sortie de prise d'air de type périscope de 14"	46DVA-SNK14
Sortie de prise d'air de type périscope de 36"	46DVA-SNK30
Courroie murale	46DVA-WS
Boîtier de soutien de plafond cathédral	46DVA-CS
Collier de prévention contre les intempéries	46DVA-SC
Entretoise coupe-feu	46DVA-FS
Solin 0/12 – 6/12	46DVA-F6
Solin 6/12 – 12/12	46DVA-F12
Passage mural	46DVA-WT*

Couvercle de passage mural (Cuivre)	3PVP-TKV
Coupe-feu mural	46DVA-WFS
Écran d'isolation de grenier	46DVA-IS
Adaptateur de ventilation colinéaire	46DVA-GCL
Ensemble de conversion pour cheminée en acier	
Ensemble A (6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> – 8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> po)	46DVA-KCA
Ensemble B (6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> – 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> po)	46DVA-KCB
Ensemble C (6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> – 13 po)	46DVA-KCC
Ensemble de conversion pour cheminée de maçonnerie	46DVA-KMC
Embout de sortie verticale (forts vents)	46DVA-VCH
Embout de sortie verticale (profil surbaissé)	46DVA-VC

\*Inclus dans l'ensemble de ventilation horizontale minimum 46DVA-KHC

Toutes les longueurs de tuyau de ventilation DuraVent ont une longueur nette de 37 mm (1½ po) plus courte que leurs valeurs nominales, i.e. une longueur de tuyau de 152 mm (6 po) nominale qui, en réalité, est d'une longueur de 115 mm (4½ po).

Référez-vous au site internet de DuraVent pour plus de détails sur les composantes. ([www.duravent.com](http://www.duravent.com))

## Assemblage du Système de Ventilation Renseignements Généraux

L'appareil de chauffage Intrepid fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation avec les seuls composants énumérés à la Page 14. Suivez à la lettre le mode d'emploi des composants de ventilation.

### Installations aux États-Unis:

Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux ou au code national ANSI Z223.1 régissant les gaz combustibles

### Installations au Canada:

Le système de ventilation doit faire l'objet d'un montage conforme au code d'installation CSA B149.1 en vigueur.

## Options

La division DirectVent Pro de DuraVent offre toute une gamme de composantes pour des installations horizontale ou verticale. Plusieurs articles sont offerts avec une finition d'un noir décoratif ou galvanisée. Les adaptateurs et les tuyaux galvanisés devraient être utilisés dans des endroits à dégagements réduits tels que les greniers et dans des espaces où la présence de corrosion est un facteur connu tel qu'au-dessus du toit. Les tuyaux recouverts d'une finition noire décorative sont recommandés pour les sections visibles installées à l'intérieur. Les ensembles décoratifs pour finition en cuivre sont disponibles pour les passages muraux et pour les boîtes de support de plafond. Les sorties de prise d'air sont aussi disponibles pour des applications nécessitant une élévation à l'extérieur du bâtiment.

## Planifiez votre installation

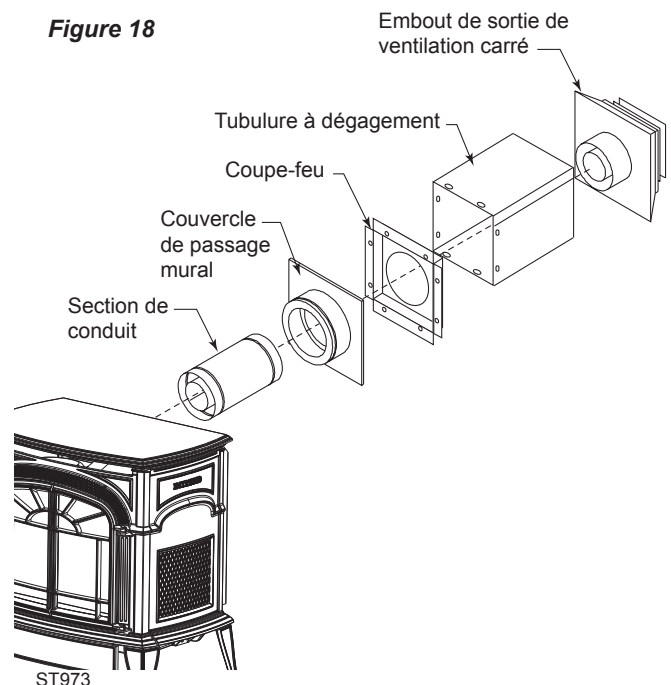
Il y a deux types d'installation de base pour système Direct Vent Pro :

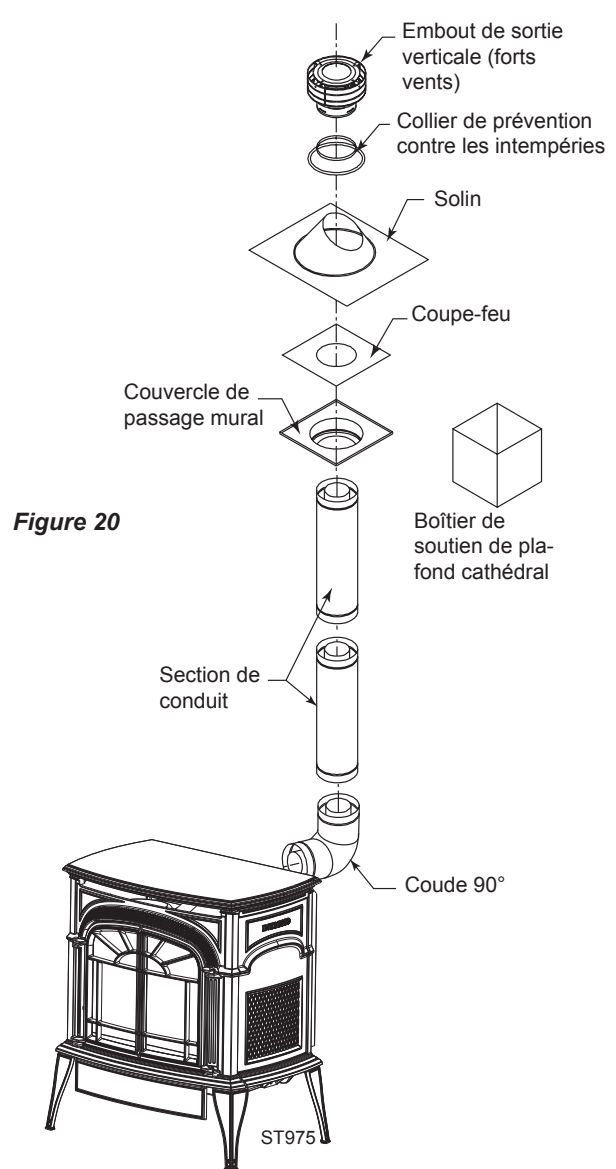
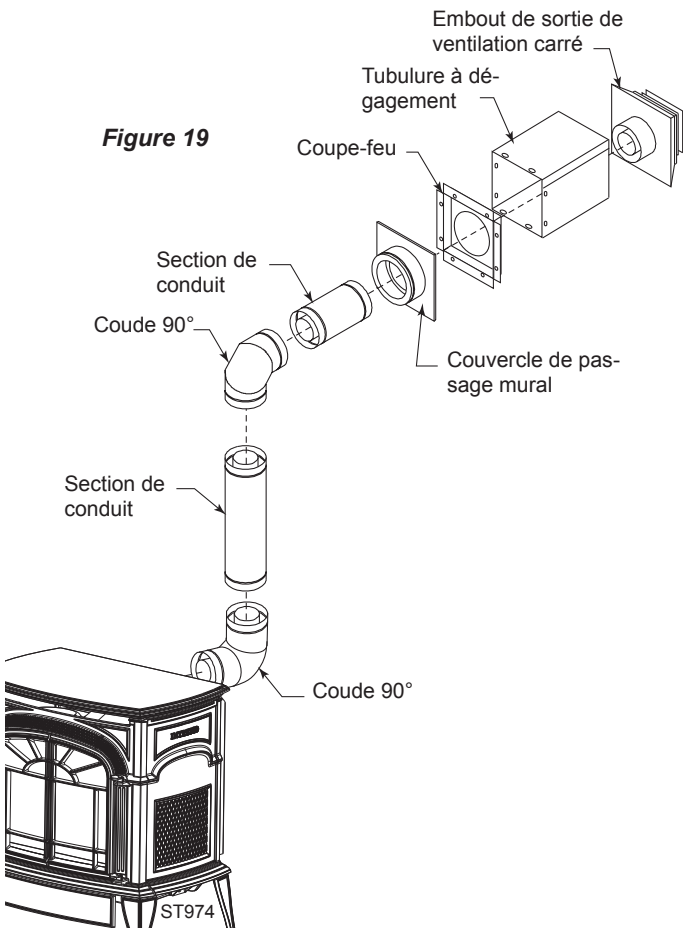
Sortie de ventilation horizontale (Figures 18 et 19)

Sortie de ventilation verticale (Figure 20)

Lors de la planification de votre installation, il sera nécessaire de sélectionner la longueur de tuyaux appropriée à votre projet. Pour des installations horizontales, déterminez les dégagements minimums requis (référez-vous aux instructions pour connaître ces dégagements) à l'arrière du poêle jusqu'au mur. Il est également important de prendre note de l'épaisseur du mur. Sélectionnez la longueur verticale requise ou désirée pour des installations de type verticale à horizontale (référez-vous à la page 6 pour connaître les valeurs limites minimales et maximales pour ce genre d'installation). Pour déterminer la longueur de tuyaux de ventilation requise dans le cas d'installation verticale, mesurez la distance entre la sortie des gaz de combustion de l'appareil jusqu'au plafond, l'épaisseur du plafond, l'élévation nécessaire dans le grenier ou au deuxième étage et considérez une hauteur suffisante au-dessus du toit. Pour des installations à travers plusieurs étages, un coupe-feu est requis à chaque niveau plancher/plafond. Si un ajustement axial doit être fait dans le grenier, des coudes et des longueurs de tuyaux additionnels seront requis.

Figure 18





## Ventilation arrière

Utilisez les composantes listées à la page 14 sous la section « Installation de base directement à travers le mur » si votre poêle est parallèle au mur et que le système de ventilation s'étend directement à travers le mur.

1. Localisez l'ouverture de la sortie de ventilation sur le mur. Référez-vous aux figures 20 et 21 pour déterminer le haut de l'ouverture. Il peut être nécessaire d'installer d'abord le poêle et de mesurer pour trouver la position de l'ouverture. En fonction de la constitution du mur, si le mur est fait de matériaux combustibles, créez une ouverture aux dimensions illustrées à la figure 21. Les ouvertures dans des murs composés de matériaux combustibles doivent être structurées telles que démontrées à la figure 21.
2. Mesurez l'épaisseur du mur et coupez la tubulure à dégagement nul à la longueur désirée (maximum 12"). Fixez la tubulure à l'aide des vis à métal #8 fournies. Installez la plaque coupe-feu au bout de la tubulure avec celle possédant des trous. (Fig. 22) **NOTA** : La tubulure à dégagement nul est requise seulement en présence de murs combustibles.

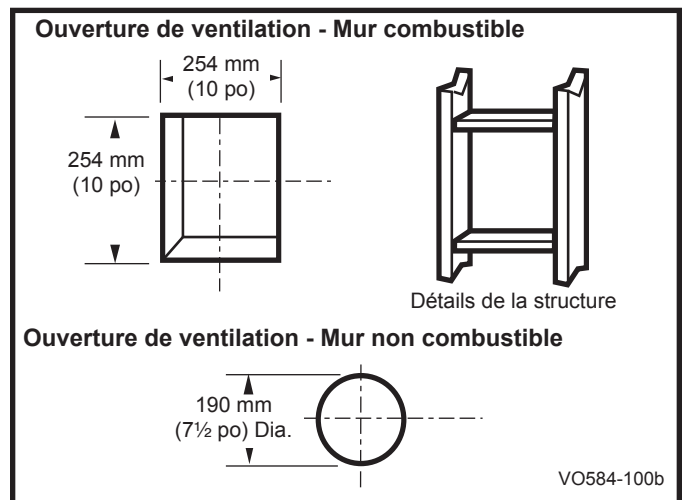
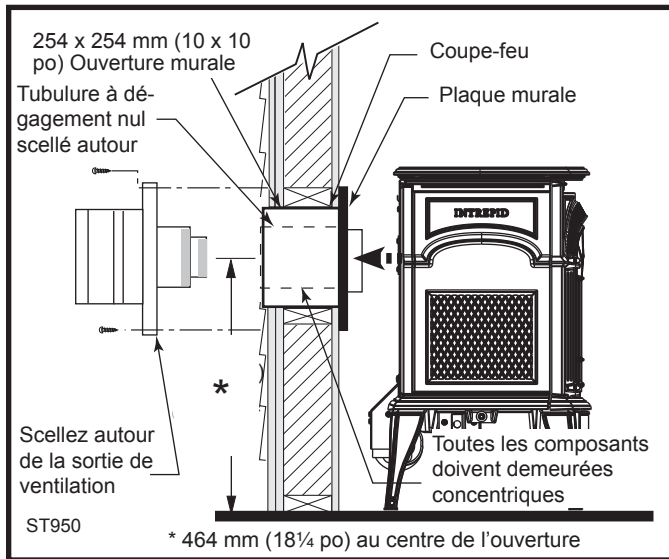


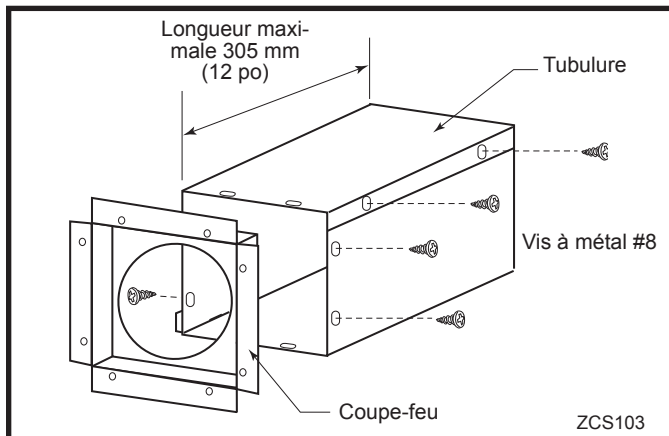
Fig. 21 Localisez l'ouverture de la ventilation. **NOTA**: La tubulure à dégagement nul est requise seulement en présence de murs combustibles.



3. Installez l'ensemble tubulure/coupe-feu mural dans l'ouverture créée dans le mur et vissez le coupe-feu aux structure de l'ouverture murale. (Fig. 23)



**Fig. 22** Installation de la ventilation arrière horizontale minimale de l'Intrepid.



**Fig. 23** Assemblez la tubulure murale et le coupe-feu.

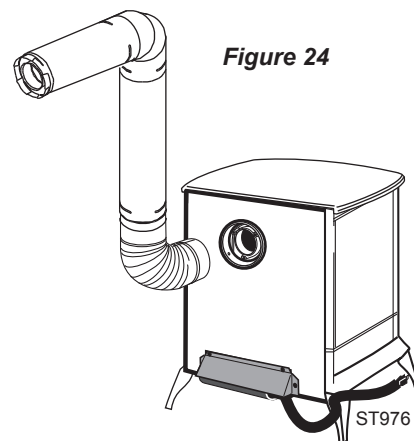
4. Glissez le couvercle mural sur le bout intérieur de la ventilation horizontale et installez la tubulure à dégagement nul. Scellez le joint à l'intérieur de la plaque murale, au besoin, pour empêcher l'air froid d'entrer dans la maison.
5. Installez la sortie de ventilation. (Fig. 22) Guidez les colliers de sortie de ventilation intérieur et extérieur dans les tuyaux adjacents. Vérifiez à nouveau que les tuyaux de ventilation superposent les colliers d'au moins 2". Fixez la sortie de ventilation au mur extérieur à l'aide des vis fournies, et calfeutrez le joint avec un scellant vous protégeant contre les intempéries.
6. Utilisez les courroies murales pour supporter la course verticale des tuyaux de ventilation à tous les 4' (1219 mm) pieds.

## Installation horizontale

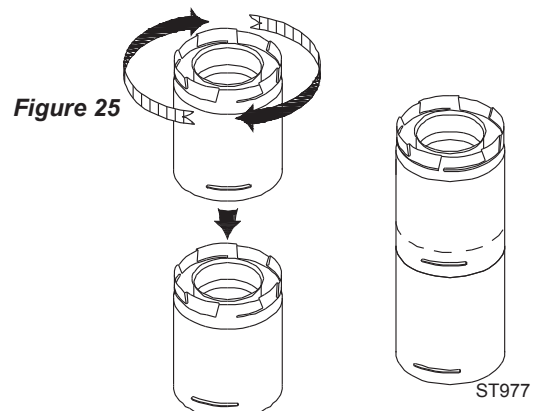
**Étape 1.** Déterminez l'emplacement final de l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les montants de mur et/ou de plafond ne nuiront pas à l'installation de la ventilation. Si c'est le cas, vous aurez à ajuster la position de l'appareil.

**Étape 2.** Les tuyaux et les adaptateurs DuraVent Pro possèdent des connexions de type « Twist-Lock ». Le poêle possède également, installée en usine, une sortie équipée de ce type de connexion. Pour connecter le système de ventilation au poêle, il suffit d'assembler la combinaison désirée de sections de tuyaux et de coudes noirs à l'adaptateur de l'appareil en orientant les joints des tuyaux vers le bas ou vers l'arrière afin de les garder hors de vue. (Fig. 24)

**NOTA :**



1. Procédure d'assemblage des connexions de type « Twist-Lock » : Alignez le système de verrouillage des tuyaux mâle et femelle. Insérez la section mâle dans la section femelle jusqu'à ce que les points d'encrage du système de verrouillage soient couverts. Tournez la section femelle dans le sens horaire d'environ un huitième (1/8) de tour afin de verrouiller les deux sections ensemble. (Fig. 25) Des vis ne sont pas nécessaires pour maintenir les tuyaux ensemble. Si vous décidez d'en installer, elles ne doivent pas percer la paroi intérieure du tuyau de ventilation.



- Les courses de ventilation horizontales doivent être supportées afin de ne pas s'affaisser. Les tuyaux de ventilation horizontale doivent être supportés au moins à tous les 4' (1.2 m). Les courroies murales peuvent être utilisées. Si vous n'avez pas de courroies murales sous la main, du ruban gommé de plombier ou tout autre matériau non combustible peut être utilisé pour supporter les tuyaux de ventilation.
- La ventilation de type DuraVent Pro ne requiert aucun scellant.

**Étape 3.** Avec la section de tuyaux de ventilation fixée à l'adaptateur de l'appareil, glissez et placez le poêle à son emplacement final. Indiquez sur le mur un trou de 10" x 10" (254 x 254 mm) de dimension. Le centre du tuyau de ventilation devrait concorder avec le centre du carré tracé. (Fig. 26) Coupez et structurez le trou dans le mur extérieur, à travers lequel le conduit de ventilation devra passer. Si le mur extérieur à travers lequel le conduit de ventilation passera est constitué de matériaux non combustibles seulement (i.e. bloc de maçonnerie, brick ou béton), un trou avec dégagement nul est toléré.

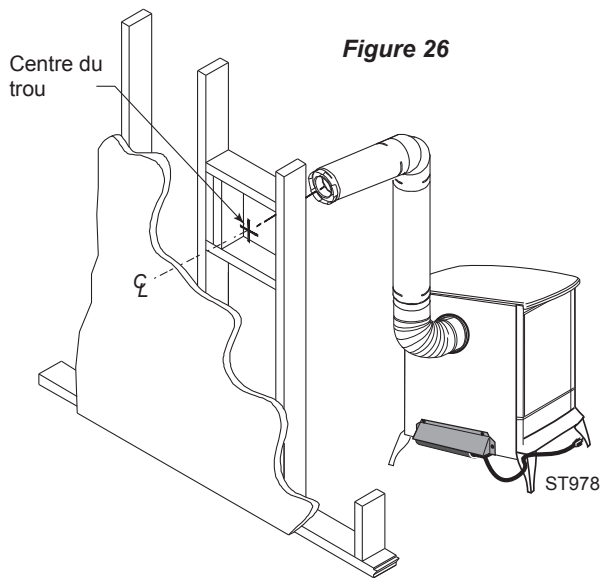


Figure 26

**NOTA :**

- La course de ventilation horizontale doit être mise au niveau, ou doit posséder une légère pente, 6 mm (1/4 po) d'élévation pour chaque pied (305 mm) course, en direction de la sortie de la ventilation. Assurez-vous que la pente ne soit pas contraire à celle décrite, car la chaleur risque d'être emprisonnée dans le conduit et pourrait occasionner un incendie.
- Le positionnement de la sortie de la ventilation sur un mur extérieur doit respecter tous les codes locaux et exigences du bâtiment, et ne doit pas être facilement obstruée. Référez-vous aux pages 10 et 11 pour connaître les dégagements nécessaires pour sortie de ventilation.

Pour les installations nécessitant une élévation verticale sur un mur extérieur, des sorties de ventilation de type périscope de 14" (356 mm) et 36" (914 mm) sont disponibles. (Fig. 27) Suivez les mêmes procédures d'installation que pour une installation de sortie de ventilation horizontale standard. Si la sortie de ventilation de type périscope est utilisée sous le niveau du sol, (i.e. installation dans le sous-sol) un drainage adéquat doit être installé afin que l'eau ne s'infilte pas par la sortie de type périscope. (Fig. 28) N'essayez pas d'installer une sortie de type périscope dans un mur ou tout autre espace confiné.

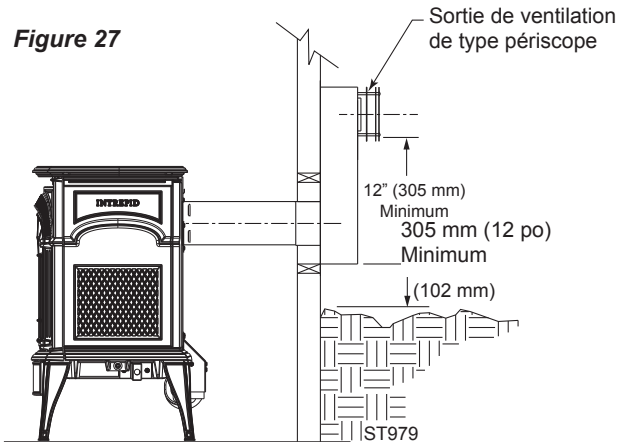


Figure 27

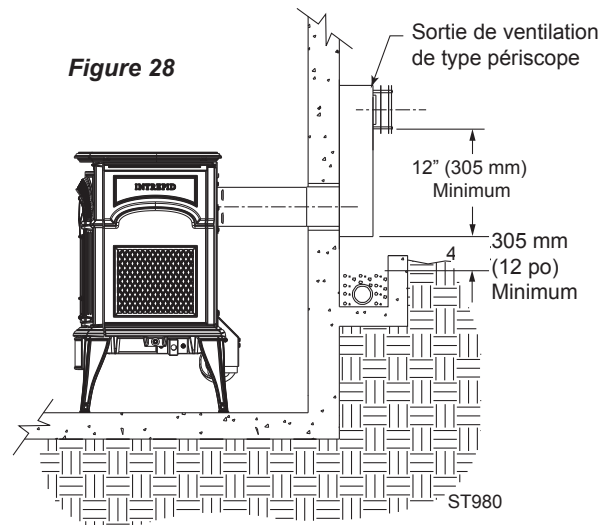
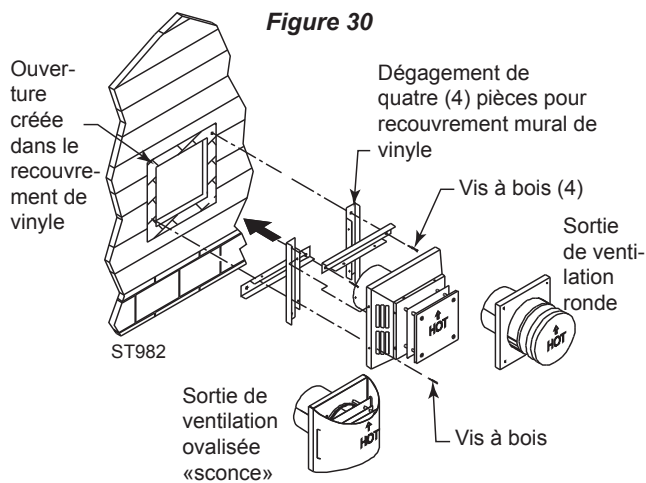
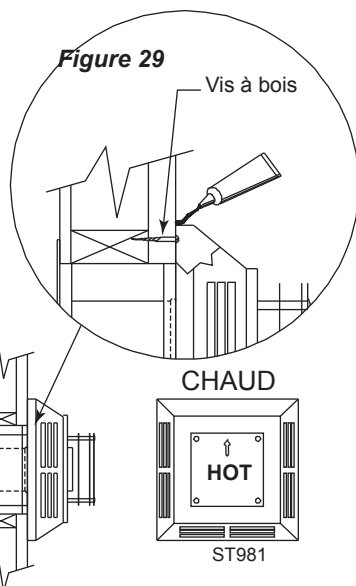


Figure 28

**Étape 4.** Placez la sortie de ventilation horizontale dans le centre du trou carré structuré précédemment, et fixez-la au mur extérieur avec les quatre (4) vis à bois fournies. Avant de serrer complètement, coulez un joint de scellant de silicone tout autour du bord extérieur de la sortie afin de sceller l'ouverture possible entre le mur et la sortie. La flèche sur la sortie de ventilation doit pointer vers le haut. Assurez-vous que les dégagements des matériaux combustibles soient respectés et maintenus en tout temps. (Fig. 29)

**NOTA :**

1. Les quatre (4) vis à bois fournies devraient être remplacées par des vis appropriées si vous devez fixer la sortie à un mur extérieur de briques, de béton ou tout autre type de recouvrement mural extérieur.
2. Pour les bâtiments recouverts d'un recouvrement de vinyle ou de stuc, un autre composant doit être utilisé entre la sortie de ventilation et le recouvrement mural. Un dégagement pour recouvrement mural de vinyle prévient le recouvrement de fondre en présence de chaleur intense. Un dégagement pour recouvrement de vinyle n'est pas nécessaire si vous utilisez une sortie de ventilation de type périscope. Pour des installations de sortie de ventilation sur un recouvrement mural de vinyle, un dégagement constitué de quatre (4) pièces doit être assemblé et installé entre la sortie de ventilation et le recouvrement mural extérieur. (Fig. 30) Le recouvrement de vinyle doit être coupé aux dimensions extérieures des pièces du dégagement.



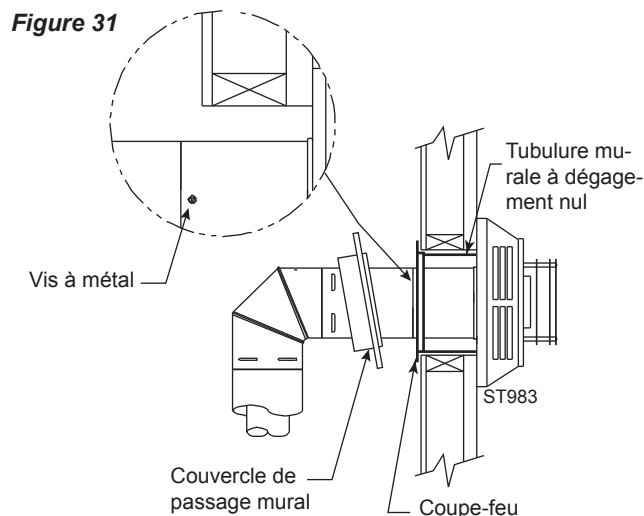
**IMPORTANT :** Vous devez assembler les pièces constituant le dégagement de recouvrement mural de vinyle dans un ordre bien précis afin de prévenir toute infiltration d'eau. Assemblez les quatre (4) pièces sans les serrer, dans l'ordre, autour de la base de la sortie de ventilation horizontale. Placez la première pièce au-dessus de l'arête supérieure de la sortie et en utilisant deux (2) vis par côté, vissez chaque pièce aux trous préalablement perforés de la sortie de ventilation. Finalement, fixez la dernière pièce

au bas de l'arête inférieure de la sortie. Serrez toutes les vis et plaques de montage avec les quatre (4) pièces attachées, directement au mur à l'aide de quatre (4) vis de 2-1/2" (64 mm) fournies.

3. Si vous êtes en présence d'une finition murale en stuc, l'utilisation d'un contre-solin est fortement recommandée, car il permet à la finition de stuc, ou de tout autre type de finition, d'être complétée directement sur les côtés de la sortie de ventilation. Fixez d'abord le contre-solin à la base de la sortie de ventilation horizontale à l'aide des petites vis fournies, ensuite fixez l'ensemble complet au mur à l'aide des quatre (4) vis à bois de 2-1/2" (64mm) fournies.
4. Si la version optionnelle en cuivre de la sortie de ventilation est installée, vous devez utiliser un matériau non combustible entre les matériaux galvanisés et de cuivre afin d'éviter un contact direct et une réaction galvanique.

**Étape 5.** Avant d'effectuer la connexion entre les tuyaux horizontaux et la sortie de ventilation, glissez le couvercle de passage mural sur le tuyau situé le plus près du mur intérieur. (Fig. 31)

**Étape 6.** Glissez l'appareil et ensemble de tuyau en direction du mur en insérant précautionneusement la section de tuyau dans l'ensemble de la sortie de ventilation. Il est important de s'assurer que la section de tuyau s'insère au dos de la sortie de ventilation sur une distance d'au moins 1-1/4" (32 mm). Utilisez les deux (2) vis à métal fournies pour la section de tuyau au dos de la sortie de ventilation. Le couvercle de passage mural couvrira la tête de ces deux têtes de vis. (Fig. 31)

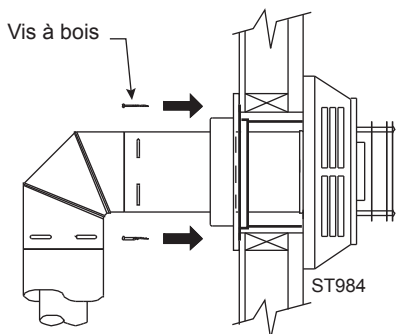


**Étape 7.** Glissez le couvercle de passage mural jusqu'à la surface murale et fixez ce dernier au mur à l'aide des vis fournies. (Fig. 32) Appliquez le contour décoratif optionnel en cuivre au couvercle de passage mural si désiré.

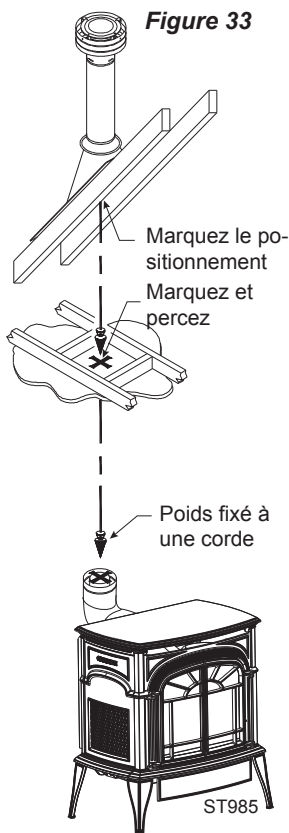
### Installation verticale

**Étape 1.** Consultez ces instructions d'installation pour connaître les dégagements requis (espaces d'air) des matériaux combustibles lors du passage à travers des plafond, murs, toit, espaces réduits, solives de grenier ou près de toutes autres surfaces combustibles. Ne remplissez pas les espaces d'air avec de l'isolation. Consultez ces instructions pour connaître les gains d'élévation verticale maximums du système de ventilation et des limites de désaxements horizontaux maximums.

**Étape 2.** Placez l'appareil à son emplacement désiré. Placez une corde avec un poids à son extrémité du plafond **Figure 32**



jusqu'au-dessus de la sortie de ventilation du poêle, et marquez cette position au plafond. Percez un petit trou à cet emplacement et effectuez la même opération entre le toit et trou que vous venez juste de percer. Marquez cet emplacement au toit. (Fig. 33) Vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstructions (structures de plafond, matériaux, chevrons de toit, etc.) dans la trajectoire du système de ventilation. Il faudra peut-être que vous ajustiez la position du poêle ou que vous planifiez un désaxement du système de ventilation afin de ne pas couper une poutre maîtresse de soutien.



**Étape 3.** Pour installer un couvercle de passage mural / support de plafond rond dans un plafond plat, percez un trou carré de 10" x 10" (254 mm x 254 mm) dans le plafond (en présence d'aucunes autres spécifications) centré autour

du trou percé à l'étape 2. Structurez le trou de la manière illustrée à la figure 34.

**Étape 4.** Si l'adaptateur de type « Twist-Lock » n'a pas été installé sur le poêle, effectuez cette opération maintenant.

**Étape 5.** Assemblez la combinaison appropriée de longueur de tuyaux et de coudes pour joindre l'adaptateur du poêle au support de plafond rond ou à la boîte de soutien. Assurez-vous que tous les tuyaux soient complètement verrouillés ensemble.

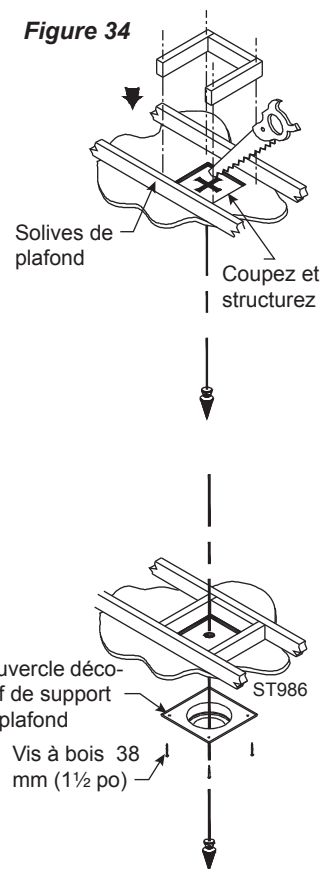
**Étape 6.** Percez un trou à travers le toit aligné avec le trou percé préalablement. Cette ouverture doit être de dimensions suffisantes pour respecter les exigences minimales requises et spécifiées.

Continuez d'assembler les longueurs de tuyaux et de coudes nécessaires pour atteindre la ligne du toit. Des tuyaux galvanisés sont recommandés pour les installations dans le grenier ainsi qu'au-dessus du niveau du toit. Les tuyaux avec finition galvanisée sont fortement recommandés au-dessus du niveau du toit pour leur grande résistance à la corrosion.

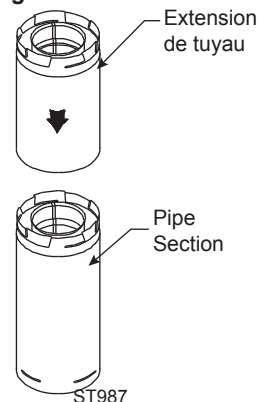
#### NOTA :

1. Si une longueur précise de tuyau doit être installée entre deux coudes pour des raisons de désaxement ou ailleurs, une extension de tuyau peut être utilisée pour ajuster la longueur d'une section standard de tuyau. (Fig. 35)
2. Si un désaxement est nécessaire dans le grenier pour éviter un obstacle, il est important de supporter le tuyau de ventilation afin de réduire le stress excessif exercé sur les coudes. Des courroies murales ou du ruban gommé utilisé par des plombiers peuvent être utilisés comme support. (Fig. 36)
3. Partout où le cas échéant, employez des coudes à 45° à la place des coudes à 90°.

**Figure 34**



**Figure 35**



Les coudes à 45° créent moins de restriction au flux d'échappement et à l'admission d'air.

**Étape 7.** Glissez le solin de toit sur la section de tuyaux sortant du toit. Utilisez un scellant qui ne durcit pas entre le toit et le solin de toit afin de prévenir toute infiltration d'eau. Fixez la base du solin de toit au toit avec des clous à toiture. Assurez-vous que le matériel de recouvrement du toit recouvre l'arête supérieure du solin de toit. (Fig. 38) Assurez-vous que vous ayez, au minimum, les dégagements requis des matériaux combustibles au niveau du toit et dans le grenier.

**Étape 8.** Continuez d'ajouter des sections de tuyaux jusqu'à ce que la hauteur du système de ventilation atteigne les exigences minimales requises par le code du bâtiment telles que décrites à la table 2, figure 37. Il est à noter que pour des toits de forte pente, la hauteur du système de ventilation doit être augmentée. Dans des conditions de vents forts, près des arbres, de toits avec forte pente et en présence de d'autres facteurs similaires, la tire de votre appareil peut être réduite jusqu'à créer un retour de tire. Dans cette situation, augmentez la hauteur du système de ventilation ou procédez à l'installation d'un capuchon de sortie de ventilation conçu pour forts vents ce qui vous aidera à résoudre le problème.

**Étape 9.** Glissez le collier de prévention contre les intempéries sur le tuyau de ventilation et appuyez-le contre le solin de toiture. (Fig. 38) Utilisez un scellant qui ne durcit pas pour sceller le joint entre le collier de prévention contre les intempéries et le tuyau de ventilation.

**Étape 10.** Tout en maintenant le bas du capuchon de la sortie de ventilation, tournez et verrouillez le capuchon sur la dernière section de tuyau de ventilation sortant du toit.

**NOTA :**

1. Pour des installations verticales de plusieurs niveaux, un coupe-feu de plafond est requis au deuxième plancher et à tous les niveaux suivants. (Fig. 39) Coupez et structurez une ouverture carrée de 9" x 9" (229 x 229

Figure 36

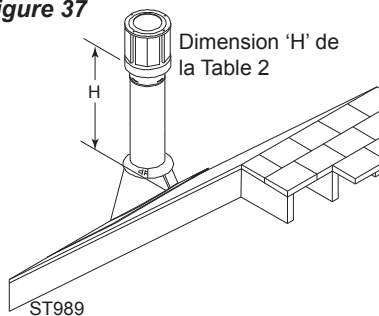
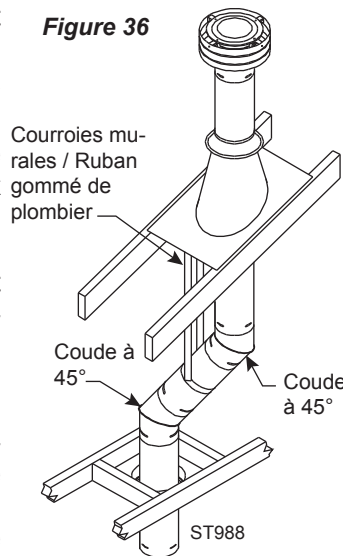
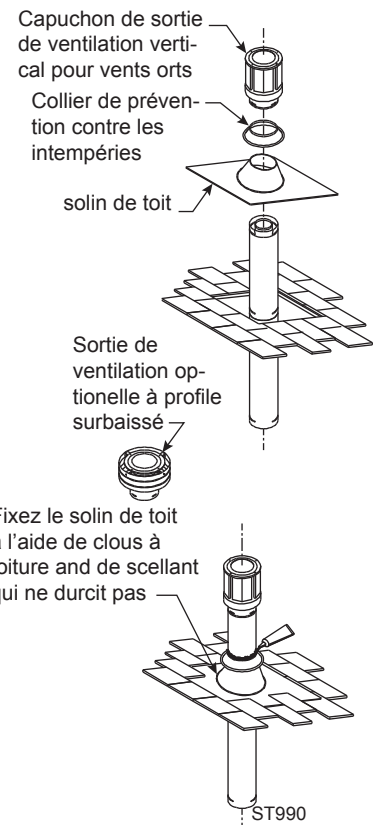


Table 2	
Pente du toit	Hauteur minimum
Plat 7/12	914 mm (1 pi)
Au-dessus de 7/12 à 8/12	457 mm (1 pi 6 po)
Au-dessus de 8/12 à 9/12	610 mm (2 pi)
Au-dessus de 9/12 à 10/12	762 mm (2 pi 6 po)
Au-dessus de 10/12 à 11/12	990 mm (3 pi 3 po)
Au-dessus de 11/12 à 12/12	1.2 m (4 pi)
Au-dessus de 12/12 à 14/12	1.5 m (5 pi)
Au-dessus de 14/12 à 16/12	1.8 m (6 pi)
Au-dessus de 16/12 à 18/12	2.1 m (7 pi)
Au-dessus de 18/12 à 20/12	2.3 m (7 pi 3 po)
Au-dessus de 20/12 à 21/12	2.4 m (8 pi)

mm) pour permettre l'installation du coupe-feu de plafond.

2. Si les tuyaux de ventilation passent dans des pièces ou des endroits occupés (en incluant les garde-robes et les espaces de rangement) au-dessus du premier plancher, ils doivent être confinés. Le confinement des tuyaux peut être structuré et couvert de plaque de plâtre et de matériaux de construction standards, mais les dégagements des matériaux combustibles doivent être respectés et maintenus. Consultez la section de ces instructions d'installation comportant les dégagements minimums acceptables entre les surfaces extérieures des tuyaux de ventilation et les matériaux combustibles du confinement. Ne remplissez pas les espaces d'air par de l'isolation.

Figure 38



3. Si le système de ventilation passe au travers le grenier, un écran protecteur doit être installé afin qu'il n'y ait pas contact entre l'isolation du grenier et les tuyaux de ventilation. Clouez la base de l'écran protecteur au plancher du grenier, ajustez ensuite la hauteur en fonction de l'épaisseur de l'isolation et fixez finalement le collier pour garder l'écran en position relevée. (Fig. 39) Pour les installations dans un plafond voûté, l'écran protecteur ne peut pas être installé. Afin de prévenir l'isolation et les débris d'entrer en contact avec les tuyaux

de ventilation et de pénétrer dans la boîte de support, une boîte de protection peut être construite autour de la boîte de support. Assurez-vous que les dégagements des matériaux combustibles sont respectés et maintenus.

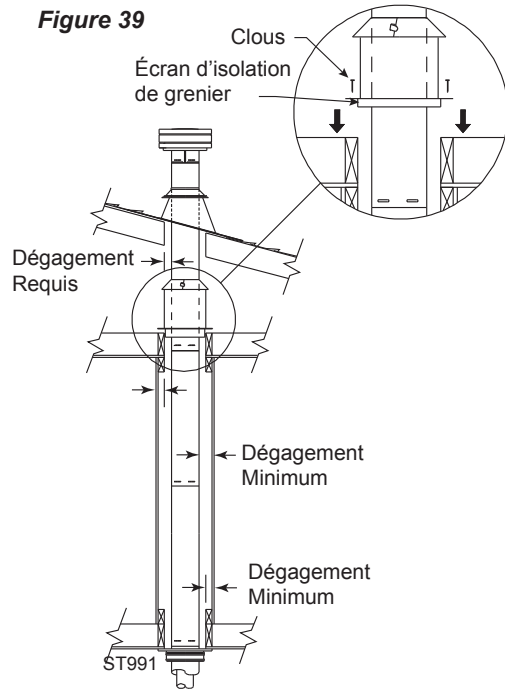


Figure 40

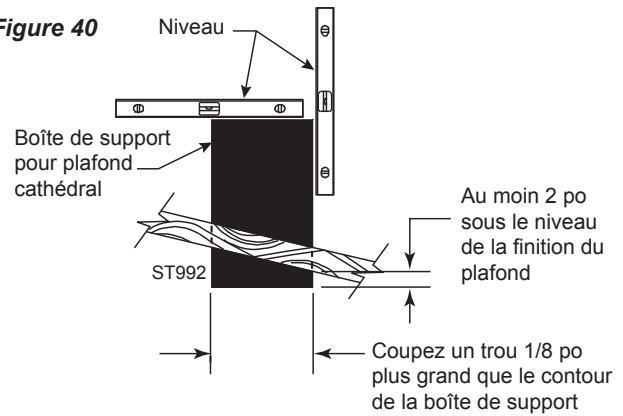
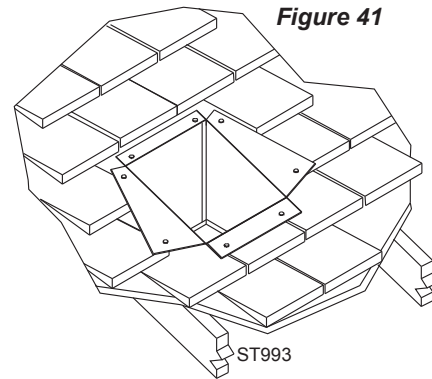


Figure 41



## Installation dans un plafond cathédral

**Étape 1.** Suivez les instructions décrites aux étapes 1 et 2 pour installation verticale.

**Étape 2.** En utilisant une corde et un poids attaché à une extrémité, marquez le centre du système de ventilation au plafond et percez un petit trou à travers le plafond et le toit. Depuis le toit, localisez le trou percé précédemment et marquez le contour de la boîte de support pour plafond cathédral.

**Étape 3.** Retirez les bardeaux d'asphalte ou tout autre type de recouvrement du toit afin de pouvoir percer le trou permettant d'installer la boîte de support pour plafond cathédral. Coupez le trou 1/8" (3 mm) plus grand que le contour de la boîte de support.

**Étape 4.** Placez la boîte de support dans le trou créé jusqu'à ce que la base du support dépasse d'au moins 2" (51 mm) sous le plafond. (Fig. 40) Nivelez la boîte de support aussi bien verticalement qu'horizontalement avec un niveau. Fixez temporairement la boîte de support en place par l'intérieur des murs et par le toit.

**Étape 5.** En utilisant des pinces coupantes, coupez la boîte de support à partir des coins supérieurs jusqu'au toit et repliez les panneaux résultants sur le toit. Les panneaux peuvent être recoupez au besoin. (Fig. 41) Avant de les clouer au toit, coulez un joint de scellant qui ne durcit pas entre le toit et la boîte de support. Retirez tous les maté-

riaux combustibles pouvant se trouver à l'intérieur de la boîte de support.

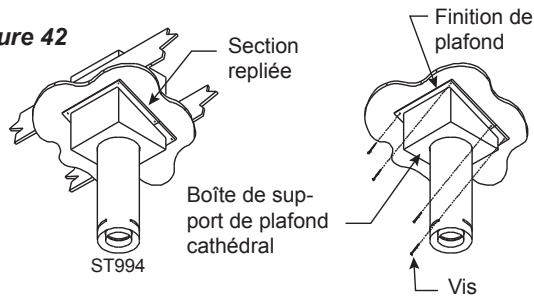
**Étape 6.** Suivez les étapes 4 et 5 des instructions pour une installation verticale.

**Étape 7.** Placez les pinces d'ajustements (fournies avec la boîte de support) à l'intérieur (au bas) de la boîte de support, et fixez le tuyau de ventilation. Les pinces d'ajustements permettent à la boîte de support de soutenir le poids des sections de tuyaux de ventilation. Continuez d'ajouter des sections de tuyaux jusqu'à ce que vous soyez au dessus du niveau de toit.

**Étape 8.** Suivez les étapes 7 à 10 des instructions pour une installation verticale.

**Étape 9.** Installez le collier de finition noir autour de l'extérieur de la boîte de support de plafond cathédral. Les deux pièces du collier de finition glissent une sur l'autre afin de permettre un ajustement facile autour de la boîte de support. En utilisant les six (6) vis fournies, fixez les quatre (4) coins et les sections repliées de collier de finition sous le plafond. Il est recommandé de préperforer les trous dans les sections repliées pour une installation plus facile. (Fig. 42)

Figure 42



### Entretien général

Il est recommandé d'effectuer une inspection du système de ventilation annuellement. Les espaces que vous devez inspecter sont les suivants :

1. Vérifiez les sections du système de ventilation qui sont exposées à la corrosion. Des marques, des stries de rouille ou dans les pires situations, des trous, apparaîtront sur ces tuyaux. Si ces situations se présentent, vous devez remplacer immédiatement ces sections de tuyaux.
2. Retirez le capuchon de la sortie de ventilation et vérifiez l'état de l'intérieur de votre conduit de ventilation à l'aide d'une lampe de poche. Retirez les nids d'oiseaux (au besoin) ou tout autre type d'obstruction.
3. Vérifiez les marques de condensations excessives telles que la formation de gouttelettes d'eau sur les parois internes du conduit et les fuites aux jonctions de tuyaux résultantes de cette formation de condensation. Une condensation continue peut causer la corrosion du capuchon de la sortie de ventilation, des tuyaux et des adaptateurs. Les causes probables peuvent être une course latérale de tuyaux de ventilation excessive, la présence de trop de coudes dans le système de ventilation ou une section du système de ventilation exposée aux températures froides.
4. Inspectez les jonctions pour vous assurez que les sections de tuyaux soient bien verrouillées. Vérifiez également que les supports mécaniques tels que les courroies murales ou les rubans de plombier soient bien rigides.

### Instructions supplémentaires pour une installation au Canada

Lorsque vous installez un appareil avec un système de ventilation DuraVent Pro au Canada, un passage mural décoratif constitué de deux (2) pièces est requis afin de se conformer à l'exigence IR #41. (Fig. 18 et 20) Installez une plaque de passage mural extérieure en acier inoxydable sur le mur extérieur et une plaque noire décorative de passage mural du côté intérieur du mur. Installez le passage mural centré dans l'ouverture structurée carrée dans le mur. Assurez-vous de conserver tous les dégagements minimums. Lorsque vous installez un système de

ventilation vertical de type DuraVent Pro à travers plusieurs niveaux de plancher, un coupe-feu de plafond est requis à tous les niveaux plancher/plafond.

### Installation verticale dans une cheminée existante

Le poêle doit être ventilé vers l'extérieur dans une cheminée de maçonnerie existante ou dans un système de cheminée préfabriquée pour foyer.

Le poêle est approuvé pour être ventilé vers l'extérieur dans toute cheminée pour foyer à combustible solide qui a été construite ou installée en accord avec les codes du bâtiment Provinciaux/États, Nationaux et locaux et elle doit être construite de matériaux non combustibles. Référez-vous aux pages 10 et 14 pour connaître les exigences et les composantes du système de ventilation.

### Conversion d'une cheminée en métal de classe A en une cheminée pour des applications de système de ventilation directe

Ces instructions s'appliquent pour des ensembles de conversion de cheminée préfabriquée en métal de classe A pour système de ventilation directe DuraVent et pour des cheminées de maçonnerie. Ces systèmes de ventilation, combinés avec le poêle au gaz, ont été testés et certifiés par une agence de tests importante telle qu'UL, AGA, Omni, Warnock Hersey. Vérifiez la plaque signalétique du fabricant et le manuel d'instruction pour confirmer que le système de conversion de cheminée à ventilation directe de DuraVent est approuvé pour une utilisation sur un appareil de la marque que vous avez sélectionné.

### IMPORTANT

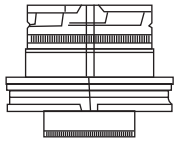
**Lisez les instructions entièrement avant de commencer l'installation. À défaut de se conformer aux présentes instructions, un incendie ou une situation dangereuse peut se produire et annulera la garantie par le fait même. Assurez-vous de vérifier les instructions d'installation du fabricant de l'appareil pour connaître les détails de ventilation et les dégagements des matériaux combustibles minimums, car ils peuvent varier d'un fabricant à l'autre.**

### Précautions d'installation

Le système de ventilation directe de DuraVent est un produit conçu et testé pour une utilisation avec une liste approuvée d'appareils au gaz à ventilation directe.

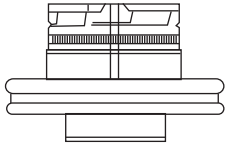
Chacune des actions suivantes peuvent créer un incendie majeur ou une situation mettant en danger la santé et la sécurité des gens et annulera la garantie de DuraVent :

- L'installation d'une composante DuraVent endommagée.
- Une modification non autorisée du système de ventilation directe.



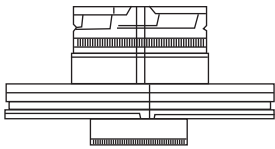
Utilisez l'ensemble de conversion A (#0931) pour les cheminées suivantes :

- Metalbestos 6" de diamètre intérieur
- Security Chimney 6" de diamètre intérieur
- Jacks-Evans 6" de diamètre intérieur
- Hart & Cooley 6" de diamètre intérieur
- Pro Jet 6" de diamètre intérieur



Utilisez l'ensemble de conversion B (#0932) pour les cheminées suivantes :

- DuraVent 6" de diamètre intérieur
- Metalbestos 7" et 8" de diamètre intérieur
- Security Chimney 7" de diamètre intérieur
- Jacks-Evans 7" et 8" de diamètre intérieur
- Hart & Cooley 7" et 8" de diamètre intérieur
- Pro Jet 7" et 8" de diamètre intérieur
- Metal-Fab 6" et 7" de diamètre intérieur
- American Metals 6" et 7" de diamètre intérieur



Utilisez l'ensemble de conversion C (#0933) pour les cheminées suivantes :

- DuraVent 7" et 8" de diamètre intérieur
- Air Jet 8" de diamètre intérieur
- Metal-Fab 8" de diamètre intérieur
- American Metals 8" de diamètre intérieur



- L'installation de composante non conçue ou approuvée par DuraVent.
- Une installation différente que celle décrite par DuraVent et le fabricant de l'appareil.

Consultez les codes du bâtiment locaux avant de commencer l'installation. Faites inspecter l'installation existante par un installateur professionnel ou par un ramoneur qualifié avant de convertir votre cheminée en un système à ventilation directe. Le système de cheminée existant doit être en bon état et opérationnel. **La conversion pour un système à ventilation directe décrite dans ce manuel s'applique seulement à des systèmes préfabriqués de cheminée en métal supportés par le plafond et à des systèmes de cheminées de maçonnerie passant à travers le mur.** **NOTA : Vous ne pouvez pas installer cet ensemble de conversion pour un système préfabriqué de cheminée en métal passant à travers le mur.**

### Installation générale

Deux types différents d'ensemble de conversion de venti-

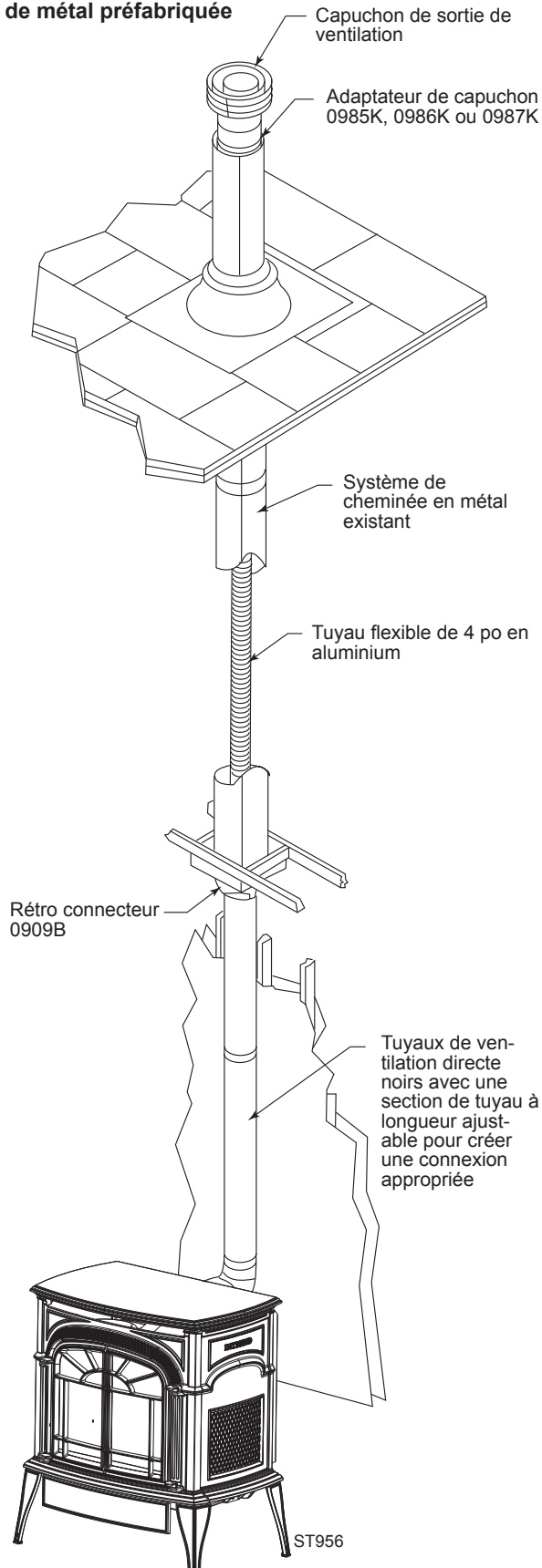
lation directe sont décrits ci-dessous. Un premier type est une conversion d'une cheminée préfabriquée en métal existante passant par le plafond. L'autre type de conversion est pour une cheminée de maçonnerie existante passant à travers le mur. Suivez les indications qui s'appliquent à votre situation.

Une conversion type d'une cheminée préfabriquée en métal existante passant par le plafond est illustrée à la figure 43. Le concept de cette conversion est de connecter un adaptateur à un tuyau flexible en aluminium de 4" de diamètre listé par un des grands laboratoires (le DuraFlex de DuraVent est un exemple de tuyau flexible listé par UL). Le tuyau flexible est ensuite passé dans le centre de la cheminée existante. Trois différentes grandeurs de capuchon de sortie de ventilation sont offertes pour pouvoir s'adapter à la plupart des systèmes de cheminée en métal existants. Le « Rétro connecteur » (909B) est ensuite fixé au bas du tuyau flexible. L'adaptateur et le « rétro connecteur » sont ensuite vissés à la cheminée en métal existante à l'aide de vis à métal. L'appareil est finalement connecté à la cheminée par un tuyau noir de ventilation directe et par section de longueur ajustable.

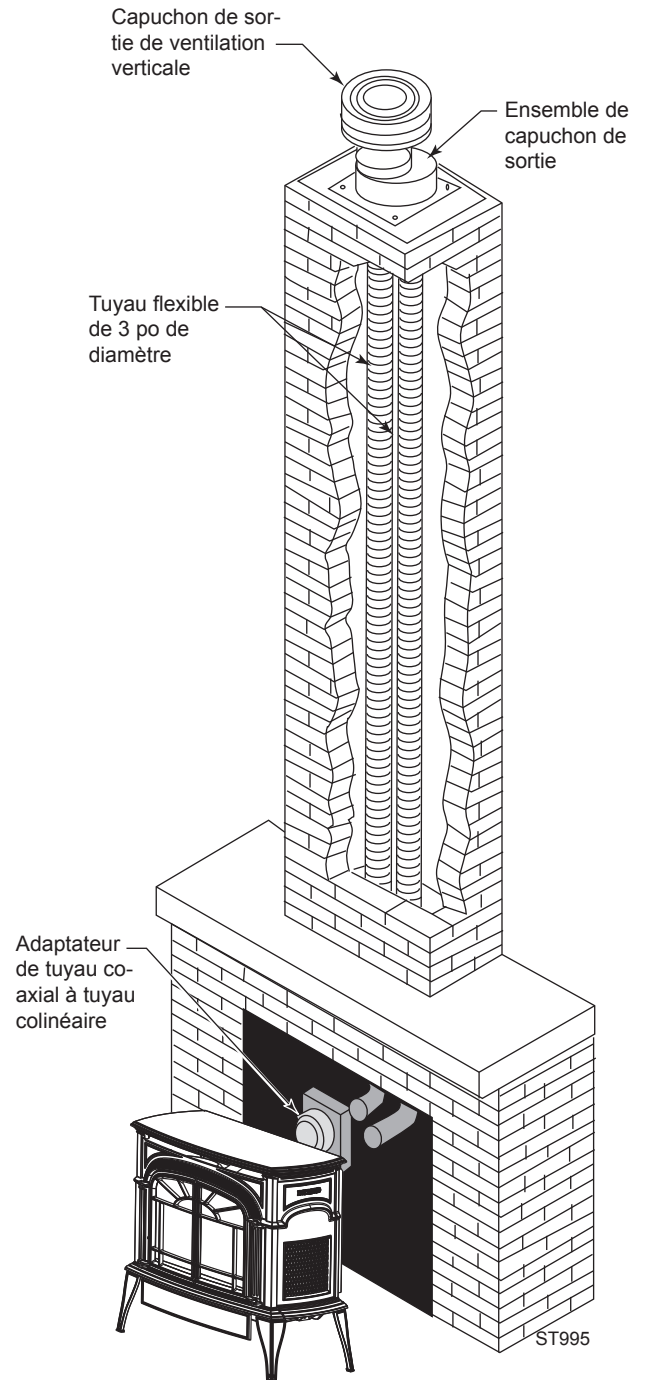
Une conversion type d'une cheminée de maçonnerie existante passant à travers le mur est illustrée à la figure 45. Pour une installation d'une conversion de cheminée de maçonnerie passant à travers le mur, l'usage d'un adaptateur de capuchon et de solins est requis au haut de la cheminée. Un tuyau flexible de 4" de diamètre en aluminium est connecté à l'adaptateur, passé dans la cheminée et ressort à travers le mur de maçonnerie au bas de la cheminée. Cette extrémité est fixée au « rétro connecteur » (909B), qui est en retour, fixé au mur de maçonnerie. Finalement, branchez l'appareil à l'aide du tuyau de ventilation directe au « rétro connecteur ».



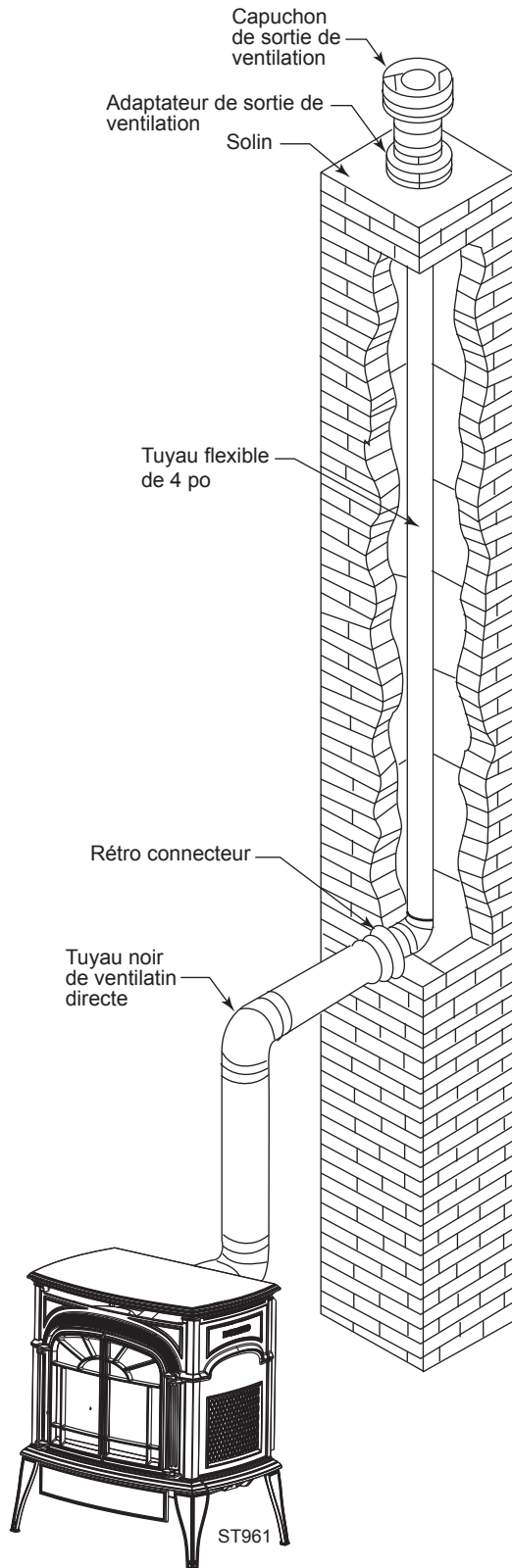
**Figure 43**  
Conversion d'une cheminée de métal préfabriquée



**Figure 44**  
Insertion colinéaire

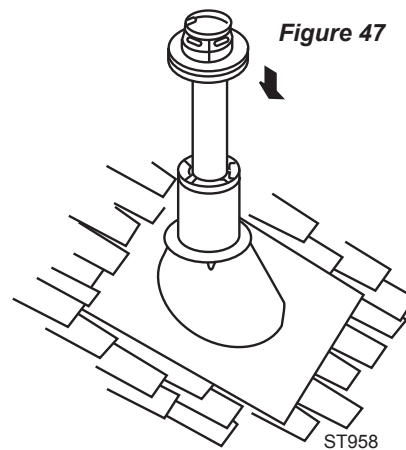
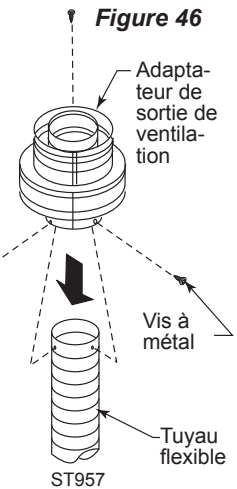


**Figure 45**  
Conversion d'une cheminée de maçonnerie



**Instructions d'installation de la conversion d'une cheminée préfabriquée en métal**

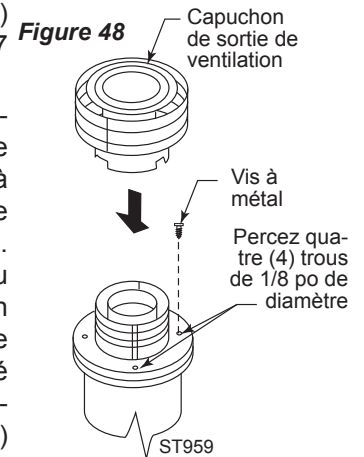
1. Retirez le capuchon de sortie de ventilation existant.
2. Mesurez la distance entre le haut de la cheminée et le bas de la boîte de support de plafond, ajoutez 3" à cette mesure. Coupez une section de cette même longueur de tuyau flexible de 4" de diamètre (allongé à sa longueur nominale).
3. Fixez un bout du tuyau flexible sous l'adaptateur de sortie de ventilation sélectionné à l'aide de trois (3) vis à métal. (Figure 46)



4. Insérez le tuyau flexible dans la cheminée et centrez l'adaptateur au haut du tuyau de la cheminée. Percez quatre (4) trous de 1/8" à travers l'adaptateur et le haut de la cheminée. Assurez-vous que vous percez dans le métal de la cheminée. Verrouillez (« Twist-Lock ») le capuchon de sortie de

ventilation (980, 991, 930) à l'adaptateur. (Figures 47 et 48)

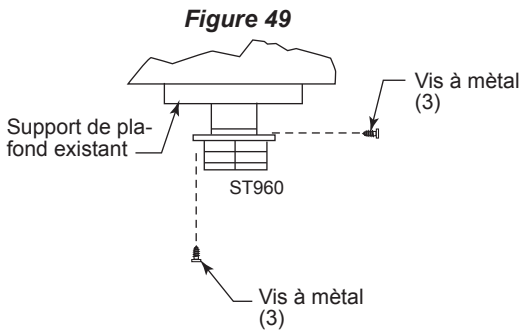
5. Tirez ensuite le tuyau flexible à travers la boîte de support de plafond jusqu'à ce que le tuyau dépasse d'environ 3" (76 mm). Fixez le tuyau flexible au « rétro-connecteur » en l'insérant dans le passage de 4-3/4" (121 mm) situé sur le dessus du connecteur. En utilisant trois (3) vis à métal, vissez les deux pièces ensemble.



6. Poussez le tuyau flexible vers le haut dans la boîte de support de plafond, centrez le « rétro connecteur » et fixez-le à la boîte de support de plafond ou à la plaque de passage décorative pour tuyau coaxial solide à l'aide des vis à métal fournies dans les trous préperforés du « rétro connecteur ». (Fig. 49)

7. La jonction entre l'appareil et le « rétro connecteur » peut être faite avec des tuyaux noirs de ventilation directe et un tuyau à longueur ajustable.

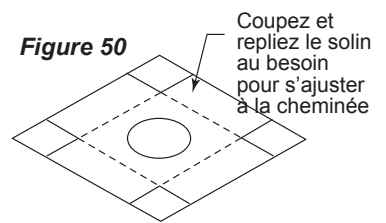
### Instructions d'installation de la conversion d'une cheminée de maçonnerie



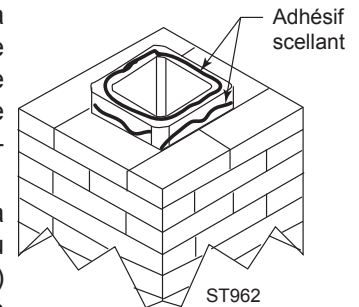
**IMPORTANT :** L'ouverture de la ventilation de la cheminée de maçonnerie existante doit posséder une aire d'au moins 35 pouces carrés (226 mm carré) pour assurer une admission et une évacuation adéquate.

1. Avant d'effectuer l'ouverture, assemblez les sections désirées de tuyaux noirs de ventilation directe afin de déterminer le centre de pénétration de la ventilation dans le mur de maçonnerie.
2. Une fois que le centre de pénétration de la ventilation dans le mur de maçonnerie est déterminé, faites un trou de 6" (152 mm) de diamètre dans la maçonnerie. Faites attention de ne pas créer une ouverture trop grande, car le « rétro connecteur » peut ne pas s'installer correctement. D'un autre côté, si le trou est trop petit, l'appareil pourrait manquer d'air et la qualité de la combustion en sera réduite. Si la structure d'un mur se trouve devant le mur de maçonnerie, coupez et structurez une ouverture carrée de 10" x 10" (254 x 254 mm) dans le mur, centré autour du trou de 6" dans le mur de maçonnerie. S'il y a seulement une plaque de plâtre (sans montants de mur) devant le mur de maçonnerie, une ouverture carrée de 10" x 10" (254 x 254 mm) est quand même nécessaire, mais elle n'a pas besoin d'être structurée. Ceci permet au « rétro connecteur » de s'installer directement sur la maçonnerie et de maintenir les dégagements minimums des matériaux combustibles. (fig. 54)
3. Fixez le solin (705C) sur le dessus de la cheminée de maçonnerie en coulant un joint de scellant adhésif qui ne durcit pas. Si le solin est plus large que le dessus de la cheminée, coupez et repliez le solin pour l'ajuster aux dimensions de la cheminée. (Fig. 50)
4. Pour déterminer la longueur du tuyau flexible nécessaire, mesurez à partir de 3" (76 mm) au dessus du solin au haut de la cheminée jusqu'au niveau l'ouverture au bas de la cheminée. Ensuite, ajoutez la distance entre le centre de la cheminée, à travers l'ouverture, jusqu'au mur de maçonnerie. Coupez une longueur de tuyau flexible de 4" (102 mm) de diamètre de cette longueur lorsque le tuyau flexible est allongé à sa longueur nominale.

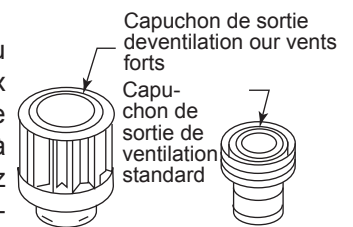
5. Branchez le tuyau flexible de 4" à l'adaptateur de la sortie de ventilation (985K) en utilisant trois (3) vis à métal. (Fig. 46)



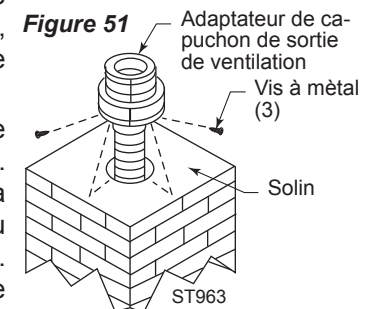
6. Glissez le tuyau flexible de 4" à travers l'ouverture du solin dans la cheminée. Insérez le bas du tuyau flexible dans l'ouverture créée dans le mur de maçonnerie.



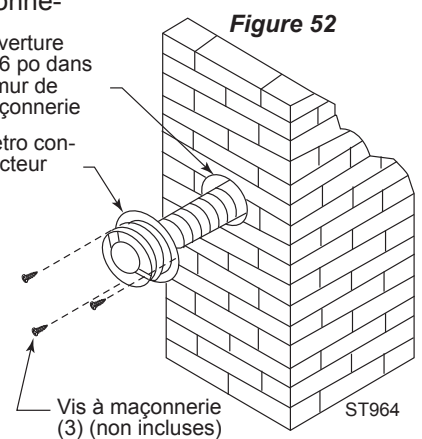
7. Fixez l'adaptateur de la sortie de ventilation au solin. Utilisez trois (3) vis à métal sur le côté de l'adaptateur et à travers la partie repliée du solin pour fixer ces deux composants ensemble telles que démontrées à la figure 51. Verrouillez (« Twist Lock ») le capuchon de la sortie de ventilation (980, 991, 930) à l'adaptateur de la sortie de ventilation.



8. Fixez le tuyau flexible au « rétro connecteur ». Utilisez trois (3) vis à métal pour fixer le tuyau flexible au connecteur. (Fig. 52) Fixez ensuite le « rétro connecteur » aux murs de maçonnerie en utilisant



- des vis à maçonnerie de 6 po dans le mur de maçonnerie. Percez des trous plus grands, au besoin, dans le connecteur. Assurez-vous que le connecteur est centré avec l'ouverture et les trous de montage soient alignés avec le mur de maçonnerie.



9. Glissez le couvercle du passage mural en place (940) sur le « rétro connecteur » et fixez-le à l'aide de vis à maçonnerie tel qu'illustré à la figure 53. Si vous êtes

en présence d'un mur constitué de matériaux combustibles en face du mur de maçonnerie, utilisez des vis à bois pour fixer le couvercle du passage mural au mur au-dessus du « rétro connecteur » et de l'ouverture carrée de 10" (254 mm) structurée comme illustré à la figure 54. Au besoin, ajoutez une section de tuyau de ventilation directe au « rétro connecteur » pour passer complètement au travers du couvercle de passage mural.

10. La jonction entre l'appareil et le « rétro connecteur » peut être faite avec des tuyaux noirs de ventilation directe et un tuyau à longueur ajustable.

Figure 53

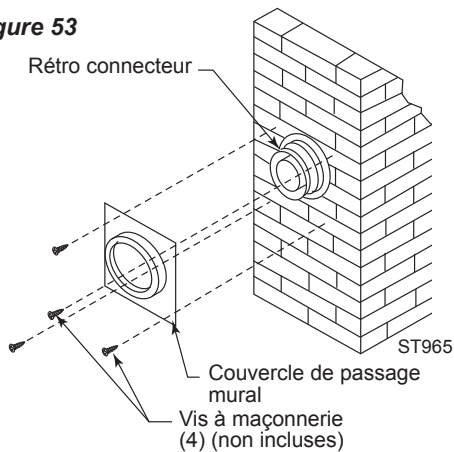
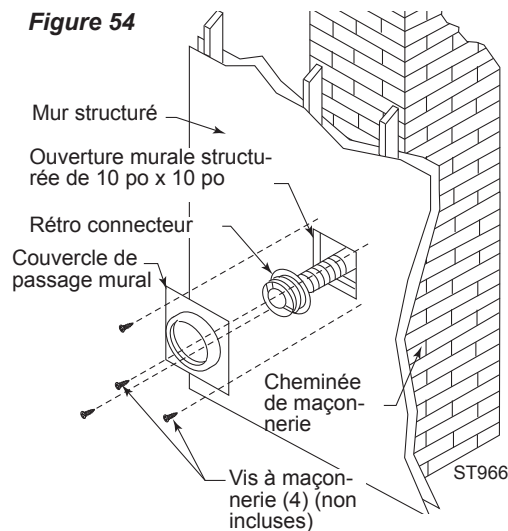


Figure 54



## Raccordement de la Canalisation d'Alimentation de Gaz

Vérifiez la plaque signalétique fixée au caisson par un câble d'acier afin de vous assurer que le caisson convient parfaitement au type de combustible à utiliser. Le poêle Intrepid peut faire l'objet d'une utilisation avec un gaz ou un autre au moyen du nécessaire de conversion du combustible décrit à la Page 45.

### ATTENTION



**Le raccordement de l'appareil de chauffage doit être confié à un monteur d'installations au gaz compétent. Mettez le poêle à l'essai afin de déterminer si les pressions au collecteur correspondent aux valeurs prescrites ci-dessous.**

**Il faut débrancher le robinet d'arrêt individuel relié à la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Intrepid au cours des essais de pression du système à des pressions supérieures à 3.5kPa (1/2 psig).**

**Il faut isoler l'appareil de chauffage Intrepid de la canalisation d'alimentation de gaz en fermant le robinet d'arrêt à commande manuelle au cours des essais de pression du système à des pressions d'essai égales ou inférieures à 3.5kPa (1/2 psig).**

**Il doit y avoir un robinet d'arrêt entre le poêle à gaz et la canalisation d'alimentation.**

**Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz naturel, utilisez un raccord de 1/2po NPT du côté robinet et une canalisation d'alimentation de gaz naturel de 13mm (1/2po) produisant une puissance calorifique de 35,000 BTU à une pression au collecteur de 0.8kPa (3.5po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 1.3 kPa (5.5po de colonne d'eau) minimum et 3.4kPa (14po de colonne d'eau) maximum.**

**Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz propane, utilisez un raccord de 1/2po NPT du côté robinet et une canalisation d'alimentation de gaz propane de 13 mm (1/2po) produisant une puissance calorifique de 35 000 BTU à une pression au collecteur de 2.4kPa (10po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 2.7kPa (11po de colonne d'eau) minimum et 3.4kPa (14po de colonne d'eau) maximum.**

**Aux États-Unis;** le raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz doit se faire en conformité avec le code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. Étant donné que certaines municipalités possèdent des codes locaux supplémentaires, consultez les autorités locales en cette matière.

**Au Canada;** consultez les autorités locales et le code d'installation CSA B-149.1.

**Vérifiez toujours la présence des fuites de gaz avec de l'eau savonneuse. N'effectuez jamais cet essai d'étanchéité en vous servant d'une flamme nue.**

Avant de passer à l'étape suivante, allumez la veilleuse conformément au mode d'emploi de la Page 34.

### Renseignements sur le brûleur

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique, à moins qu'il ne fasse l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz au moyen d'un nécessaire de conversion du combustible Vermont Castings. Reférez à la page 36.

**LE RACCORDEMENT DE L'APPAREIL À LA CANALISATION D'ALIMENTATION DE GAZ NE DOIT ÊTRE CONFIEE QU'À UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ COMPÉTENT SOUCIEUX DE RESPECTER LES CODES LOCAUX. IL DOIT Y AVOIR UN ROBINET D'ARRÊT ENTRE LE POÊLE À GAZ ET LA CANALISATION D'ALIMENTATION.**

### Complétez l'assemblage

- Dégagez les doigts de retenue situés dans les coins supérieurs gauche et droit du panneau vitré.
- Positionnez le panneau vitré contre la chambre de combustion en plaçant d'abord le bas du panneau dans les supports situés au bas de la face de la chambre de combustion.
- Pivotez le haut du panneau vers la chambre de combustion et refermez les doigts de retenue contre les tiges sortant du dessus de la chambre de combustion.

### Installation de l'interrupteur Marche / Arrêt (On/Off)

Les pièces de l'ensemble de l'interrupteur se trouvent dans le sac de pièces.

1. Installez le harnais de fils aux terminaux de l'interrupteur Marche/Arrêt (On/Off). Ensuite, insérez les fils et l'interrupteur dans l'ouverture de l'écran protecteur, à l'arrière du côté droit. L'interrupteur s'insérera en place dans l'ouverture en créant un « Snap » sonore. (Fig. 55)
2. Faites courir les fils jusqu'au bas du poêle et sous l'écran protecteur jusqu'au distributeur.
3. Fixez les fils aux terminaux du distributeur. (Fig. 56)

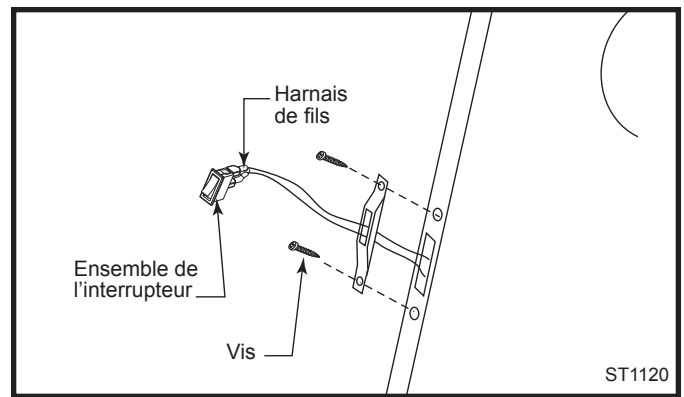


Fig. 55 Fixez l'interrupteur à l'écran protecteur arrière.

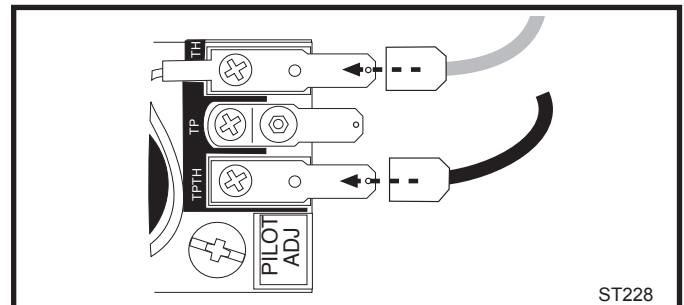


Fig. 56 Raccordez les fils aux bornes du distributeur.

### Installation de la façade

Agripper la façade et soulevez-la en position en engageant les deux languettes métalliques situées dans les coins supérieurs arrière sur les doigts des panneaux de côté du poêle. (Fig. 57) Appuyez le bas de la façade sur les côtés de façon à ce que les languettes situées au bas de la façade s'engagent sur les encoches de la base.

Lorsqu'elle est bien installée, la façade ne peut pas être tirée hors des panneaux latéraux. Le seul moyen d'y parvenir est de la soulever et de dégager la base de la façade.

Si vous installez les tablettes à réchaud, effectuez cette opération dès maintenant en suivant les instructions fournies avec l'ensemble.

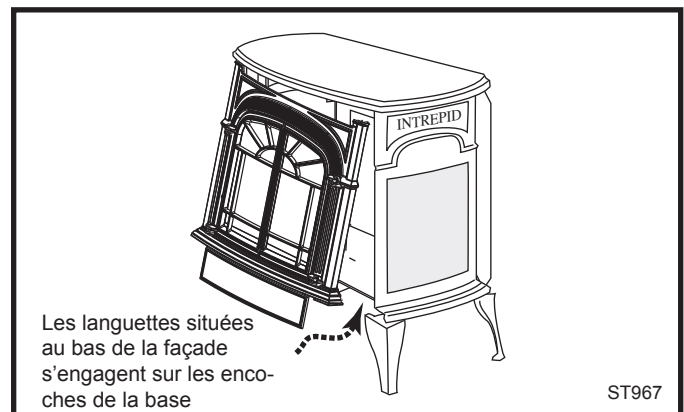


Fig. 57 Installation de la façade.

### Raccordement du Thermostat (Optionnel)

Utilisez seulement un thermostat de tension nominale échelonnée entre 500 et 750 millivolts.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître le calibre approprié des fils de raccordement du thermostat correspondant à la longueur des conducteurs nécessaires à votre installation.

Thermostat Fil/Calibre	Longueur maximum
18	6 mètres (20 pieds)
16	6 à 12 mètres (20 à 40 pieds)
14	jusqu'à 18 mètres (60 pieds)

1. Installez le thermostat mural à son emplacement de destination et acheminez les fils vers le poêle à gaz. Raccordez ces conducteurs à des connecteurs femelles de 6mm (1/4po).
2. Branchez les fils du thermostat aux bornes du distributeur. (Fig. 53)

### Installation de l'ensemble de bûches

Retirez les bûches de leur paquet et inspectez-les minutieusement. **N'INSTALLEZ PAS DE BÛCHES ENDOMMAGÉES.**

**AVERTISSEMENT:** Avant l'installation du lit de cendres, assurez-vous que ce dernier ne soit pas endommagé. N'utilisez pas un lit de cendres endommagé ou brisé.

**NOTA :** De petites fentes ou craquelures de surface sont acceptables.

1. Installez la bûche arrière en alignant l'encoche au bas à gauche de la bûche avec celle à l'arrière à gauche du lit de cendres. L'ouverture au bas du côté droit est un dégagement prévu pour l'ensemble de la veilleuse. (Fig. 58) Poussez gentiment le côté droit de la bûche vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche la thermopile sur l'ensemble de la veilleuse.

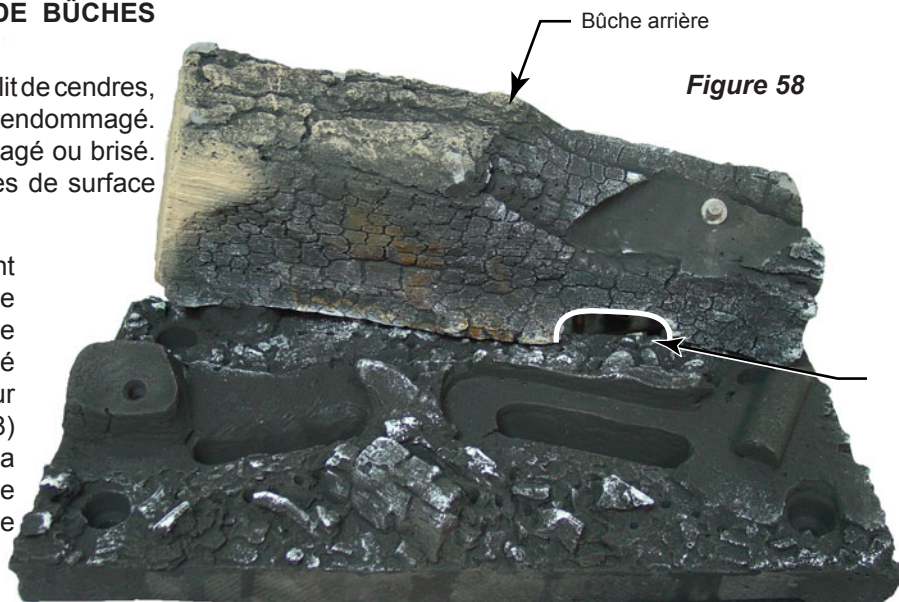
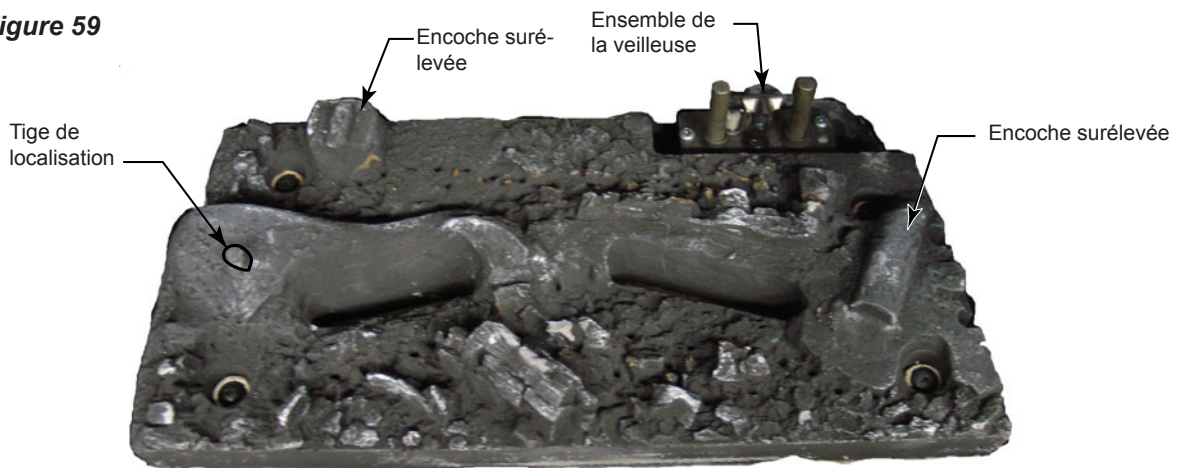


Figure 58

LG493

Figure 59



LG497

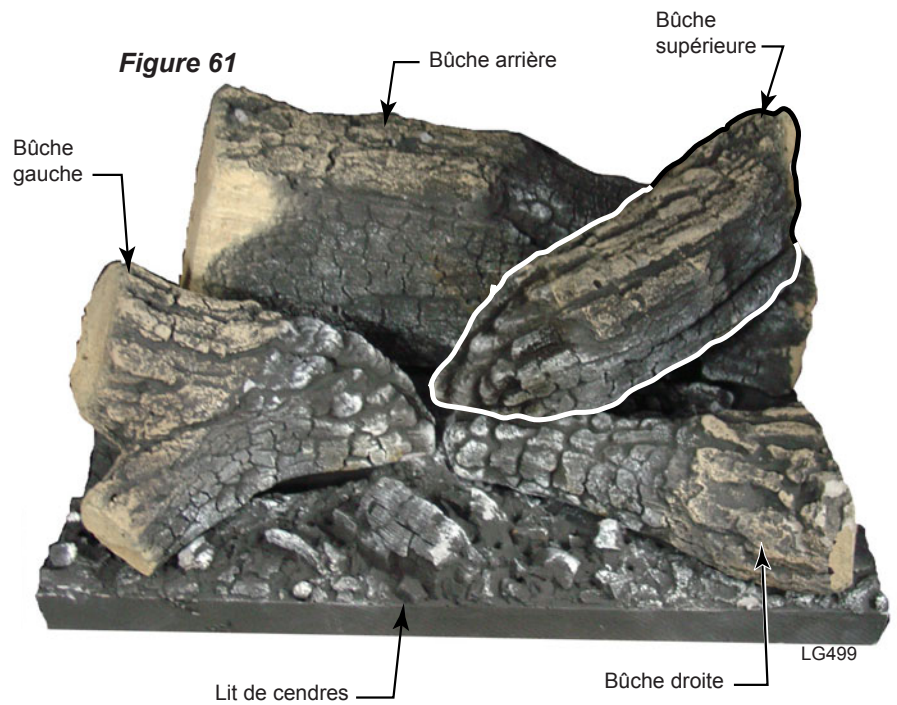
**Figure 60**

2. Placez la bûche avant gauche sur la tige de localisation du lit de cendres. Positionnez la bûche au-dessus du trou d'admission d'air et sur l'encoche du lit de cendres. (Fig. 60)
3. Placez ensuite la bûche avant droite sur le lit de cendres en alignant les encoches situées sous la bûche et sur le lit de cendres. Positionnez la bûche au-dessus de l'ouverture d'admission d'air et sur l'encoche du lit de cendres. (Fig. 60)



**Figure 61**

4. Installez la bûche supérieure en alignant le trou situé sous la bûche avec la tige de localisation sur le dessus du côté droit de la bûche. (Fig. 61) Positionnez la bûche en direction de l'endroit où se rencontre les deux bûches.



## Opération

### ! AVERTISSEMENT



Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. Ne laissez jamais les enfants toucher le panneau vitré.

Le Intrepid est opéré avec la façade en place et avec les portes ouvertes ou fermées. Pour ouvrir les portes avant, tirez vers l'avant pour dégager l'aimant.



**MISE EN GARDE : NE TOUCHEZ PAS LES PORTES LORSQU'ELLES SONT CHAUDES**

### La Première Flambée

Lisez attentivement les présentes instructions et familiarisez-vous avec les commandes du brûleur décrites à la Page 34. Localisez la veilleuse (Fig. 62), puis suivez à la lettre les consignes d'allumage de la Page 34.

Lors de la première flambée, il est normal que certaines odeurs puissent se dégager des bûches, du métal chaud et de la peinture, lesquelles devraient se dissiper au cours des huit ou dix premières heures de chauffage. Il convient cependant d'ouvrir une fenêtre afin de laisser entrer l'air frais dans la pièce de manière à amoindrir ce désagrément passager.

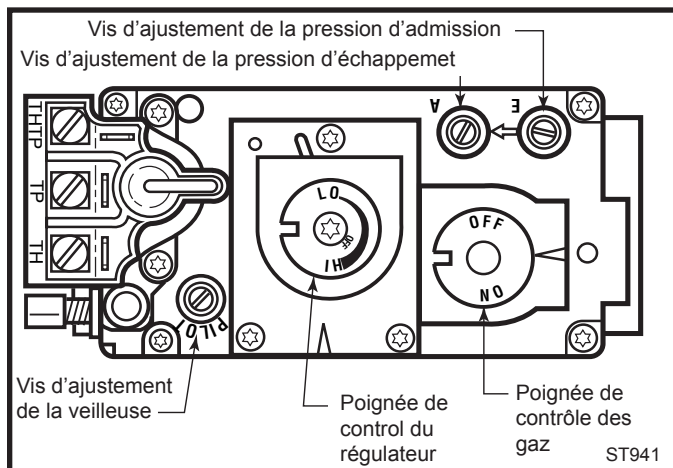


Fig. 62 Contrôle du distributeur NOVA SIT.

### Inspection de la Veilleuse et du Brûleur

Chaque fois que vous allumez votre appareil de chauffage, vérifiez si la forme des flammes de la veilleuse et du brûleur correspond à l'illustration de la Figure 63. Si la forme des flammes apparaît anormale, fermez l'appareil de chauffage et communiquez avec votre dépositaire ou

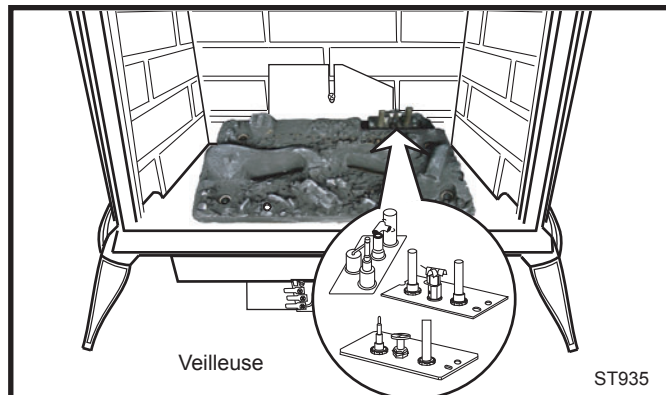


Fig. 63 Emplacement de la veilleuse.

avec un monteur d'installations au gaz compétent aux fins d'assistance. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage avant que la flamme de la veilleuse ne soit normale.

Suivez les procédures d'entretien régulier, telles que décrites à la Page 40.

### Réglage de la Flamme et de la Température

Sur les modèles de poêle à gaz équipés de régulateurs de pression HI/LO, le réglage de la flamme s'accomplit en tournant le bouton de réglage HI/LO situé à proximité du centre du distributeur de gaz. (Fig. 65)

### Caractéristiques de flamme

Il est important d'effectuer un test visuel régulier de la veilleuse et des flammes du brûleur. Comparez-les à la figure 64. Si les flammes vous apparaissent anormales, appelez un technicien.

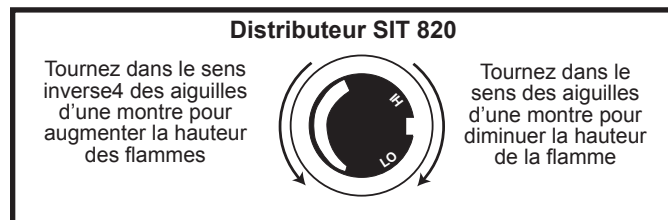


Fig. 64 Bouton de réglage des flammes pour le distributeur SIT.

### Extension de poignée

Des extensions de poignée Marche/Arrêt (On/Off) et Haut et Bas (Hi/Lo) ont été placées dans le sac de pièces. Elles peuvent être installées en alignant l'encoche de la poignée existante (Fig. 62) sur l'onglet situé à l'intérieur de l'extension de la poignée. (Fig. 66) Poussez l'extension de poignée aussi loin que possible sur la poignée existante.



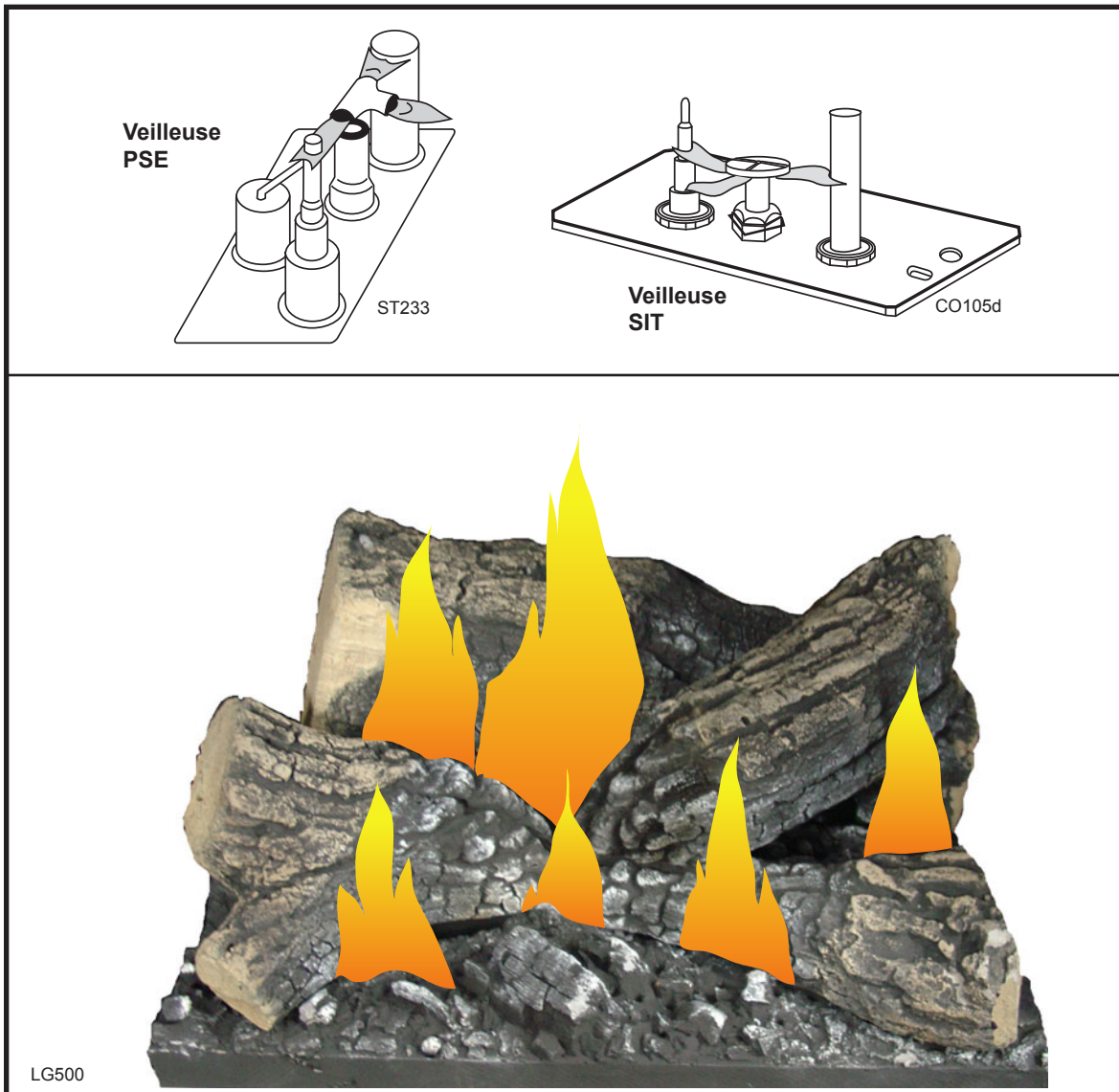


Fig. 65 Forme idéale des flammes de la veilleuse et du brûleur.

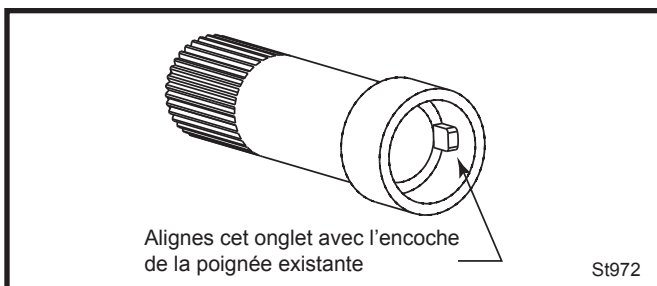


Fig. 66 Extension de poignée.

## Instructions d'allumage et d'utilisation

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'ALLUMAGE.**

**AVERTISSEMENT : Il faut suivre les instructions du présent guide à la lettre, au risque de provoquer un incendie ou une explosion susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.**

- A. Cet appareil de chauffage possède une veilleuse qui doit faire l'objet d'un allumage manuel. Lors de l'allumage de la veilleuse, suivez scrupuleusement les présentes instructions.
- B. AVANT L'ALLUMAGE, humez les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz. Étant donné que certains gaz sont plus lourds que l'air, n'oubliez pas de flairer au ras du sol.

### MARCHE À SUIVRE SI VOUS DÉCELEZ LA PRÉSENCE DE GAZ

- N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- Ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.
- En vous servant du téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.

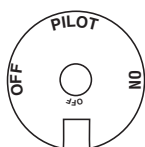
- Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.
- C. Enfoncez ou tournez le bouton de commande distributrice de gaz à la main seulement sans jamais utiliser d'outil. Si vous n'arrivez pas à enfoncer ou à tourner manuellement le bouton, n'essayez pas de le réparer, mais faites plutôt appel à un technicien d'entretien compétent. L'usage de la force ou toute tentative de réparation risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- D. Ne vous servez pas du foyer si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

### Instruction d'allumage

1. **ARRETEZ!** Avant de continuer, lisez les renseignements sur la sécurité ci-dessus.
2. Déconnectez toute source d'alimentation électrique du poêle.
3. Mettez l'interrupteur en arrêt (OFF), mettez la commande sans fil en arrêt (OFF) ou ajustez le thermostat à un niveau plus bas.
4. Ouvrez le panneau d'accès.
5. Poussez sur la poignée de contrôle de gaz légèrement et tournez-la dans le sens horaire à la position ARRÊT (OFF)



Euro SIT



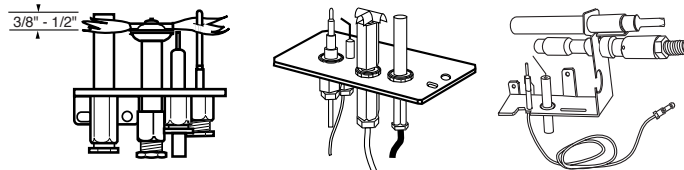
SIT NOVA



Honeywell

6. Retirez le panneau vitré avant d'allumer la veilleuse. (Référez-vous à la section Retrait du panneau vitré)
7. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz se dissipe. Ensuite, sentez pour détecter une odeur de gaz, sans oublier de sentir près du plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez les consignes de sécurité indiquées en "B" ci-dessus. Si vous ne sentez aucune odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Localisez visuellement la veilleuse à l'aide du brûleur principal.
9. Poussez sur la poignée de contrôle de gaz légèrement et tournez-la dans le sens antihoraire à la position VEILLEUSE (PILOT)

10. Poussez la poignée complètement et maintenez-la dans cette position. Allumez immédiatement la veilleuse en enfonçant de manière répétitive sur l'allumeur jusqu'à ce qu'une flamme apparaisse. Continuez de maintenir une pression sur la poignée pendant environ une (1) minute après que la veilleuse soit allumée. Relâchez la poignée et elle se replacera par elle-même en position. La veilleuse devrait rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.



- Si la poignée ne se remet pas en place par elle-même, contactez immédiatement un technicien ou votre fournisseur de gaz.
  - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, placez la poignée de contrôle de gaz en ARRÊT (OFF) et appelez votre technicien ou votre fournisseur de gaz.
11. Remplacez le panneau vitré.
  12. Tournez la poignée de contrôle des gaz en position MARCHE (ON).
  13. Tournez l'interrupteur à la position MARCHE (ON) ou ajustez le thermostat à la température désirée.
  14. Branchez toutes les sources d'alimentation électrique du poêle.

### Mode de Fermeture du Gaz Alimentant l'Appareil de Chauffage

1. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF) ou réglez le thermostat à la température la plus faible.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer avant d'en effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Ouvrez le panneau de commande.
4. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens horaire en position d'arrêt (OFF) sans forcer.
5. Refermez le panneau de commande.

## Dépannage / Système de Réglage de Gaz

**NOTE:** Avant de dépanner le système de réglage de gaz, assurez-vous que la valve d'arrêt extérieure est en position ouverte (ON).

**MISE EN GARDE: RETIREZ LE PANNEAU EN VITRE AVANT D'EFFECTUER TOUTE MANŒUVRE D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION DU RÉGLAGE DE GAZ.**

Problème	Causes Possibles	Correction
1. L'allumeur d'étincelle ne s'allume pas	A. Électrode défectueuse ou mal alignée avec pilote	Allumez le pilote avec une allumette. Si le pilote s'allume, éteignez le pilote et appuyez de nouveau sur l'allumeur. Si le pilote ne s'allume pas, vérifiez l'écart entre l'électrode et le pilote – il devrait être de 3 mm (1/8po) pour qu'une belle étincelle soit produite.
	B. Allumeur défectueux (bouton poussoir)	Appuyez sur le bouton d'allumage piezo. Vérifiez s'il y a une étincelle à l'électrode et au pilote. S'il n'y a pas d'étincelle au pilote et qu'un fil d'électrode est installé correctement, remplacez l'allumeur.
2. Le pilote ne reste pas allumé même si les consignes d'allumage ont été suivies attentivement	A. Génératrice de pilote défectueuse (thermocouple)	Vérifiez la flamme du pilote. Elle doit empiéter sur le thermocouple ou la thermopile. NOTE: cet ensemble de pilote utilise un thermocouple et une thermopile. Le thermocouple fait fonctionner la flamme du pilote. Serrez le thermocouple. La thermopile fait fonctionner la valve principale (marche et arrêt). Nettoyez et/ou réglez le pilote pour un empiètement maximum de la flamme sur le thermocouple et la thermopile.
	B. Actionneur automatique défectueux	Tournez le bouton de la valve à la position « Pilote ». Maintenez le débit au pilote; le millivoltmètre doit indiquer une valeur supérieure à 10 mV. Si la valeur est correcte et que le pilote ne reste pas allumé, remplacez la valve de gaz. NOTE: un bloc de coupure (non compris) est nécessaire pour faire ce test.
3. Le pilote s'allume, pas de gaz au brûleur, le bouton de réglage desen marche (ON), l'interrupteur commandé à distance est en marche (ON) (interrupteur à bascule)	A. Commande à distance ou fils défectueux	Vérifiez si la commande à bascule et les fils sont bien connectés. Utilisez des fils volants aux bornes de l'interrupteur à bascule. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur à bascule. Si tout est correct, utilisez fils volants sur les fils de l'interrupteur à bascule à la valve. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou il y a des faux-contacts.
	B. Thermopile ne génère pas une tension suffisante	1. Assurez-vous que les connexions de la thermopile aux bornes de la valve de gaz sont serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support du pilote.
		2. Un des fils de l'interrupteur à bascule peut être mis à la terre. Retirez les fils de l'interrupteur à bascule des bornes de la valve. Si le brûleur reste maintenant allumé, tracez le câblage de l'interrupteur à bascule à partir de la terre. Il peut être mis à la terre à l'appareil ou à la conduite d'alimentation en gaz.
		3. Vérifiez la thermopile avec un millivoltmètre. Prendre une mesure aux bornes thermopile ("TP" et "TP/TH") de la valve de gaz. La valeur devrait être d'un minimum de 325 millivolts lorsque le bouton de la valve est maintenu enfoncé en position PILOT et que l'interrupteur à bascule est en arrêt (OFF). Remplacez une thermopile défectueuse si la valeur mesurée est en dessous du minimum spécifié.
	C. Orifice du brûleur bloqué	Vérifiez les orifices du brûleur pour déceler s'il y a des débris et retirez les s'il y en a.
	D. Actionneur automatique défectueux	Tournez le bouton à la position de marche (ON), placez l'interrupteur à bascule en marche (ON) et le millivoltmètre devrait indiquer une valeur supérieure à 10mV. Si la valeur est correcte et que le brûleur n'allume pas, remplacez la valve.
4. Le pilote s'éteint	A. La flamme du pilote est de fréquemment peut-être trop basse ou trop haute ce qui fait que le pilote s'éteint	Nettoyez et/ou réglez la flamme du pilote pour un empiètement maximum la flamme sur le thermocouple et la thermopile.
	B. La sortie de ventilation est peut-être bloquée	Vérifiez la sortie pour voir si elle est bloquée.

## Instructions de Conversion du Combustible

**AVERTISSEMENT !** Il convient de confier l'installation du nécessaire de conversion à un centre de réparation agréé et de respecter les instructions du fabricant, ainsi que les codes et les normes des autorités responsables en la matière. Il faut suivre les présentes directives à la lettre, au risque de provoquer un incendie, une explosion ou un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort. Il incombe donc au centre de réparation d'effectuer l'installation adéquate du nécessaire. Cette dernière n'est jugée complète et appropriée que lorsque le fonctionnement de l'appareil de conversion fait l'objet d'une vérification prescrite en vertu des instructions du fabricant fournies avec le nécessaire.

**ATTENTION:** Il faut fermer l'alimentation de gaz et couper le courant avant de procéder à la conversion.

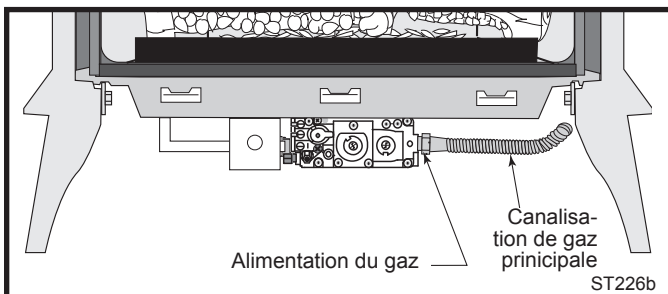


Fig. 67 Raccordez la canalisation de gaz au côté droit du distributeur.

### Précautions de Conversion

Avant de procéder à la conversion, tournez le bouton de commande du distributeur en position d'arrêt (OFF), fermez l'alimentation du gaz et coupez le courant électrique de l'appareil.

### Procédure de Conversion

1. Enlevez le devant du poêle en le soulevant, puis en le faisant basculer vers l'avant de manière à le détacher de son logement. (Page 40, Fig. 82)
2. Défaites les agrafes de gauche et de droite situées sur la partie supérieure de l'encadrement du panneau vitré. (Page 41, Fig. 83)
3. Retirez de la face du caisson le rebord supérieur de l'ensemble encadrement et panneau vitré en tirant dessus. Déposez l'ensemble à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme un plan de travail recouvert d'une serviette.
4. Enlevez le jeu de bûches se trouvant dans le caisson.

### Conversion du distributeur

1. Tournez la poignée de contrôle de gaz en position ARRÊT (OFF) et fermez l'alimentation principale de gaz.

2. Laissez le distributeur se refroidir à la température de la pièce.

3. Enlevez à la main le capuchon noir de protection. (Fig.68)

4. Insérez une clé Allen de 5/32" ou 4 mm dans le chemin de clé hexagonal de la vis. (Fig.69)

5. Tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la vis soit libre et que vous puissiez la retirer.

6. Voyez à ce que la vis soit propre et enlevez la saleté, au besoin.

7. Tournez la vis. (Fig. 70)

8. Utilisez une clé hexagonale (Allen) comme illustré à la Figure 71, tournez la vis dans le sens horaire et serrez-la solidement en place.

**MISE EN GARDE : Ne serrez pas la vis avec excès. Il est recommandé de tenir la clé hexagonale par l'extrémité la plus courte.**

9. Si vous effectuez une conversion de gaz naturel au gaz propane, assurez-vous de voir l'anneau rouge lorsque vous revissez la vis. (Fig. 72)
9. Remplacez le capuchon de protection noir.

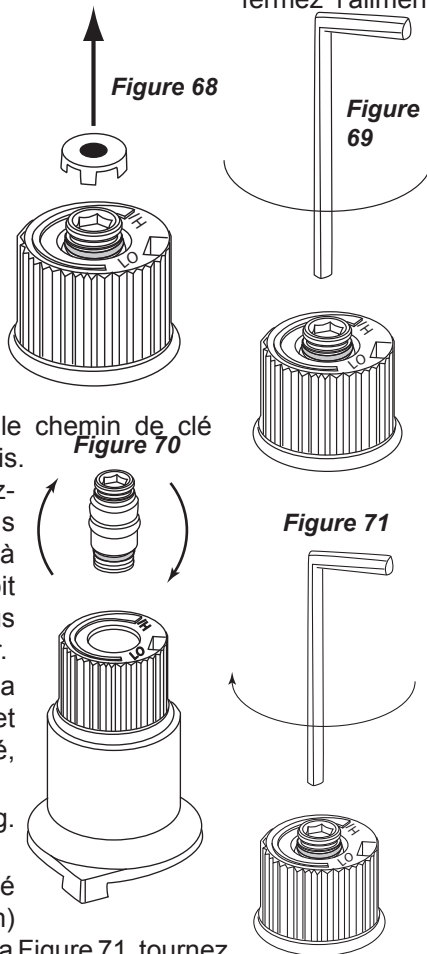
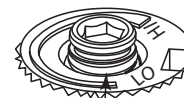


Figure 72

LP Configuration

Natural Gas Configuration



Anneau rouge visible  
Anneau rouge non-visible

CO141



**MISE EN GARDE:** Assurez-vous que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont appropriés pour le type de gaz que vous utilisez.

### Conversion d'orifice de veilleuse

1. Localisez la veilleuse. (Fig. 73)
2. Remplacez la buse de la veilleuse.

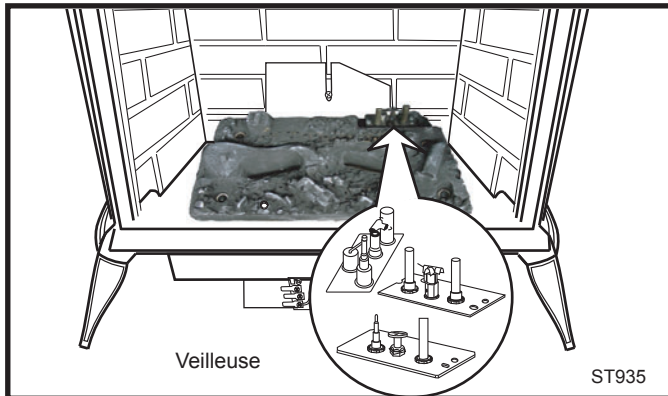


Fig. 73 Localisez la veilleuse.

### Veilleuse type 1

- Ôtez le capot de la veilleuse en le soulevant (Fig. 74), tout en prenant soin de ne pas défaire l'anneau élastique.

**REMARQUE:** Il n'est pas nécessaire de retirer le tube de la veilleuse aux fins de la conversion.

- Enlevez la buse de la veilleuse au moyen d'une clé hexagonale. (Fig. 75)
- Installez la buse de conversion.
- Remettez le capot de la veilleuse en prenant soin d'aligner ce dernier avec le repère.

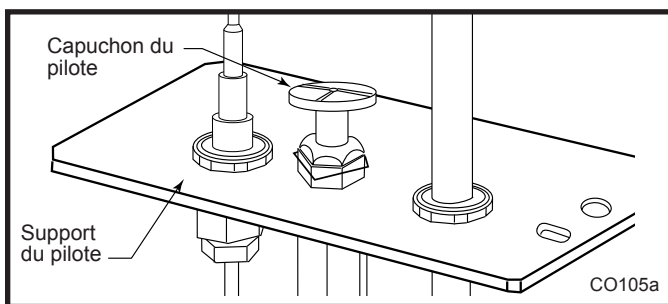


Fig. 74 Pour retirer le capuchon du pilote.

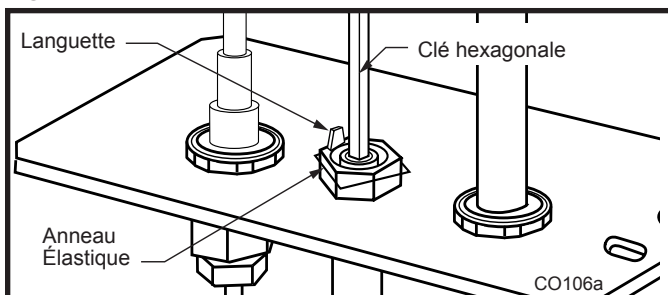


Fig. 75 Pour retirez l'orifice du pilote.

### Veilleuse type 2

- Desserrez le capot de la veilleuse en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé de 7/16po (Fig. 76). **REMARQUE:** Vous pouvez utiliser de l'huile pénétrante afin d'empêcher le grippage des filets du capot de la veilleuse.
- Ôtez la buse de la veilleuse au moyen d'une pince à bec effilé. (Fig. 77) **REMARQUE:** Servez-vous d'une clé pour maintenir le tube de la veilleuse en place pendant que vous retirez la buse.
- Installez la buse de conversion.
- Remettez le capot de la veilleuse et serrez-le jusqu'à ce que le repère de ce dernier s'aligne avec le repère du support.

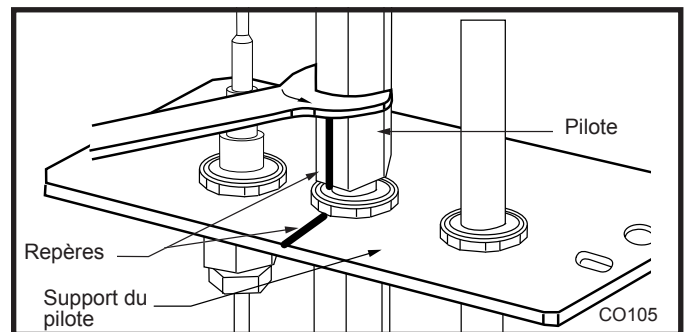


Fig. 76 Pour retirer le capuchon du pilote. (Votre pilote peut avoir une apparence différente).

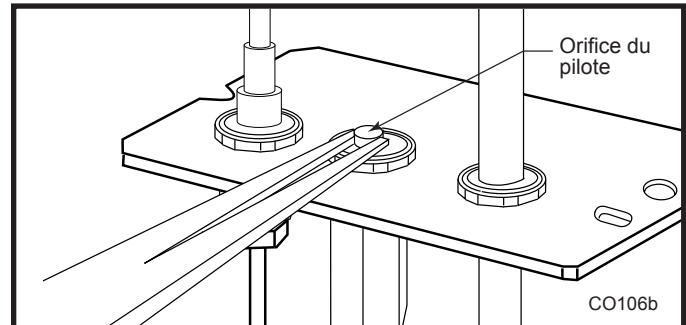
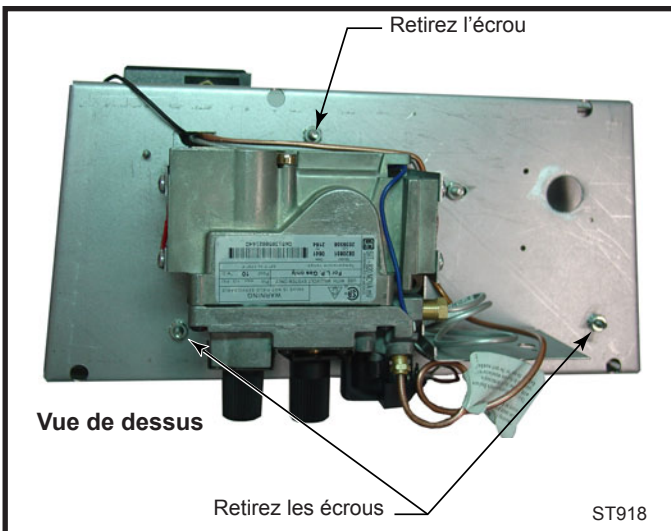


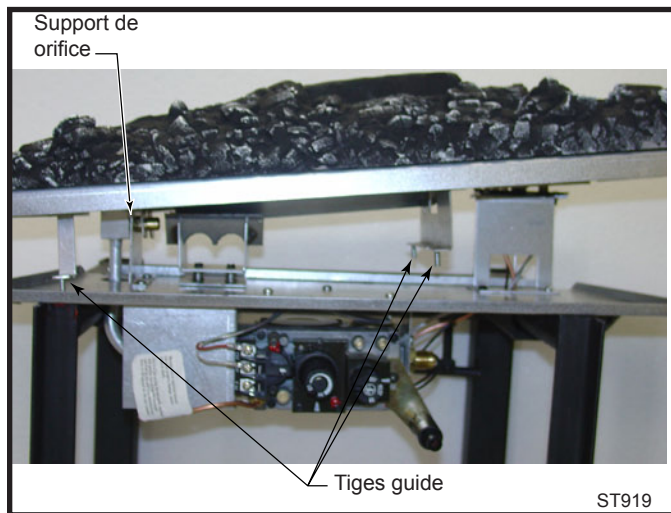
Fig. 77 Pour retirer l'orifice du pilote.

### Conversion d'orifice de brûleur

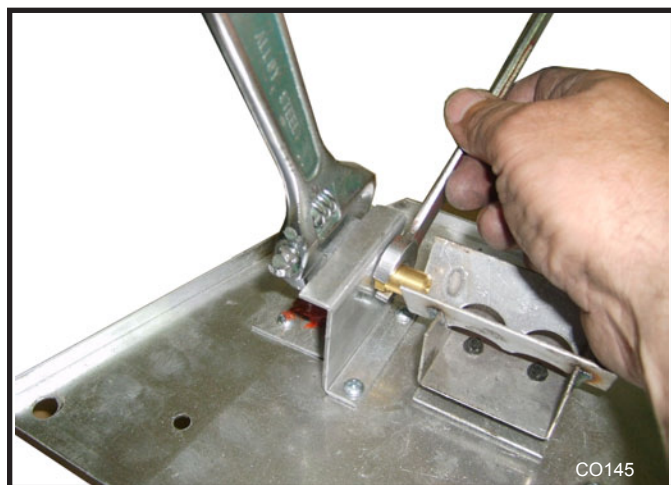
1. Retirez les trois (3) écrous 3/8" sur le dessus de la plaque du brûleur. (Fig. 78)
2. Retirez prudemment le lit de cendres en soulevant le côté droit d'abord et en le retirant en direction du côté droit de l'unité. (Fig. 79)
3. Retirez l'orifice de l'injecteur du support de brûleur gauche avec une clé 1/2". Utilisez une deuxième clé afin de ne pas endommager le collecteur d'air. (Fig. 80)
4. Installez l'orifice de conversion (Référez-vous à la Table 2)
5. L'obturateur d'air est ajusté en usine et ne devrait pas avoir besoin d'ajustement. L'ouverture de l'obturateur d'air peut être mesurée de la façon démontrée à la figure 81.



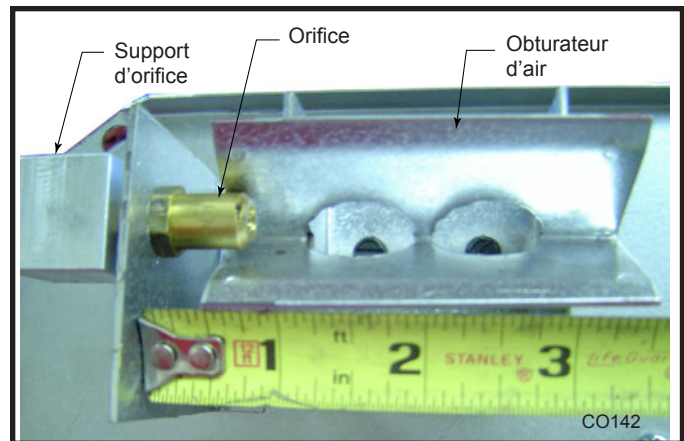
**Fig. 78** Retirez les trois (3) écrous retenant le lit de cendres en place.



**Fig. 79** Inclinez le lit de cendres légèrement afin de corriger l'emplacement du venturi et de l'obturateur d'air.



**Fig. 80** Utilisez deux clés afin d'éviter d'endommager le collecteur d'air.



**Fig. 81** Le réglage de l'obturateur d'air est 13 mm (1/2 po) depuis le support d'orifice jusqu'à l'arête de l'obturateur d'air.

### Tous les modèles

1. Remplacez le brûleur en vous assurant que le venturi fixé sous le lit de cendres soit aligné avec l'orifice et qu'il soit appuyé sur l'ensemble d'obturateur d'air. (Fig. 73) Assurez-vous que le brûleur soit incliné légèrement en le remettant en place. Lorsque le brûleur est en place, les trois (3) tiges guide doivent s'insérer dans les trois situés au bas du panneau de contrôle.
2. Vissez et serrez les trois (3) écrous 3/8" sur les tiges guide sous le panneau de contrôle (Contraire de l'étape 1 illustrée à la figure 72).
3. Réinstallez les bûches en suivant les instructions de la page 30.
4. Placez l'étiquette de conversion sur le distributeur.
5. Remplacez le panneau vitré et la façade.
6. Ouvrez l'alimentation en gaz et allumez l'appareil en suivant les instructions d'allumage de la page 34.
7. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites à l'aide d'une solution d'eau savonneuse.
8. Allumez le brûleur principal aux deux (2) positions HAUT (HIGH) et BAS (LO) afin de vérifier le bon fonctionnement et l'allumage du brûleur.

La conversion est complétée.

<b>Table 3. Injector Orifice Size Matrix</b>				
<b>Conversion to LP</b>				
			<b>Input (BTU/h)</b>	
<b>Kit #</b>	<b>Orifice</b>	<b>Part #</b>	<b>Minimum</b>	<b>Maximum</b>
20012921	#56 (.0465")	30000336	12,000	16,000
<b>Conversion to Natural Gas</b>				
			<b>Input (BTU/h)</b>	
<b>Kit #</b>	<b>Orifice</b>	<b>Part #</b>	<b>Minimum</b>	<b>Maximum</b>
20012910	#47 (.0785")	20003054	12,500	18,500

## Entretien

Votre appareil de chauffage au gaz Intrepid est conçu pour durer des années moyennant un entretien minimal. Les procédures suivantes contribueront ainsi à assurer le fonctionnement adéquat de votre poêle.

### Inspection Annuelle du Système

Demandez à un monteur d'installations au gaz compétent d'effectuer la vérification annuelle de l'appareil de chauffage et du système de ventilation, puis faites-en remplacer les pièces usées ou abîmées.

### Nettoyage et Inspection du Brûleur et du Jeu de Bûches

Il est essentiel de tenir l'appareil de chauffage propre afin d'en assurer le fonctionnement approprié. Le brûleur et les bûches doivent donc être exempts de poussière et de débris. Vérifiez-les avant chaque utilisation et nettoyez-les au besoin.

1. Fermez le brûleur et laissez l'appareil de chauffage refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Enlevez le devant du poêle en le soulevant, puis en le faisant basculer vers l'avant de manière à le détacher de son logement. (Fig. 76)
3. Enlevez soigneusement l'encadrement et le panneau vitré, puis déposez-les à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme un plan de travail recouvert d'une serviette.
4. Examinez attentivement les bûches afin d'y déceler des dommages. Si vous en constatez, communiquez avec le dépositaire de votre localité.
5. Servez-vous d'une brosse à soies souples pour débarrasser les bûches, la veilleuse et le brûleur de la poussière ou des débris accumulés. Les bûches étant fragiles, manipulez-les avec soin afin d'éviter de les endommager.
6. Remplacez l'ensemble encadrement et panneau vitré.
7. Remettez le devant du poêle.

### Entretien de la Fonte

Un époussetage occasionnel au moyen d'un chiffon sec suffit à conserver aux surfaces peintes leur aspect neuf. Vous pouvez vous procurer des peintures haute température auprès de votre dépositaire local afin de retoucher au besoin les surfaces décolorées de votre poêle. Pour ce faire, nettoyez les surfaces à peindre au moyen d'une brosse métallique en prenant soin au préalable de recouvrir les bûches, le brûleur, le distributeur et l'ensemble encadrement et panneau vitré. Appliquez la peinture avec modération, deux couches légères donnant de meilleurs résultats qu'une seule couche épaisse. Nettoyez les surfaces en émail vitrifié avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs à cette fin. Servez-vous

au besoin d'un produit de nettoyage spécialement conçu pour les surfaces en émail vitrifié.

### ATTENTION

**FERMEZ LA VEILLEUSE ET LAISSEZ REFROIDIR COMPLÈTEMENT L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AVANT DE PEINTURER.**

### Nettoyage du Verre

**AVERTISSEMENT: Laissez refroidir complètement le panneau vitré avant d'essayer de le nettoyer.**

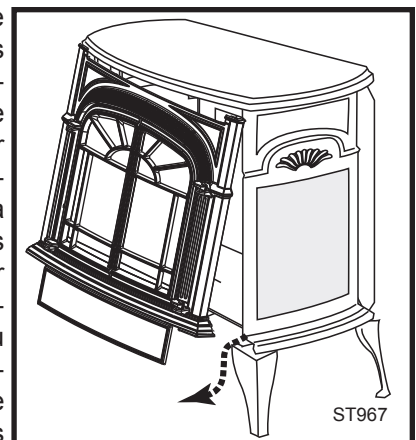
Il est nécessaire de nettoyer périodiquement le verre des panneaux vitrés. Lors du démarrage, il est toutefois normal que de la condensation se forme sur la partie intérieure de ces derniers, ce qui provoque l'adhésion de la charpie, de la poussière et des particules en suspension dans l'air à la surface du verre. Des résidus de peinture séchée peuvent aussi se déposer en minces pellicules sur le verre. Il est donc recommandé de laver le verre des panneaux vitrés à deux ou trois reprises avec de l'eau chaude et au moyen d'un nettoyant à vitres domestique sans ammoniac (nous vous conseillons cependant d'employer un nettoyant à vitres pour poêle à gaz) pendant les premières semaines d'utilisation du poêle. Après quoi, le nettoyage du verre devrait se faire deux ou trois fois au cours de chaque saison d'utilisation du foyer, en fonction des circonstances qui prévalent.



**Nettoyez le verre après les deux premières semaines d'utilisation du poêle.**

### Remplacement du Panneau Vitré

Remplacez le panneau vitré en vous servant exclusivement des pièces de rechange approuvées par Vermont Castings. Pour plus de renseignements sur les pièces de rechange, reportez-vous à la Page 43. Pour plus de renseignements sur l'enlèvement de l'encadrement du panneau vitré endommagé, reportez-vous à la Figure 83 et aux instructions précédentes.



**Fig. 82** Enlevez le devant du poêle.



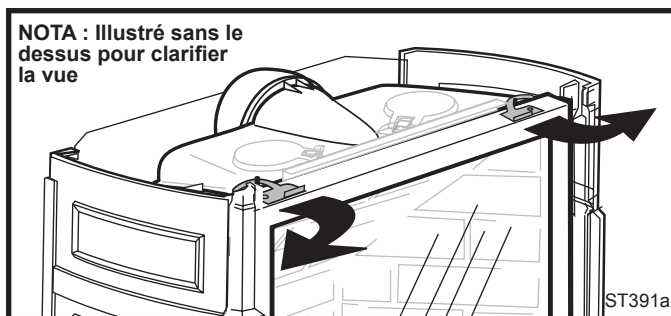


Fig. 83 Désengagez les doigts de retenus pour libérer le panneau vitré.

### Remplacement du Joint d'Étanchéité

L'appareil de chauffage au gaz Intrepid utilise un joint à profil « têtard » assurant l'étanchéité de l'encadrement et du panneau vitré. Avec le temps, le joint risque toutefois de se comprimer et de s'effriter, ce qui rend son remplacement nécessaire. Vous pouvez vous procurer un joint d'étanchéité de rechange auprès de votre dépositaire.

Fermez l'alimentation du gaz et laissez le poêle refroidir. Portez des lunettes de sécurité et un masque antipoussière.

1. Enlevez le devant du poêle et l'ensemble encadrement et panneau vitré. (Fig. 82 et 83) Retirez le joint usé en vous servant d'une lame de rasoir pour le séparer de l'encadrement du panneau vitré et pour en racler les résidus de mastic et de joint. Pour ce faire, utilisez un ciseau à froid au besoin.
2. Déterminez la longueur exacte du joint de format approprié en l'étalant à plat sur le rebord du panneau vitré. Ajoutez 25 à 50 mm (1 à 2 po) à cette dimension, puis marquez l'endroit à couper d'un repère. Servez-vous d'un couteau tout usage pour exécuter la coupe.
3. En commençant du côté long de la bordure, détachez la bande protectrice du joint sur une longueur de 152mm (6po), puis appliquez la face adhésive plate de celui-ci autour du rebord faisant face au côté extérieur du panneau vitré. Continuez à étaler le joint à la périphérie du panneau en répétant l'opération précédente, puis en prenant soin de ne pas étirer le matériau d'étanchéité et de ne pas superposer les extrémités du joint. (Fig. 84)
4. Appliquez un mince cordon de pâte à joint siliconée haute température le long de l'angle intérieur de l'encadrement du panneau vitré en suivant le périmètre de ce dernier. Remplacez le panneau vitré, du côté du joint plat, sur l'encadrement en acier. Pincez le matériau à joint rond faisant face au côté intérieur afin de le caler.
5. Remettez l'encadrement et le panneau vitré en suivant la description précédente.

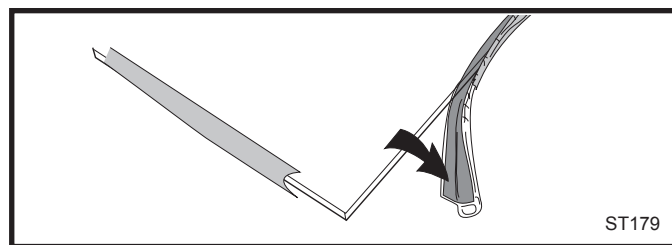


Fig. 84 Enveloppez le matériau d'étanchéité autour du rebord extérieur du panneau vitré.

### Inspection Annuelle du Système de Ventilation

Faites vérifier annuellement le système de ventilation par un technicien compétent. Fermez l'alimentation principale du gaz avant de procéder à l'inspection du système. Vérifiez le tuyau d'échappement intérieur et le conduit d'alimentation d'air de combustion extérieur afin de vous assurer qu'ils sont en bon état et qu'ils ne sont pas obstrués.

### Vérification Régulière de la Flamme de Gaz

Pour assurer le fonctionnement adéquat du poêle, vérifiez périodiquement la forme de la flamme afin qu'elle corresponde à l'illustration de la Figure 65. La flamme prend la couleur bleue au cours des 15 à 20 premières minutes de fonctionnement du poêle avant de tourner graduellement au jaune après cette période initiale.

Ne vous servez pas de votre poêle à gaz si la forme de la flamme diffère de celle illustrée ci-dessous. Communiquez avec votre dépositaire Vermont Castings ou un technicien compétent aux fins d'assistance.

### Désassemblage du poêle

Si le besoin se présente de retirer la chambre de combustion de la coquille du poêle, supportez la chambre de combustion à l'aide de supports solides d'environ 152 mm (6 po) de hauteur sous les côtés droit et gauche de la base. Ne placez pas la chambre de combustion directement sur le plancher, car vous pourriez endommager le distributeur de contrôle ou les conduites de gaz allant du distributeur à la chambre de combustion.

Avant de retirer la chambre de combustion de la coquille, débranchez les fils reliant l'interrupteur Marche/Arrêt (On/Off) du distributeur. Si l'assemblage comporte une soufflante optionnelle, débranchez le rhéostat de la soufflante. Si l'installation comprend un thermostat mural, débranchez les connexions de ce dernier au distributeur.

Le débranchement et branchement des conduits de gaz doivent être effectués par un technicien de service de gaz qualifié.

Durant la réinstallation, le système de ventilation doit être scellé à la chambre de combustion tel que décrit à la section de la ventilation, page 15, de ce présent manuel. Assurez-vous également que les bûches sont placées correctement dans la chambre de combustion telles qu'illustrées à la page 30, figures 58 à 61.

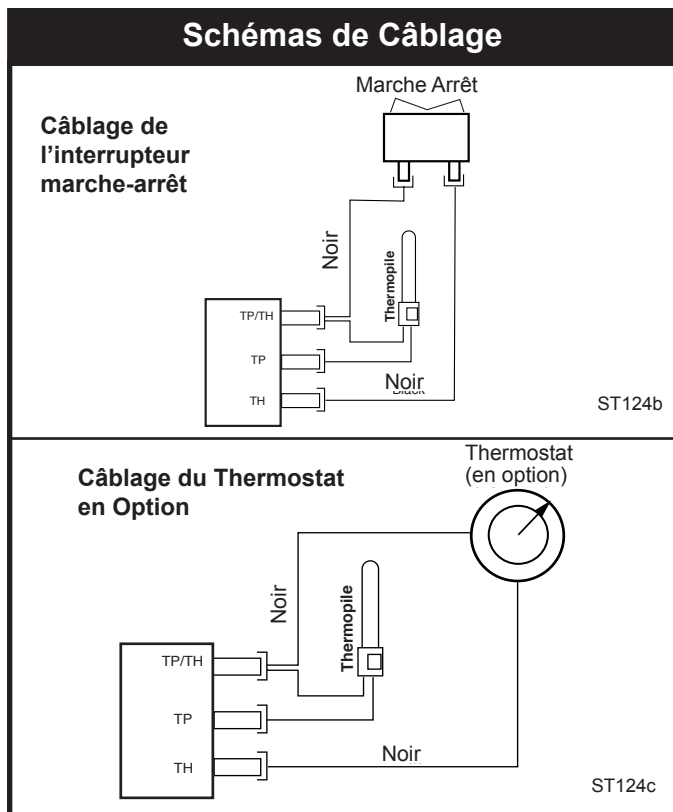


Fig. 85 Interrupteur marche-arrêt et circuit du thermostat en option.

**NOTE:** SI VOUS DEVEZ REMPLACER UN DES FILS QUI ÉTAIT FOURNI AVEC L'APPAREIL, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN FIL DE TYPE SF-2 RÉSISTANT À 200°C OU L'ÉQUIVALENT.

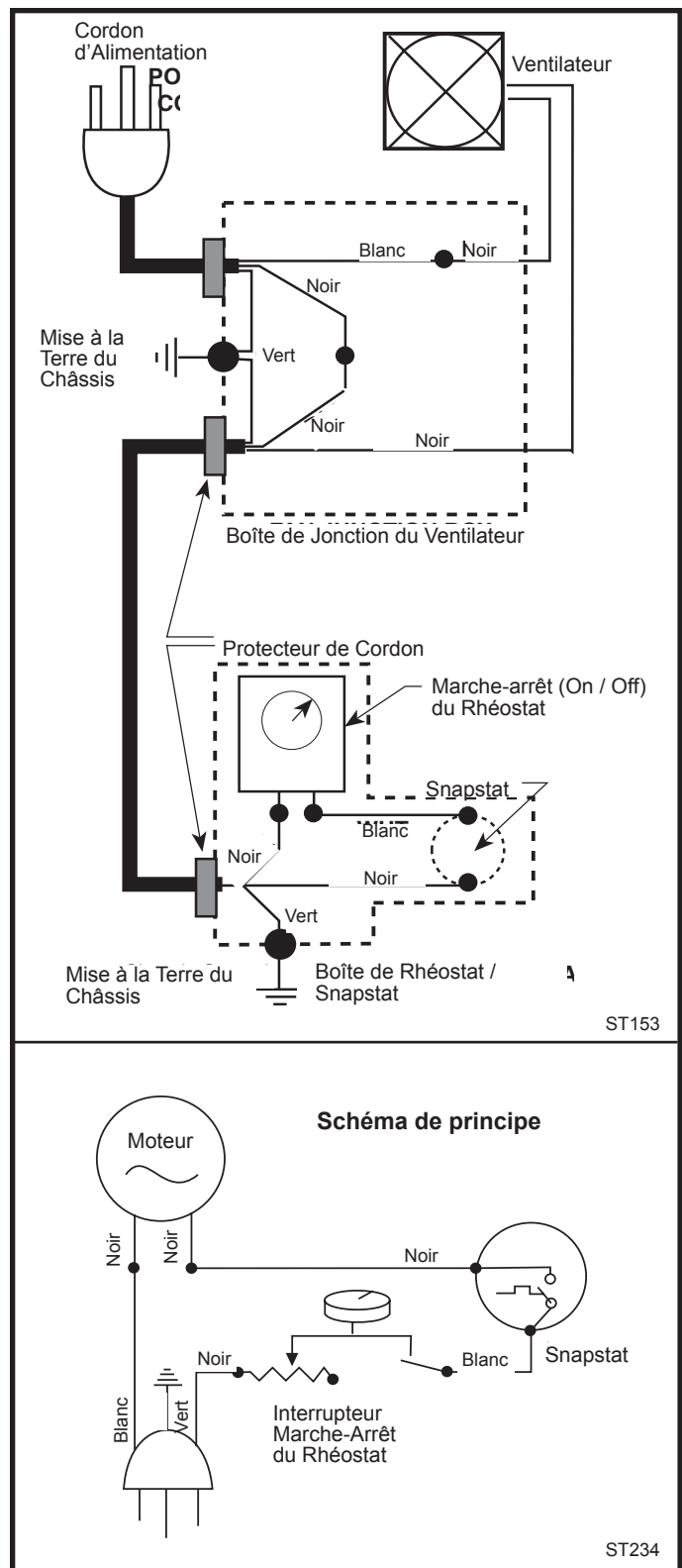
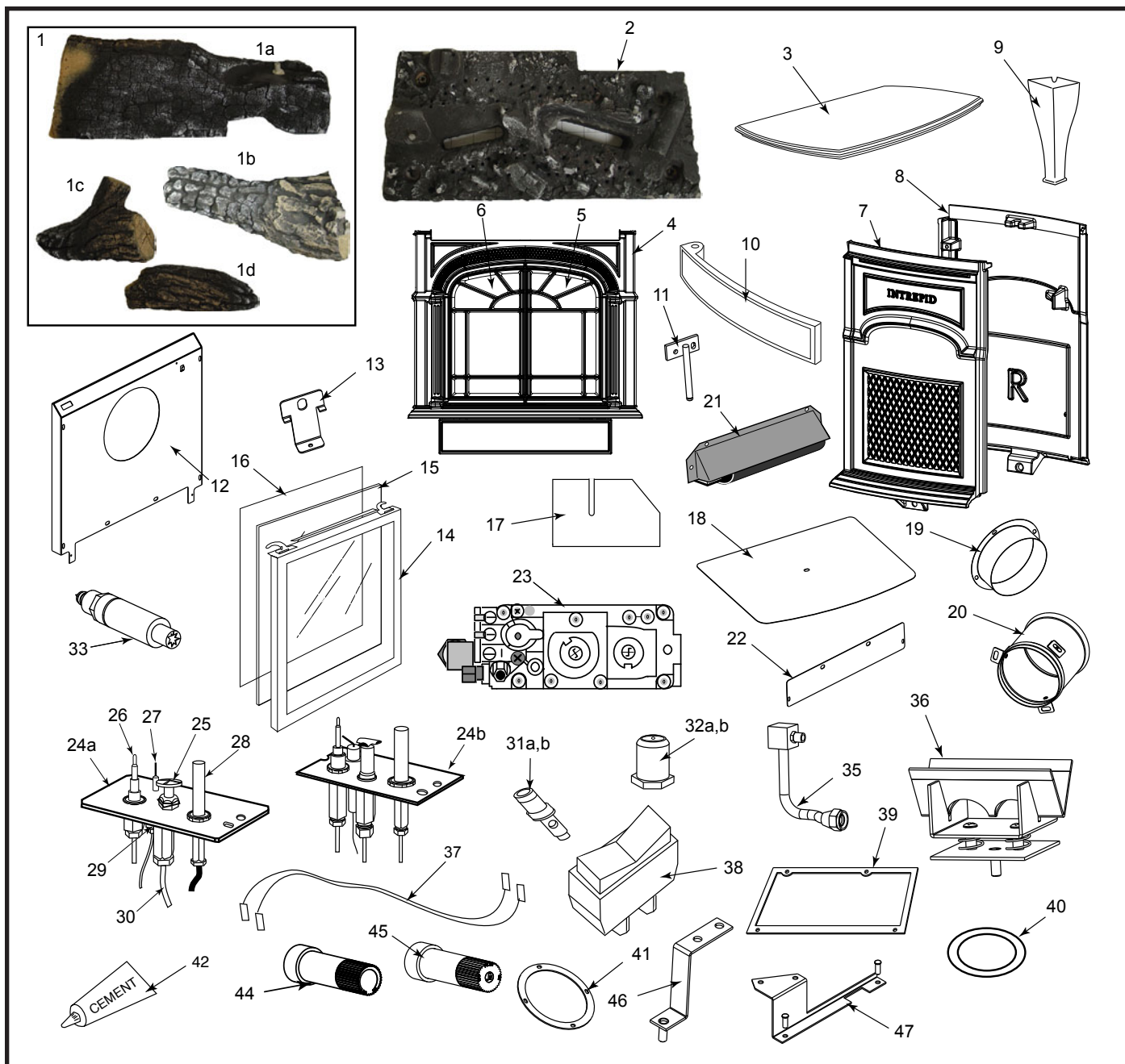


Fig. 86 Circuit du ventilateur Intrepid.



Vermont Castings Group se réserve le droit de modifier sans préavis la conception, les matériaux, les spécifications, les couleurs et les prix de ses produits ou d'en interrompre la fabrication.

## Poêle Intrepid au gaz à ventilation directe arrière :

Modèles: INDVRCB, INDVREB, INDVRMB, INDVRBS, INDVRCH, INDVRVG, INDVRBD, INDVRBB, INDVRCG, INDVRGG, INDVRSG

Réf.	Description	Intrepid
1.	Ensemble de bûches complet	20012552
1a.	Bûche arrière	20013111
1b.	Bûche droite	20012549
1c.	Bûche gauche	20013112
1d.	Bûche supérieure	20013113
2.	Ensemble de lit de cendres	20012906
3.	Dessus	Référez-vous à la table des pièces émaillées
4.	Façade, porte ajustée	Référez-vous à la table des pièces émaillées

**Poêle Intrepid au gaz à ventilation directe arrière : (suite)****Modèles: INDVRCB, INDVREB, INDVRMB, INDVRBS, INDVRCH, INDVRVG, INDVRBD, INDVRBB, INDVRCG, INDVRGG, INDVRSG**

<b>Réf.</b>	<b>Description</b>	<b>Intrepid</b>
5.	Porte droite	Référez-vous à la table des pièces émaillées
6.	Porte gauche	Référez-vous à la table des pièces émaillées
7.	Panneau latéral gauche	Référez-vous à la table des pièces émaillées
8.	Panneau latéral droite	Référez-vous à la table des pièces émaillées
9.	Patte	Référez-vous à la table des pièces émaillées
10.	Porte des contrôles	30003945
11.	Penture de la porte des contrôles	1601670
12.	Ensemble d'écran protecteur arrière	30004132
13.	Clip, écran protecteur arrière	30004002
14.	Ensemble du panneau vitré	30004068
15.	Vitre	30004067
16.	Jointe de panneau vitré à tressage moyen	1203702
17.	Obturateur	20013026
18.	Écran protecteur supérieur	30004128
19.	Collier, DurVent	30004131
20.	Conduit de départ de 4 po	30004130
21.	Sous-ensemble de soufflante - FK20	
22.	Couvercle de soufflante	30004014
23.	Distributeur NOVA SIT820.852	20012218
24a.	Ensemble de veilleuse à trois voies N/DV RN 0.199.706	10002264
	Ensemble de veilleuse à trois voies N/DV RP 0.199.703	10002265
24b.	Veilleuse, PSE - NA175	20001115
	Veilleuse, PSE - LP175	20001116
25.	Dessus de veilleuse convertible	10002266
26.	Thermocouple 24 po	7531137
27.	Allumeur à électrode avec câble SIT24	10001297
28.	Thermopile 18 po RS	7533113
29.	Écrou d'électrode SIT #0.974.144	57886
30.	Tube de veilleuse avec raccord 1/8 x 24"	10001296
31a.	Orifice de veilleuse #62 - NG dessus convertible	10002268
31b.	Orifice de veilleuse #35 - LP Dessus convertible	10002269
32a.	Cap d'orifice - LP (#56/.0465")	30000336
32b.	Cap d'orifice - Nat. (.0795")	20013155
33.	Allumeur de type Piézo avec écrou SIT	52464
34.	Support d'allumeur Piézo (non illustré)	20010876
35.	Ensemble des comosantes d'échappement	20012918
36.	Ensemble de volets d'air	20012517
37.	Harnais de fils	10002582
38.	Interrupter Marche/Arrêt (ON/OFF)	30000874
39.	Joint de la plaque de contrôle	30004200
40.	Joint de porte HE	1203687
41.	Joint du collier d'échappement	30004021
42.	Ciment réfractaire	1206122
43.	*Aimant de porte (non illustré)	1408818
44.	Extension de poignée - haut/bas (Hi/Lo)	55162
45.	Extension de poignée - Marche/ARrêt (On/Off)	55163
46.	Ensemble de support d'attache	20012514
47.	Ensemble de support de brûleur droite	20012909

\*Utilisez une colle tout usage de type Super Glue ou du silicone pour fixer les aimants.

**Poêle Intrepid au gaz à ventilation directe arrière : (suite)**

**Modèles: INDVRCB, INDVREB, INDVRMB, INDVRBS, INDVRCH, INDVRVG, INDVRBD, INDVRBB, INDVRCG, INDVRGG, INDVRSG**

**Nécessaire de conversion du combustible**

Nécessaire de conversion Gaz naturel vers propane - #20012921

Nécessaire de conversion Propane vers gaz naturel - #20012910

<b>Numéro de pièce de l'email - Intrepid</b>							
<b>Couleur</b>	<b>Dessus</b>	<b>Gauche Côté</b>	<b>Droite Côté</b>	<b>Devant</b>	<b>Gauche Porte</b>	<b>Droite Porte</b>	<b>Patte</b>
Classique	30003930	30003934	30003935	30003931	30003932	30003933	1306333
Biscuit	30004239	30004237	30004238	30004240	30004241	30004242	30003182
Bordeaux	30006762	30006760	30006761	30006763	30006764	30006765	30006716
Brun de Majolica	30004921	30004919	30004920	3000492	30004924	30004925	30004918
Brun de châtaigne	30004245	30004243	30004244	30004246	30004247	30004248	30003192
Ébène	30004227	30004225	30004226	30004228	30004229	30004230	30003202
Bleu de minuit	30004233	30004231	30004232	30004234	30004235	30004236	2376333
Vert classique du Vermont	30004251	30004249	30004250	30004252	30004253	30004254	30003212
Brique bleu	30004263	30004261	30004262	30004264	30004265	30004266	30003545
Pays de cuisine gris	30004269	30004267	30004268	30004270	30004271	30004272	30003555
Granit gris	30004275	30004273	30004274	30004276	30004277	30004278	30003565
Sage vert	30004281	30004279	30004280	30004282	30004283	30004284	30003575

## Accessoires Optionnels

### Nécessaire de Ventilation

#### Ventilateur FK20

Le ventilateur FK20, qui favorise la distribution de l'air chaud depuis l'intérieur du caisson vers la pièce, est commandé par un dispositif snapstat qui le met en fonction ou hors fonction selon que la température ambiante du caisson s'élève au-dessus ou s'abaisse en dessous de la température de pré-réglage, un rhéostat assurant la variation de la vitesse du ventilateur.

#### Spécifications

115 volts/60 Hertz/0.75 ampères

#### Entretien

Le ventilateur ne nécessite pas un entretien régulier, bien qu'il faille le nettoyer périodiquement.

#### Installation

Pour en connaître les instructions d'installation, reportez-vous à la Page 13.

### Télécommande

La télécommande vous permet de mettre l'appareil de chauffage en fonction ou hors fonction depuis n'importe quel endroit dans la pièce. Pour consulter les schémas de câblage, reportez-vous à la Page 42.

Modèle	Fonctions commandées
RC1	Marche-arrêt (ON/OFF)
RC2	Marche-arrêt (ON/OFF) et régulation de la température
IMTFK	Commande de thermostat à montage mural

### Chauffe-Plats

Le chauffe-plats, qui sert à garder les plats chauds lors des repas, ajoute une touche de polyvalence à votre poêle.

Modèle	Couleur
0000098	Noir classique
1372	Bleu de minuit
1373	Brun de Majolica
1376	Biscuit
1377	Brun de châtaigne
1378	ébène
1379	Vert classique du Vermont
1380	Bordeaux

L'installation du chauffe-plats s'effectue en trois étapes. Il s'agit d'abord de le fixer au poêle sans serrer les vis de manière à laisser un certain jeu aux fins de réglage final. Il faut ensuite disposer le chauffe-plats et en régler les supports de manière à ce qu'il s'ajuste bien. Il suffit enfin de serrer les vis à fond. Pour connaître les procédures d'installation complètes, reportez-vous aux instructions comprises avec le chauffe-plats.

# GARANTIE À VIE LIMITÉE

## PRODUIT COUVERT PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

L'ensemble des poêles à gaz, des poêles encastrables et des foyers à gaz Vermont Casting installés aux États-Unis d'Amérique ou au Canada.

### GARANTIE À VIE LIMITÉE

La Société Vermont Castings Group garantit que toutes pièces en fonte, la chambre de combustion, le brûleur en céramique, et l'échangeur de chaleur de tous produits au gaz Vermont Castings seront sans défaut matériel ou d'assemblage durant la période que le produit sera en la possession de l'acheteur d'origine, le tout sujet à une preuve d'achat et aux conditions et limitations énumérées à ce dit document.

### GARANTIE DE BASE D'UN AN

Vermont Castings Group garantit à l'acheteur d'origine que ce nouvel appareil au gaz Vermont Castings est sans défaut matériel d'assemblage pour une période d'un an, débutant à la date d'achat, sujet aux conditions et limitations suivantes. Les travaux de remplacement de ces pièces seront couverts pour une période d'un an et remboursés par notre service de frais de garantie.

### LIMITATION DES COMPOSANTS DE GARANTIE

**PIÈCES FINIS ÉMAILLÉES:** Vermont Castings Group n'offre aucune garantie quant à l'écaillage des surfaces en émail. Avant d'accepter un produit, inspectez-le afin de vous assurer que les surfaces en émail ne sont pas endommagées. L'atmosphère saline des zones côtières ou les environnements à forte humidité peuvent provoquer la corrosion du fini en émail de porcelaine. Ces conditions peuvent également faire rouiller la fonte sous le fini en émail de porcelaine, provoquant ainsi l'écaillage de la couche de fini. Dans le cas des pièces et (ou) des accessoires de remplacement, les variations de lots de teinture sont possibles, mais elles ne sont pas couvertes par la garantie.

**PORTES EN VERRE :** Les portes en verre ne sont pas garanties contre le bris causé par un mauvais usage ou un accident. Les portes en verre ne sont pas couvertes contre la décoloration ni contre les taches imprégnées attribuables à des conditions environnementales ou à un nettoyage et un entretien inadéquats.

**PIÈCES ET ACCESSOIRES PLAQUÉS:** Les pièces en nickel, laiton et or ne doivent être nettoyées qu'avec de l'essence de citron. Les agents nettoyants pour le mortier et la maçonnerie peuvent provoquer la corrosion du fini laiton. La Société ne pourra être tenue responsable des dommages à toute pièce en laiton occasionnés par des conditions chimiques externes ou le refoulement, et elle n'offre aucune garantie à cet égard.

**ACCESSOIRES :** À moins d'indication contraire, tous les composants et accessoires fournis par Vermont Castings Group sont couverts pendant une période d'un an.

### CONDITIONS ET LIMITATIONS

- Ce nouveau produit Vermont Castings doit être installé par un entrepreneur de service compétent et qualifié. L'installation et le service doivent être assurés par un technicien reconnu par NFI ou WETT (Canada), conformément à la juridiction locale. Le produit doit être installé et utilisé en tout temps selon les instructions d'installation et de fonctionnement fournies avec le produit. Toute altération ou tout abus volontaire, accident ou mauvais usage du produit annulera cette garantie.
- Cette garantie n'est pas transférable et est offerte à l'acheteur d'origine, à condition que l'achat ait été effectué par l'entremise d'un détaillant autorisé par Vermont Castings, division de Vermont Castings Group.
- Les pièces décrites sous la garantie à vie limitée seront remplacés pour la durée de vie de l'appareil ou jusqu'à un maximum de sept (7) ans après avoir discontinué le modèle. Le montant maximum qu'une personne pourra récupérer sous cette garantie est limité à la valeur du montant d'achat du produit. Si Vermont Castings Group est incapable de remplacer ou réparer d'une manière effective, Vermont Castings Group peut, à sa discrétion, se décharger entièrement de toutes obligations se rapportant à cette garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse.
- Le client doit assumer les frais de déplacement à domicile de tout détaillant autorisé ou les frais de service relatifs à toute réparation effectuée à domicile pour les pièces décrites sous la garantie à vie limitée, exception faite pour les points discutés à la section garantie de base d'un an.

- Toute pièce et/ou tout composant remplacé en vertu des dispositions de la présente garantie est couvert pour une période de six mois ou jusqu'à l'expiration de la garantie originale, selon la dernière des éventualités à survenir.
- Tous les frais/dépenses d'installation, de main-d'oeuvre, de construction, de transport ou autres causés par toute pièce défectueuse, une réparation, un remplacement ou autre, ne seront pas couverts en vertu de la présente garantie, et la Société n'assume aucune responsabilité pour ceux-ci. **De plus, Vermont Castings Group ne pourra être tenue responsable de tous dommages fortuits ou indirects, sauf là où prévu par la loi.**
- **CERTAINES PROVINCES OU ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES LIMITATIONS RELATIVES AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS QUANT À LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, SI BIEN QU'IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES, ET IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE PROVINCE OU ÉTATS À L'AUTRE.**
- Toute autre garantie, expresse ou implicite, en ce qui a trait au produit et ses composants et accessoires, ou toute obligation/responsabilité de la part de la Société sont expressément exclues en vertu des présentes.
- La Compagnie n'assume et n'autorise personne à assumer, en son nom, toute responsabilité en ce qui a trait à la vente de ce produit Vermont Castings.
- Les garanties, telles qu'elles sont décrites dans le présent document, ne s'appliquent pas aux composants de cheminée ni à d'autres accessoires Vermont Castings Group utilisés conjointement avec l'installation de ce produit.
- Les dommages causés à l'unité tandis qu'elle est en transit ne sont pas couverts par la présente garantie, mais pourront être l'objet d'une réclamation contre le transporteur général. Communiquez avec le détaillant chez qui vous avez acheté votre foyer/poêle (n'utilisez pas l'appareil étant donné que cela pourrait annuler toute réclamation contre le transporteur).
- La Société n'engagera aucune responsabilité quant :
  - a) au refoulement de cheminée ou débordement causé par les conditions environnementales (arbres, édifices, toits, coteaux ou montaignes adjacents);
  - b) à une ventilation inadéquate ou une pression d'air négative causée par des systèmes mécaniques comme les fournaies, les ventilateurs, les sècheuses, etc.
- Cette garantie est nulle si :
  - a) le foyer a été utilisé dans une atmosphère contaminée par du chlore, du fluor ou tout autre produit chimique;
  - b) le foyer est assujéti à de longues périodes d'humidité ou de condensation;
  - c) des dommages sont causés au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur ou aux autres composants par de l'eau ou par la température qui est le résultat mais sans y être limité, d'une mauvaise installation de cheminée/ventilation;
  - d) toute altération ainsi que tout abus volontaire, accident ou mauvais usage du produit annule la présente garantie.

### SI UN SERVICE SOUS GARANTIE EST REQUIS...

Communiquez avec votre détaillant Vermont Castings. Assurez-vous que vous avez votre garantie, votre reçu de caisse ainsi que le numéro de modèle/série de votre produit Vermont Castings Group. Si l'installateur est inconnu ou non-disponible pour vous fournir les pièces et services nécessaires, une liste de représentants autorisés Vermont Castings peut être consultée sur le site Internet [www.vermontcastings.com](http://www.vermontcastings.com)

Canada

# ENERGUIDE

Recherchez dans la brochure les caractéristiques de rendement énergétique de foyer au gaz ÉnerGuide e

*Selon CSA P.4.1-02*

## Caractéristiques d'efficacité

Modèle	Caractéristiques Énerguide Efficacité de foyer (%)	D.O.E (% de rendement énergétiquement annuel)
INDVR	68,0	76,5

NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE



CERTIFIED  
[www.nficertified.org](http://www.nficertified.org)

Nous recommandons que nos appareils de chauffage au gaz soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux É.-U. par le National Fireplace Institute® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matière d'appareils de chauffage au gaz.

## Vermont Castings Group

149 Cleveland Drive • Paris, Kentucky 40361  
[www.vermontcastingsgroup.com](http://www.vermontcastingsgroup.com)